



DLR and CLR Charger Series User Guide

APRIL 2021

© 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved



MN007800A01-AA

Contents

| | |
|--|-----------|
| Copyrights..... | 3 |
| Important Safety Instructions..... | 4 |
| Operating Guidelines..... | 5 |
| Icon Conventions..... | 6 |
| Chapter 1: Motorola Solutions Authorized Accessories..... | 7 |
| 1.1 Motorola Solutions Authorized Batteries..... | 7 |
| 1.2 Single-Unit Chargers..... | 7 |
| 1.3 Multi-Unit Chargers..... | 8 |
| 1.4 Authorized Accessories..... | 8 |
| Chapter 2: Single-Unit Chargers..... | 9 |
| 2.1 Charging a Battery With Radio..... | 9 |
| 2.2 Charging a Stand-Alone Battery..... | 10 |
| Chapter 3: 12 Pocket Multi-Unit Chargers..... | 11 |
| 3.1 Charging Procedures..... | 11 |
| 3.2 Cloning Radios..... | 13 |
| Chapter 4: Troubleshooting..... | 15 |
| Warranty..... | 16 |

Copyrights

The Motorola Solutions products described in this document may include copyrighted Motorola Solutions computer programs. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this document may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

No part of this document may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language or computer language, in any form or by any means, without the prior written permission of Motorola Solutions, Inc.

Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Disclaimer

Please note that certain features, facilities, and capabilities described in this document may not be applicable to or licensed for use on a specific system, or may be dependent upon the characteristics of a specific mobile subscriber unit or configuration of certain parameters. Please refer to your Motorola Solutions contact for further information.

Trademarks

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

Open Source Content

This product contains Open Source software used under license. Refer to the product installation media for full Open Source Legal Notices and Attribution content.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive



■ The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases).

As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Important Safety Instructions

This document contains important safety and operating instructions.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and the battery.



WARNING: Read these instructions carefully and save them for future reference.

- To reduce the risk of damage to the power cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting power cord from the AC outlet or the charger.
- To reduce the risk of fire or electric shock, avoid using an extension cord. If an extension cord must be used, ensure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 feet (2 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3 m).
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it is broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the charger power adapter from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable authorized batteries. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, only use the accessories recommended by Motorola Solutions.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

Operating Guidelines

The followings are the operating guidelines for the charger.

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- Turn off the radio when charging.
- Connect the charger to an AC outlet using only a Motorola Solutions Authorized Power Supply.
- The AC outlet to which the power supply is connected must be nearby and easily accessible.
- Ensure that the power supply cord connected to the charger is not easily stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power supply only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.
- Disconnect from the line voltage by removing the power supply from the AC outlet.
- Multi-Unit Chargers charge the batteries listed in [Table 6: Charger LED Indicator on page 15](#), when used with Pockets in [Table 4: Motorola Solutions Authorized Multi-Unit Charger And Power Cords on page 8](#). The batteries may be attached to a radio or may be stand-alone.

Icon Conventions

The documentation set is designed to give the reader more visual clues. The following graphic icons are used throughout the documentation set.



DANGER: The signal word DANGER with the associated safety icon implies information that, if disregarded, will result in death or serious injury.



WARNING: The signal word WARNING with the associated safety icon implies information that, if disregarded, could result in death or serious injury, or serious product damage.



CAUTION: The signal word CAUTION with the associated safety icon implies information that, if disregarded, may result in minor or moderate injury, or serious product damage.

CAUTION: The signal word CAUTION may be used without the safety icon to state potential damage or injury that is not related to the product.



IMPORTANT: IMPORTANT statements contain information that is crucial to the discussion at hand, but is not CAUTION or WARNING. There is no warning level associated with the IMPORTANT statement.



NOTICE: NOTICE contains information more important than the surrounding text, such as exceptions or preconditions. They also refer the reader elsewhere for additional information, remind the reader how to complete an action (when it is not part of the current procedure, for instance), or tell the reader where something is on the screen. There is no warning level associated with a notice.

Chapter 1

Motorola Solutions Authorized Accessories

This section list out authorized accessories to be used with your charger.

1.1

Motorola Solutions Authorized Batteries

Table 1: Motorola Solutions Authorized Battery

| Kit Number | Description |
|---------------|-------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Li-Ion Battery 1800 mAh |

1.2

Single-Unit Chargers

Table 2: Motorola Solutions Authorized Single-Unit Charger And Power Supplies

| Kit Number | Description | Power Supplies |
|------------|--|--------------------------|
| PMLN7139_ | Single-Unit Charger (SUC) Tray | None |
| PMLN7140_ | Single-Unit Charger (SUC) Kit for North America | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Single-Unit Charger (SUC) Kit for EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Single-Unit Charger (SUC) Kits for Australia/New Zealand | PS000132A04 |

Table 3: Motorola Solutions Authorized Optional Power Sources/Power Supplies For Single-Unit Charger

| Kit Number | Description |
|--------------------------|---|
| PS000132A05 | Power Supply for SUC (Argentina) |
| PS000132A08 | Power Supply for SUC (Brazil) |
| PS000132A01 ¹ | Power Supply for SUC (Other countries in LACR) |
| 25009298001 ¹ | Switch Mode, Low Noise, W, USB-US/North America |
| PS000228A01 ¹ | Power Supply for SUC (US/North America) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Power Supply for SUC (Australia/New Zealand) (L5) |
| PS000228A02 | Power Supply for SUC (Europe) |

¹ Charger only UL approved when shipped with the power supplies

| Kit Number | Description |
|-------------------|------------------------------|
| PS000228A03 | Power Supply for SUC (UK/HK) |

1.3

Multi-Unit Chargers

Table 4: Motorola Solutions Authorized Multi-Unit Charger And Power Cords

| Kit Number | Description |
|-------------------|--|
| PMLN7135_ | 12-Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Tray |
| 3004209T08 | Power Cord for MUC (Argentina) |
| 3004209T16 | Power Cord for MUC (Brazil) |
| 3004209T04 | Power Cord for MUC (Other countries in LACR and US/North America) |
| 3004209T07 | Power Cord for MUC (Australia/New Zealand) |
| PMLN7136_ | 12-Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Kit for North America |
| PMLN8035_ | 12 Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Kits for Australia/ New Zealand |
| PMLN8250_ | 12-Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Kit for Europe |
| 3004209T01 | Power Cord for MUC (Europe) |
| 3004209T02 | Power Cord for MUC (UK) |

1.4

Authorized Accessories

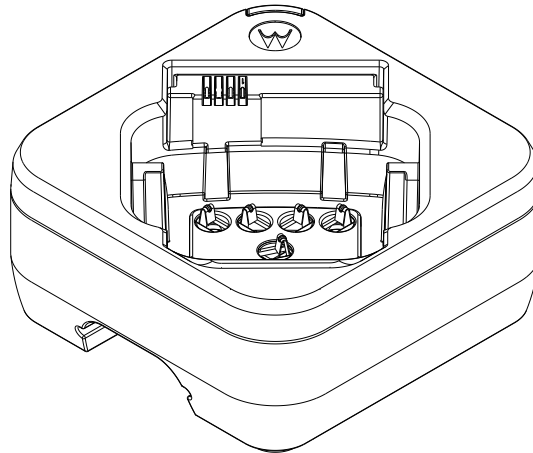
Table 5: Motorola Solutions Authorized Single-Unit Charger And Power Supplies

| Kit Number | Description |
|-------------------|------------------------------|
| HKKN4027_ | CPS Programming Cable |
| HKKN4028_ | Radio-to-Radio Cloning Cable |

Chapter 2

Single-Unit Chargers

Figure 1: Single-Unit Charger Kit PMLN7140_, PMLN7141_, and PMLN8034_



2.1

Charging a Battery With Radio

When and where to use:



IMPORTANT: Prior to charging a battery with radio, turn the radio off. Batteries charge best at room temperature.

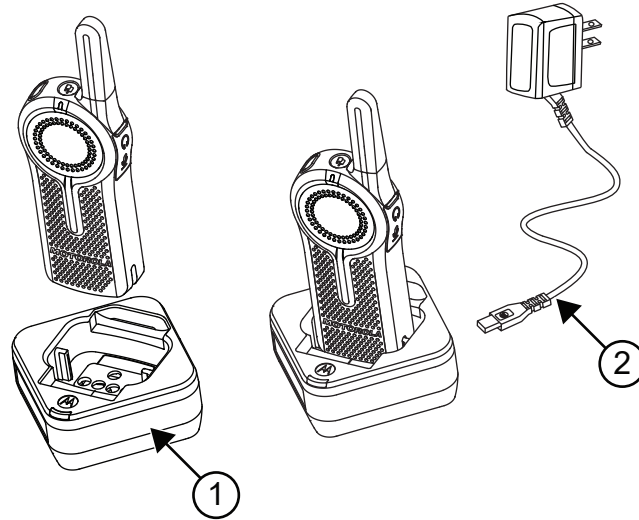
The Single-Unit Charger (SUC) Kit is able to charge DLR Series radios and CLR Series radios with batteries or radios with batteries and holsters.

The Single-Unit Charger (SUC) Kit is able to charge stand-alone batteries as listed in [Motorola Solutions Authorized Batteries on page 7](#).

To charge the battery with the radio attached, place it in a Motorola Solutions approved SUC Tray. Refer to [Table 2: Motorola Solutions Authorized Single-Unit Charger And Power Supplies on page 7](#)

Procedure:

- 1 Place the SUC Tray on a flat surface.
- 2 Insert the connector of the power supply into the port on the side of the drop-in tray charger.
- 3 Plug the AC adapter into a power outlet.
- 4 Turn the radio off.
- 5 Insert the radio into the tray with the front of the radio facing the front of the charger.



1

SUC Tray

2

Power Supply

2.2

Charging a Stand-Alone Battery

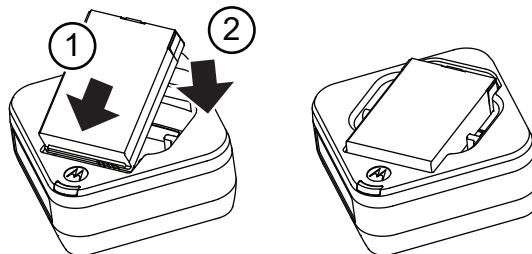
When and where to use: To charge a battery, the following are steps to insert the battery into the charger pocket.

Procedure:

- 1 Align the raised tab on each side of the battery with the corresponding groove on each side of the charger pocket.
- 2 Press the battery toward the rear of the pocket.
- 3 Slide the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.

When the battery is properly seated in the pocket, the charger indicates the battery level status as shown in [Table 6: Charger LED Indicator on page 15](#). The red LED illuminates to indicate that the battery is charging rapidly.

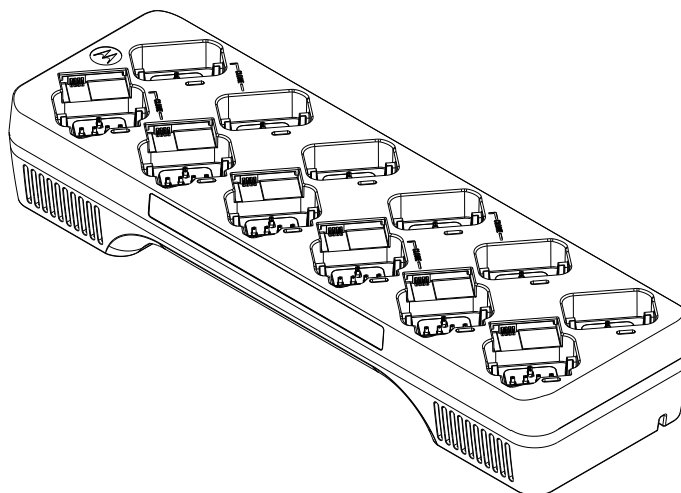
The LED changes to a steady green light to indicate that the battery is nearly or fully charged.



Chapter 3

12 Pocket Multi-Unit Chargers

Figure 2: Multi-Unit Charger Kit PMLN7136_, PMLN8035_, and PMLN8250_



3.1

Charging Procedures

The charger pockets 1–6 accommodates a radio with battery attached only. The charger pockets 7–12 accommodates either a radio with battery attached or standalone battery.

When and where to use:



IMPORTANT: Prior to charging a battery with radio, turn the radio off. Batteries charge best at room temperature.

- The 12-Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Kit is able to charge DLR Series radios and CLR Series radios with batteries, or radios with batteries and holsters.
- This 12-Pocket MUC Kit is able to charge standalone batteries as listed in [Motorola Solutions Authorized Batteries on page 7](#).
- The total charging time ranges from 3–7 hours depending on the number of radios with batteries or stand-alone batteries being charged simultaneously.

Procedure:

- 1 Plug the charger end of the power supply cord into the power receptacle located at the bottom of the charger.
- 2 Plug the wall receptacle end of the power supply cord into appropriate AC outlet.

A successful power-up sequence is indicated by a Single Flash Green on the charger indicator.

- 3 To charge a radio with battery, slide the radio into the charger pocket and align it to the groove on each side of the radio with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.



NOTICE: Ensure complete contact between the charger and radio contacts.

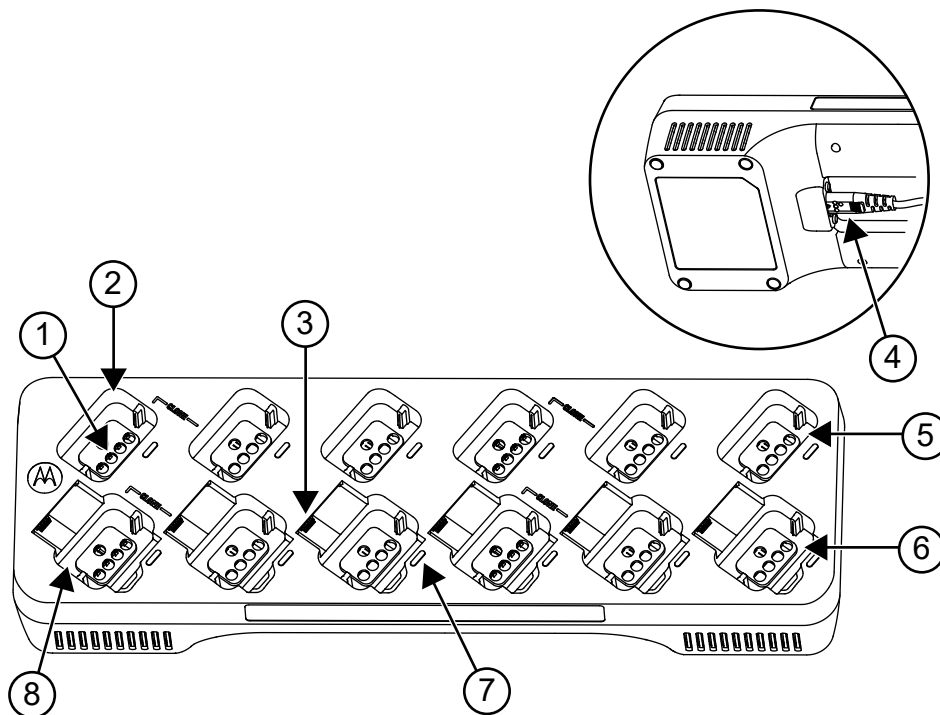
- 4 To charge a stand-alone battery, the followings are steps to insert the battery into the charger pocket.
 - 1 Align the raised tab on each side of the battery with the corresponding groove on each side of the charger pocket.
 - 2 Press the battery towards the rear of the pocket.
 - 3 Slide the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.

When the radio or stand-alone battery is properly inserted into the charger pocket, the charger indicates the battery level status as shown in [Table 6: Charger LED Indicator on page 15](#).

The charger indicator illuminates in Steady Red to indicate the radio or stand-alone battery is charging rapidly. When the battery is nearly or fully charged, charger indicator changes to Steady Green.

- 5 To remove a radio or stand-alone battery from the charger, use both hands to remove a radio or battery from the charger pocket. One hand to hold and support the charger while the other hand removes the radio or battery.

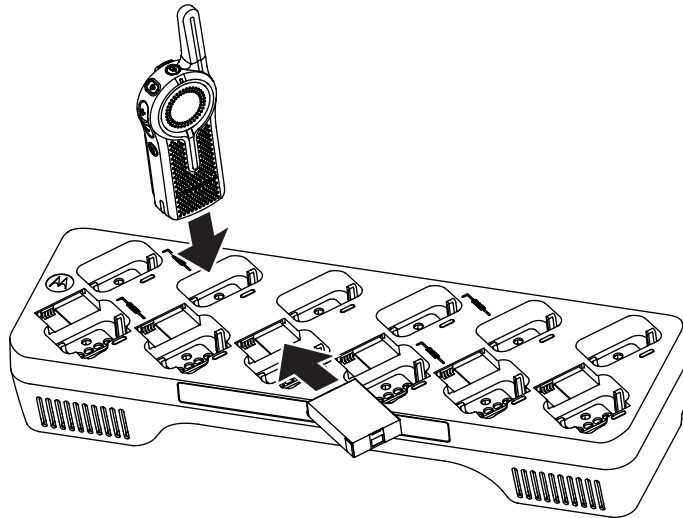
Figure 3: Multi-Unit Charger



| | |
|---|------------------|
| 1 | Radio Contacts |
| 2 | Pocket 1 |
| 3 | Battery Contacts |

| | |
|---|--------------------|
| 4 | Power Cord |
| 5 | Pocket 6 |
| 6 | Pocket 12 |
| 7 | Charging Indicator |
| 8 | Pocket 7 |

Figure 4: Charging a Radio



3.2

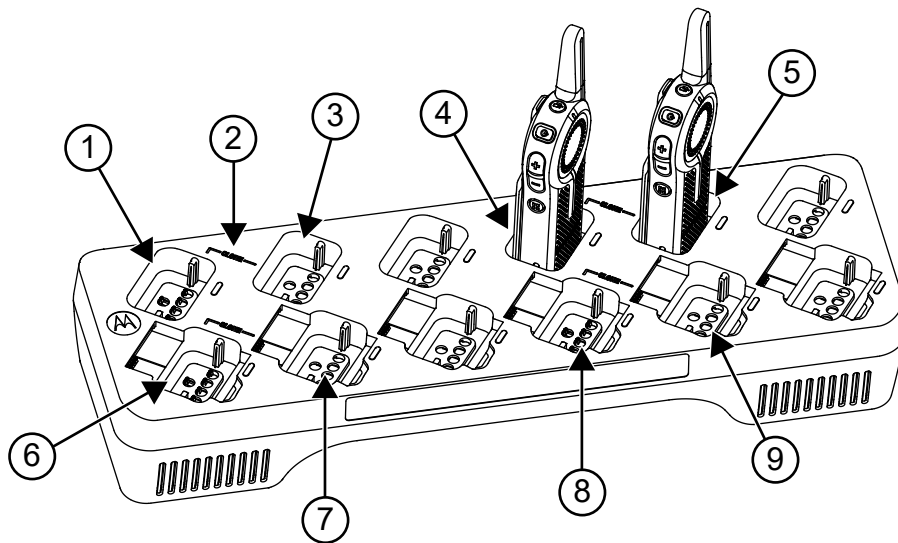
Cloning Radios

The 12-Pocket Multi-Unit Charger (MUC) Tray allows you to clone up four radios at a time.

You can clone 4 sources and 4 target radios by using pockets 1–2, 4–5, 7–8 and 10–11.

For further details on cloning procedure, refer to the DLR Series and CLR Series radio manual.

Figure 5: Cloning Radios










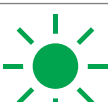
| | |
|---|--------------|
| 1 | Pocket 1 |
| 2 | CLONE symbol |
| 3 | Pocket 2 |
| 4 | Pocket 4 |
| 5 | Pocket 5 |
| 6 | Pocket 7 |
| 7 | Pocket 8 |
| 8 | Pocket 10 |
| 9 | Pocket 11 |

Chapter 4

Troubleshooting

Observe the color of the LED when troubleshooting.

Table 6: Charger LED Indicator

| Status | LED Status | LED Indication | Comments |
|----------------------|------------------------------------|---|----------------|
| Power On | Green for approximately one second |  | |
| Charging | Steady red |  | |
| Charged | Steady green |  | |
| Error ² | Red fast flash |  | |
| Standby ³ | Amber slow flash |  | |
| Battery Level Status | Flash red 1 time |  | Battery low |
| | Flash amber 2 times |  | Battery medium |
| | Flash green 3 times |  | Battery high |

The followings are troubleshooting procedure if there are no LED indication.

- 1 Check that the radio or stand-alone battery is inserted correctly.
- 2 Ensure the power supply is plugged into an appropriate AC outlet. This is applicable to Single-Unit Charger (SUC) Tray only.
- 3 Ensure the cable is plugged securely into the charger socket. This is applicable to Single-Unit Charger (SUC) Tray only.
- 4 Ensure the power cord is plugged securely into the charger socket with an appropriate AC outlet and there is power to the outlet. This is applicable to 12 Pocket Multi-Unit Charger Tray only.
- 5 Confirm that the battery used with the radio is Motorola Solutions authorized batteries listed in [Motorola Solutions Authorized Batteries on page 7](#).

² Normally, re-positioning the battery pack corrects this issue

³ Battery temperature is warm, cold, or wrong power voltage is being used.

Warranty

The Charger Kit for North America is covered under the Motorola Solutions one year limited warranty.

If your charger is defective, contact your Motorola Solutions Partner where the unit was purchased. Order a Replacement Charging Kit if necessary.

- For product-related questions, contact: 1-800-448-6686 (US & Canada).
- For product information, visit: www.motorolasolutions.com/DLR and <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Droits d'auteur..... | 3 |
| Notice de sécurité importante..... | 4 |
| Directives d'utilisation..... | 5 |
| Conventions des icônes..... | 6 |
| Chapitre 1 : Accessoires agréés Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Batteries approuvées par Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Chargeurs individuels..... | 7 |
| 1.3 Multichargeurs..... | 8 |
| 1.4 Accessoires approuvés..... | 8 |
| Chapitre 2 : Chargeurs individuels..... | 10 |
| 2.1 Chargement d'une batterie avec radio..... | 10 |
| 2.2 Charge d'une batterie autonome..... | 11 |
| Chapitre 3 : Chargeurs multiples à 12 logements..... | 13 |
| 3.1 Procédures de charge..... | 13 |
| 3.2 Clonage de radios..... | 15 |
| Chapitre 4 : Dépannage..... | 17 |
| Garantie..... | 19 |

Droits d'auteur

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques protégés par des droits d'auteur de Motorola Solutions. Les lois des États-Unis et d'autres pays réservent à Motorola Solutions certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par droits d'auteur. Par conséquent, tout programme informatique protégé par droits d'auteur de Motorola Solutions compris dans les produits Motorola Solutions décrits dans le présent document ne peut être copié ni reproduit de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de recherche documentaire ou traduite dans une autre langue ou dans un langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

De plus, l'achat de produits Motorola Solutions ne peut être considéré comme une transaction octroyant directement, par inférence, estoppel ou autrement une licence en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet de Motorola Solutions, à l'exception d'une licence d'utilisation normale et non exclusive, libre de toute redevance, prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

Avis de non-responsabilité

Veillez noter que certaines fonctionnalités, installations et capacités décrites dans ce document pourraient ne pas s'appliquer ou être accordées sous licence pour l'utilisation sur un système particulier, ou pourraient dépendre des caractéristiques d'une unité mobile d'abonné ou d'une configuration de certains paramètres. Veuillez consulter votre personne-ressource chez Motorola Solutions pour en savoir plus.

Marques de commerce

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo au M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Contenu à code source libre

Ce produit contient des logiciels libres utilisés sous licence. Reportez-vous au support d'installation du produit pour obtenir tous les avis juridiques relatifs aux logiciels libres et aux contenus d'attribution.

Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (DEEE)



La directive WEEE de l'Union européenne exige que les produits (ou leur emballage, dans certains cas) vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée.

Comme le définit la directive DEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques.

Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.

Notice de sécurité importante

Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marques d'avertissement sur le chargeur et la batterie.



AVERTISSEMENT :

Veillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

- Pour réduire les risques d'endommager le cordon d'alimentation, tirez sur la prise et non sur le cordon au moment de le débrancher de la prise c.a. ou du chargeur.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, évitez d'utiliser une rallonge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 2 m (6,5 pi) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur est de 3 m (9,8 pi).
- Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.
- Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez l'adaptateur d'alimentation du chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
- Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées. Les batteries non approuvées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et d'autres dommages.
- Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez que les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
- Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

Directives d'utilisation

Voici les directives d'utilisation du chargeur.

- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions sans risque d'humidité.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Éteignez la radio pendant la charge.
- Branchez le chargeur à une prise c.a. uniquement à l'aide d'un bloc d'alimentation agréé par Motorola Solutions.
- La prise de courant à laquelle le bloc d'alimentation est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le bloc d'alimentation qu'à une prise c.a. à fusible câblée appropriée, de tension prescrite telle que spécifiée sur le produit.
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant c.a.
- Les chargeurs multiples peuvent charger les batteries répertoriées dans [Tableau 6 :Voyant DEL du chargeur à la page 17](#) , lorsqu'ils sont utilisés avec les logements indiqués dans [Tableau 4 :Multichargeur agréé Motorola Solutions et cordons d'alimentation à la page 8](#) . Les batteries peuvent être branchées à une radio ou autonomes.

Conventions des icônes

La documentation est conçue pour donner au lecteur plus d'indices visuels. Les icônes suivantes sont utilisées dans toute la documentation.



DANGER :

Le mot-indicateur DANGER avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Le mot-indicateur AVERTISSEMENT avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner la mort ou des blessures graves ou de graves dommages au produit.



MISE EN GARDE :

Le mot-indicateur MISE EN GARDE avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou de graves dommages au produit.

MISE EN GARDE :

Le mot-indicateur MISE EN GARDE peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour signaler de possibles blessures ou dommages qui ne sont pas liés au produit.



IMPORTANT :

Les énoncés avec le mot-indicateur IMPORTANT contiennent de l'information cruciale sur le sujet abordé, mais qui ne sont pas des MISES EN GARDE ni des AVERTISSEMENTS. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux énoncés « IMPORTANT ».



AVIS :

Un AVIS contient des informations plus importantes que le texte avoisinant, comme des exceptions ou des conditions préalables. Les avis peuvent également renvoyer le lecteur ailleurs pour des renseignements supplémentaires, lui rappeler comment effectuer une action (lorsqu'elle ne fait pas partie de la présente procédure, par exemple) ou lui dire où se trouve quelque chose à l'écran. Aucun niveau d'avertissement n'est associé à un avis.

Chapitre 1

Accessoires agréés Motorola Solutions

Cette section énumère les accessoires autorisés à utiliser avec votre chargeur.

1.1

Batteries approuvées par Motorola Solutions

Tableau 1 : Batterie agréée Motorola Solutions

| Numéro de trousse | Description |
|-------------------|--------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Batterie Li-ion 1800 mAh |

1.2

Chargeurs individuels

Tableau 2 : Chargeur pour appareil unique agréé Motorola Solutions et blocs d'alimentation

| Numéro de trousse | Description | Blocs d'alimentation |
|-------------------|--|--------------------------------------|
| PMLN7139_ | Support de charge pour chargeur individuel (SUC) | Aucun |
| PMLN7140_ | Ensemble de chargeur individuel (SUC) pour l'Amérique du Nord | Le chargeur PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Ensemble de chargeur individuel (SUC) pour EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Ensembles de chargeur individuel (SUC) pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande | PS000132A04 |

Tableau 3 : Sources et blocs d'alimentation optionnels agréés Motorola Solutions pour chargeur individuel

| Numéro de trousse | Description |
|--------------------------|--|
| PS000132A05 | Alimentation pour chargeur individuel (Argentine) |
| PS000132A08 | Alimentation pour chargeur individuel (Brésil) |
| PS000132A01 ¹ | Bloc d'alimentation pour le SUC (autres pays en Amérique latine) |

¹ est homologué UL uniquement lorsqu'il est expédié avec les blocs d'alimentation

| Numéro de trousse | Description |
|--------------------------|---|
| 25009298001 ¹ | Mode de commutation, faible niveau de bruit, 5 W, USB - États-Unis/Amérique du Nord |
| PS000228A01 ¹ | Bloc d'alimentation pour le SUC (É.-U./Amérique du Nord) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Bloc d'alimentation pour SUC (Australie/Nouvelle-Zélande) (L5) |
| PS000228A02 | Bloc d'alimentation pour le SUC (Europe) |
| PS000228A03 | Bloc d'alimentation pour le SUC (R.-U./Hong Kong) |

1.3

Multichargeurs

Tableau 4 : Multichargeur agréé Motorola Solutions et cordons d'alimentation

| Numéro de trousse | Description |
|-------------------|--|
| PMLN7135_ | Support de chargeur multiple (MUC) à 12 logements |
| 3004209T08 | Cordon d'alimentation pour chargeur multiple (Argentine) |
| 3004209T16 | Cordon d'alimentation pour chargeur multiple (Brésil) |
| 3004209T04 | Cordon d'alimentation pour chargeur multiple (autres pays en Amérique latine et États-Unis/Amérique du Nord) |
| 3004209T07 | Cordon d'alimentation pour MUC (Australie/Nouvelle-Zélande) |
| PMLN7136_ | Ensemble de chargeur multiple (MUC) à 12 logements pour l'Amérique du Nord |
| PMLN8035_ | Ensembles de chargeur multiple (MUC) à 12 logements pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande |
| PMLN8250_ | Ensemble de chargeur multiple (MUC) à 12 logements pour l'Europe |
| 3004209T01 | Cordon d'alimentation pour le MUC (Europe) |
| 3004209T02 | Cordon d'alimentation pour le MUC (R.-U.) |

1.4

Accessoires approuvés

Tableau 5 : Chargeur pour appareil unique agréé Motorola Solutions et blocs d'alimentation

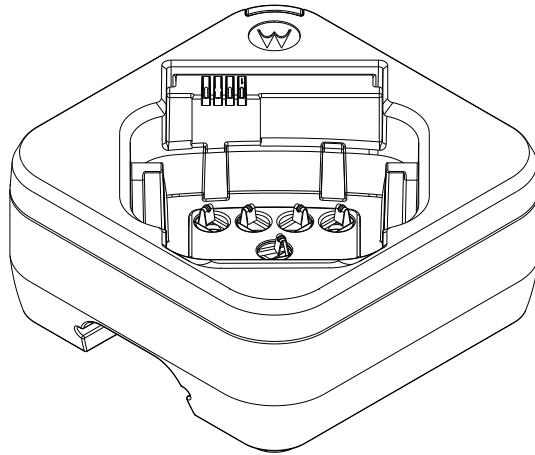
| Numéro de trousse | Description |
|-------------------|-------------------------------|
| HKKN4027_ | Câble de programmation de CPS |

| Numéro de trousse | Description |
|--------------------------|--------------------------------|
| HKKN4028_ | Câble de clonage radio à radio |

Chapitre 2

Chargeurs individuels

Figure 1 : Ensemble de chargeur individuel PMLN7140_, PMLN7141_ et PMLN8034_



2.1

Chargement d'une batterie avec radio

Où et quand utiliser :



IMPORTANT :

Avant de charger une batterie avec radio, éteignez cette dernière. Pour des résultats optimaux, chargez la batterie à la température ambiante.

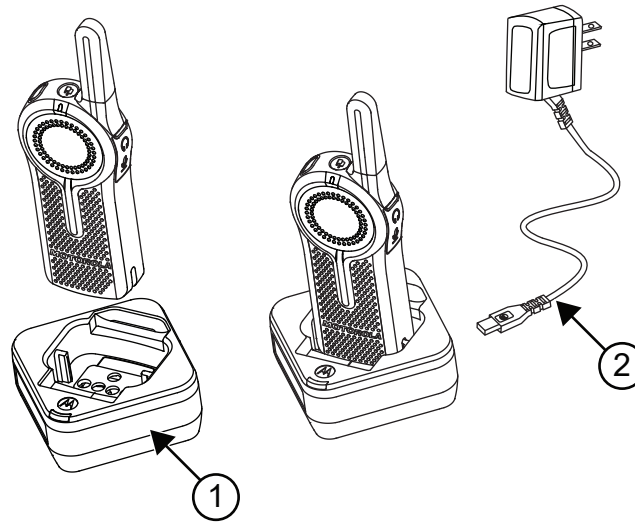
Cet ensemble de chargeur individuel (SUC) peut charger les radios de série DLR et les radios de série CLR avec batteries ou avec batteries et étuis.

Cet ensemble de chargeur individuel (SUC) peut charger les batteries autonome indiquées dans [Batteries approuvées par Motorola Solutions à la page 7](#) .

Pour charger la batterie fixée à la radio, placez-la dans un support de charge SUC agréé par Motorola Solutions. Consultez la section [Tableau 2 :Chargeur pour appareil unique agréé Motorola Solutions et blocs d'alimentation à la page 7](#)

Procédure :

- 1 Placez le support SUC sur une surface plane.
- 2 Insérez le connecteur du bloc d'alimentation dans le port latéral du support de charge instantanée.
- 3 Branchez l'adaptateur c.a. dans une prise murale.
- 4 Éteignez la radio.
- 5 Insérez la radio dans le support de charge, l'avant de la radio faisant face à l'avant du chargeur.



| | |
|---|-----------------------|
| 1 | Support de charge SUC |
| 2 | Bloc d'alimentation |

2.2

Charge d'une batterie autonome

Où et quand utiliser :

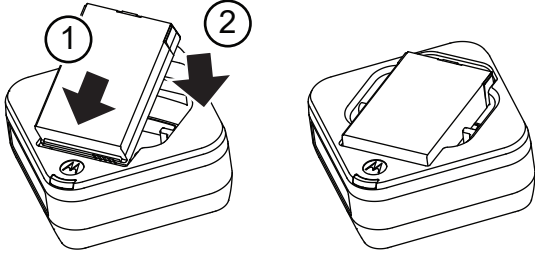
Pour charger une batterie, suivez les étapes de l'insertion de la batterie dans le logement du chargeur qui figurent ci-dessous.

Procédure :

- 1 Alignez la rainure en relief sur chaque côté de la batterie avec la rainure correspondante sur chaque côté du logement du chargeur.
- 2 Appuyez la batterie contre l'arrière du logement.
- 3 Glissez la batterie dans le logement du chargeur en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre les contacts du chargeur et de la batterie.

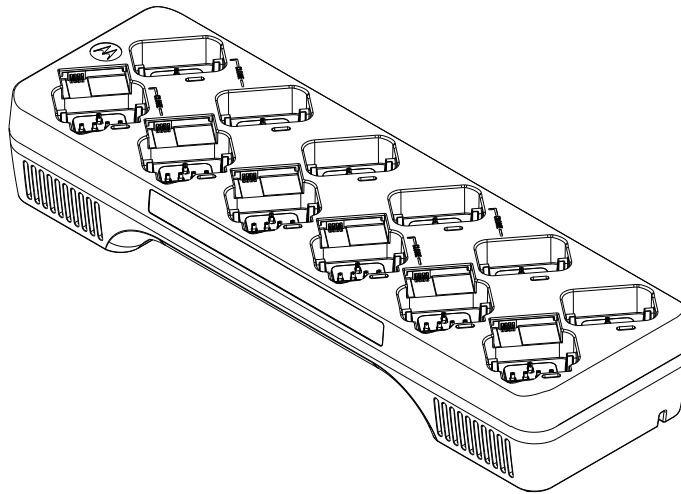
Lorsque la batterie est correctement insérée dans le logement, le chargeur affiche le niveau de charge de la batterie tel qu'indiqué dans le [Tableau 6 :Voyant DEL du chargeur à la page 17](#) . Le voyant DEL ROUGE s'allume pour indiquer que la batterie se recharge rapidement.

Le voyant DEL passera au vert continu pour indiquer que la batterie est complètement chargée ou presque complètement chargée.



Chargeurs multiples à 12 logements

Figure 2 : Ensemble de chargeur multiple PMLN7136_, PMLN8035_ et PMLN8250_



3.1

Procédures de charge

Les logements 1 à -6 du chargeur peuvent accueillir une radio avec une batterie uniquement. Les logements 7 à 12 peuvent accueillir une radio avec batterie, ou une batterie seule.

Où et quand utiliser :



IMPORTANT :

Avant de charger une batterie avec radio, éteignez cette dernière. Pour des résultats optimaux, chargez la batterie à la température ambiante.

- Cet ensemble de chargeur multiple (MUC) à 12 logements DLR peut charger les radios de série DLR et les radios de série CLR avec batteries ou avec batteries et étuis.
- Cet ensemble de MUC à 12 logements peut charger les batteries autonomes indiquées dans [Batteries approuvées par Motorola Solutions à la page 7](#) .
- Le temps de charge total varie de 3 à 7 heures en fonction du nombre de radios avec batteries ou de batteries autonomes chargées simultanément.

Procédure :

- 1 Branchez l'extrémité pour chargeur du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation située en bas du chargeur.
- 2 Branchez la prise du câble du bloc d'alimentation dans une prise c.a. appropriée.
Si la séquence de mise en marche a réussi, le voyant du chargeur clignotera une fois en vert.

- 3 Pour charger une radio avec la batterie, insérez la radio dans le logement du chargeur en alignant la rainure sur chaque côté de l'appareil avec la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement.

**AVIS :**

Assurez-vous qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les contacts de la radio.

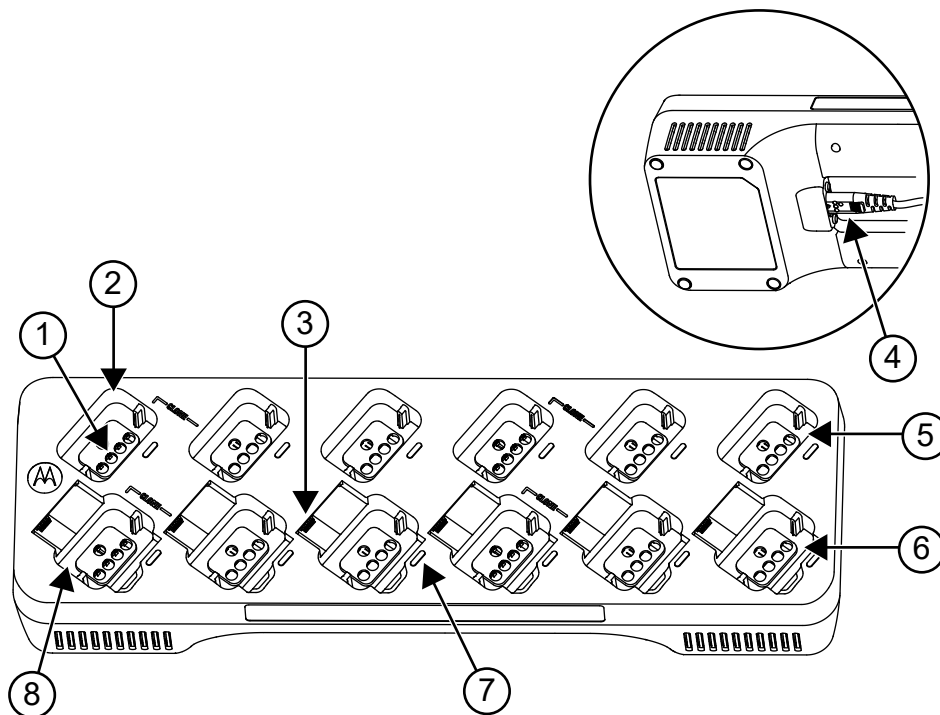
- 4 Pour charger une batterie autonome, suivez les étapes de l'insertion de la batterie dans le logement du chargeur qui figurent ci-dessous.
 - 1 Alignez la rainure en relief sur chaque côté de la batterie avec la rainure correspondante sur chaque côté du logement du chargeur.
 - 2 Appuyez la batterie contre l'arrière du logement.
 - 3 Glissez la batterie dans le logement du chargeur en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre les contacts du chargeur et de la batterie.

Lorsque la radio ou la batterie autonome est correctement insérée dans le logement, le chargeur affiche le niveau de charge de la batterie, tel qu'indiqué dans le [Tableau 6 :Voyant DEL du chargeur à la page 17](#) .

L'indicateur de charge s'allume en rouge fixe pour indiquer que la radio ou la batterie autonome se charge rapidement. Lorsque la batterie est complètement ou presque complètement chargée, l'indicateur passe au vert fixe.

- 5 Utilisez vos deux mains pour retirer une radio ou une batterie du logement du chargeur. une main pour retenir le chargeur, et l'autre pour retirer la radio ou la batterie.

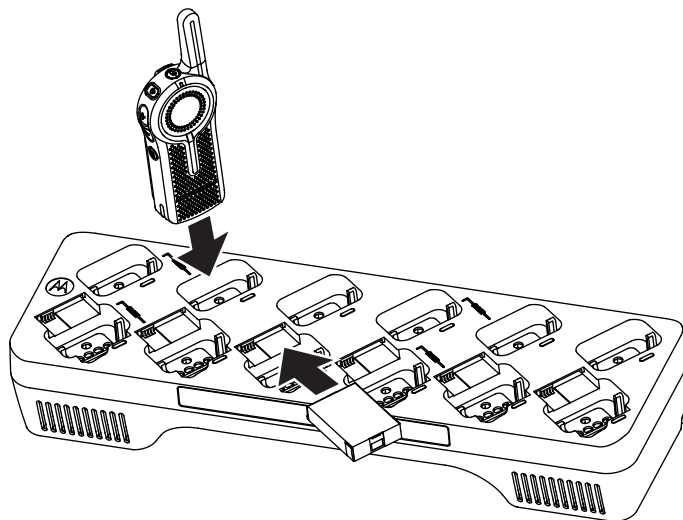
Figure 3 : Multichargeur



| | |
|---|-------------------------|
| 1 | Contacts de la radio |
| 2 | Logement 1 |
| 3 | Contacts de la batterie |

| | |
|---|-----------------------|
| 4 | Cordon d'alimentation |
| 5 | Logement 6 |
| 6 | Logement 12 |
| 7 | Indicateur de charge |
| 8 | Logement 7 |

Figure 4 : Chargement d'une radio



3.2

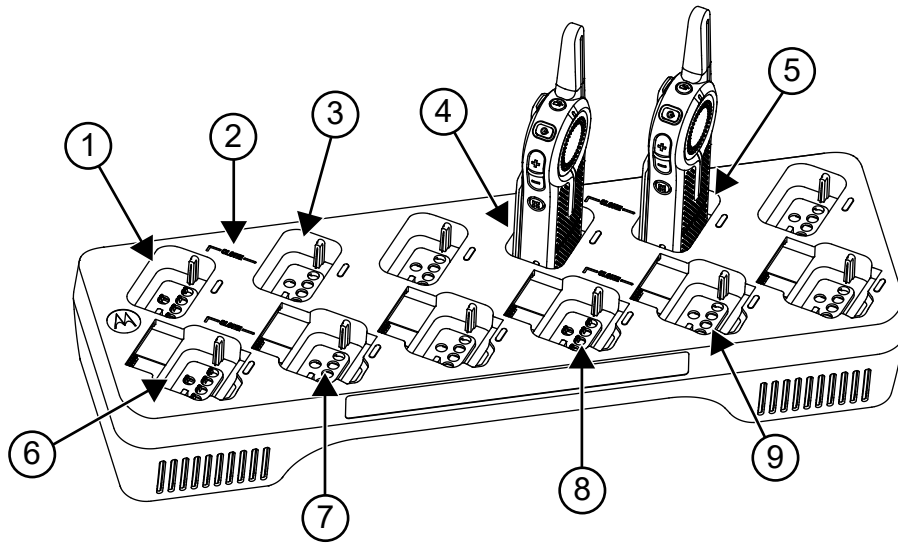
Clonage de radios

Le plateau du chargeur multiple (MUC) à 12 logements vous permet de cloner quatre radios à la fois.

Vous pouvez charger 4 radios sources et 4 radios cibles en utilisant les logements 1-2, 4-5, 7-8 et 10-11.

Pour en savoir plus sur la procédure de clonage, veuillez vous reporter au manuel de la radio de série DLR et CLR.

Figure 5 : Clonage de radios











| | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Logement 1 |
| 2 | Symbole « CLONE » (CLONAGE) |
| 3 | Logement 2 |
| 4 | Logement 4 |
| 5 | Logement 5 |
| 6 | Logement 7 |
| 7 | Logement 8 |
| 8 | Logement 10 |
| 9 | Logement 11 |

Chapitre 4

Dépannage

Observez la couleur du voyant DEL lors du dépannage.

Tableau 6 :Voyant DEL du chargeur

| État | État du voyant | Voyant | Commentaires |
|---------------------------------|----------------------------------|---|-------------------------|
| Mise sous tension | Vert pendant environ une seconde |  | |
| Charge en cours | Rouge continu |  | |
| Chargé | Vert continu |  | |
| Erreur ² | Clignotement rapide rouge |  | |
| En veille ³ | Clignotement lent ambre |  | |
| Niveau de charge de la batterie | Clignotement rouge 1 fois |  | Niveau de charge faible |
| | Clignotement ambre 2 fois |  | Niveau de charge moyen |
| | Clignotement vert 3 fois |  | Niveau de charge élevé |

Vous trouverez ci-dessous la procédure de dépannage à suivre en l'absence d'indication du voyant à DEL.

- 1 Assurez-vous que la radio ou la batterie autonome est insérée correctement.
- 2 Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché dans une prise d'alimentation c.a. appropriée. Ceci s'applique pour le plateau du chargeur individuel (SUC) uniquement.
- 3 Assurez-vous que le câble est bien branché à la prise du chargeur. Ceci s'applique pour le plateau du chargeur individuel (SUC) uniquement.
- 4 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché dans la prise du chargeur et qu'une prise c.a. appropriée et alimentée est utilisée. Ceci s'applique pour le plateau du chargeur multiple à 12 logements uniquement.

² Repositionner la batterie suffit normalement à corriger ce problème

³ La température de la batterie est basse ou élevée, ou la tension utilisée n'est pas correcte.

- 5 Assurez-vous que la batterie utilisée dans la radio figure bien dans la liste des batteries agréées par Motorola Solutions, qui figure dans [Batteries approuvées par Motorola Solutions à la page 7](#) .

Garantie

L'ensemble de chargeur distribué en Amérique du Nord est couvert par la garantie limitée d'un an de Motorola.

Si votre chargeur est défectueux, veuillez communiquer avec le partenaire Motorola auprès duquel vous avez acheté l'unité. Commandez un chargeur de remplacement si nécessaire.

- Pour toute question relative aux produits, composez le : 1 800 448-6686 (États-Unis et Canada).
- Pour plus d'information concernant les produits, visitez : www.motorolasolutions.com/DLR and <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Contenido

| | |
|--|-----------|
| Derechos de autor..... | 3 |
| Instrucciones de seguridad importantes..... | 4 |
| Pautas de funcionamiento..... | 5 |
| Convenciones de íconos..... | 6 |
| Capítulo 1 : Accesorios autorizados por Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Baterías autorizadas por Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Cargadores para una unidad..... | 7 |
| 1.3 Cargadores para varias unidades..... | 8 |
| 1.4 Accesorios autorizados..... | 8 |
| Capítulo 2 : Cargadores para una unidad..... | 9 |
| 2.1 Cargar una batería con el radio..... | 9 |
| 2.2 Carga de una batería independiente..... | 10 |
| Capítulo 3 : Cargadores para varias unidades de 12 cavidades..... | 11 |
| 3.1 Procedimientos de carga..... | 11 |
| 3.2 Clonar radios..... | 14 |
| Capítulo 4 : Solución de problemas..... | 16 |
| Garantía..... | 18 |

Derechos de autor

Entre los productos Motorola Solutions que se describen en esta documentación, se pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions que están protegidos por derechos de autor. Las leyes de Estados Unidos y de otros países preservan para Motorola Solutions ciertos derechos exclusivos para los programas informáticos protegidos por derechos de autor. Del mismo modo, los programas informáticos protegidos por derechos de autor de Motorola Solutions incluidos en los productos de Motorola Solutions descritos en este manual no podrán ser copiados ni reproducidos de ninguna forma sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este documento se puede reproducir, transmitir, almacenar en un sistema recuperable ni traducir a ningún idioma ni lenguaje de computadora, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización expresa por escrito de Motorola Solutions, Inc.

Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola Solutions otorgue, en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo, una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola Solutions, excepto la licencia normal, no exclusiva y libre de regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Descargo de responsabilidad

Tenga en cuenta que determinadas funciones, instalaciones y capacidades que se describen en este documento podrían no ser aplicables o no tener licencia para su uso en un sistema específico, o bien pueden ser dependientes de las características de una unidad del suscriptor móvil específico o la configuración de ciertos parámetros. Comuníquese con su contacto de Motorola Solutions para obtener más información.

Marcas comerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Contenido de código abierto

Este producto contiene un software de código abierto utilizado bajo licencia. Consulte los medios de instalación del producto para obtener el contenido completo de Atribución y Avisos legales de código abierto.

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



La Directiva de RAEE de la Unión Europea requiere que los productos que se venden en los países de la UE tengan la etiqueta de un bote de residuos tachado sobre el producto (o en el paquete en algunos casos).

Como define la directiva WEEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales en los países de la UE no deben deshacerse de los equipos o accesorios eléctricos y electrónicos con la basura doméstica.

Los clientes o los usuarios finales en los países de la UE deben comunicarse con su representante distribuidor de equipos o el centro de servicio locales para obtener información sobre el sistema de recolección de residuos de su país.

Instrucciones de seguridad importantes

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes.

Antes de usar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en el cargador y la batería.



ADVERTENCIA:

Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.

- Para reducir el riesgo de daños en el cable de alimentación, tire del enchufe en lugar del cable cuando lo desconecte del tomacorriente de CA o del cargador.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite utilizar un alargador. Si necesita utilizar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3 m (9,8 pies).
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desarme el cargador. Este no se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el adaptador de corriente del cargador del tomacorriente de CA antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, utilice solo accesorios recomendados por Motorola Solutions.
- Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, no aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario de operar este equipo.

Pautas de funcionamiento

A continuación, se indican las pautas de funcionamiento del cargador.

- Este equipo no debe utilizarse en áreas exteriores. Utilícelo solo en lugares o condiciones secos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- Apague el radio durante el proceso de carga.
- Conecte el cargador a un tomacorriente de CA utilizando solo una fuente de alimentación autorizada por Motorola Solutions.
- El tomacorriente de CA al que está conectada la fuente de alimentación debe estar cerca de este y debe ser de fácil acceso.
- Asegúrese de que nadie pise ni tropiece con el cable de alimentación conectado al cargador y de que no esté expuesto a agua, daños o tensión.
- Conecte la fuente de alimentación solo a un tomacorriente de CA con los fusibles y cables adecuados con el voltaje correcto, tal como se especifica en el producto.
- Para desconectar el voltaje de línea, retire el cable de la fuente de alimentación del tomacorriente de CA.
- Los cargadores para varias unidades cargan las baterías que se indican en la [Tabla 6 :Indicador LED del cargador en la página 16](#) cuando se utilicen con las cavidades que se indican en la [Tabla 4 :Cargador para varias unidades y cables de alimentación autorizados por Motorola Solutions en la página 8](#) . Es posible que las baterías estén conectadas a un radio o de manera independiente.

Convenciones de íconos

El conjunto de documentación está diseñado para proporcionar al lector más pistas visuales. Los siguientes íconos gráficos se usan en todo el conjunto de documentación.



PELIGRO:

La palabra de señal PELIGRO y el ícono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, provocará la muerte o heridas graves.



ADVERTENCIA:

La palabra de señal ADVERTENCIA y el ícono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede provocar la muerte, heridas graves o un daño grave al producto.



PRECAUCIÓN:

La palabra de señal PRECAUCIÓN y el ícono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede provocar heridas leves o moderadas, o un daño grave al producto.

PRECAUCIÓN:

La palabra de señal PRECAUCIÓN puede usarse sin el ícono de seguridad para indicar posibles daños graves o heridas no relacionados con el producto.



IMPORTANTE:

Las declaraciones IMPORTANTES contienen información que es fundamental para el tema tratado, pero no se tratan de una PRECAUCIÓN ni una ADVERTENCIA. No hay ningún nivel de advertencia asociado con la declaración IMPORTANTE.



AVISO:

AVISO contiene información más importante que el resto del texto, como, por ejemplo, excepciones o condiciones previas. En los avisos, también se recomienda al lector que busque información adicional, le recuerdan cómo completar una acción (por ejemplo, cuando no es parte del procedimiento actual) o le dicen dónde está algo en la pantalla. No hay ningún nivel de advertencia asociado a un aviso.

Capítulo 1

Accesorios autorizados por Motorola Solutions

En esta sección, se enumeran los accesorios autorizados que se utilizarán con el cargador.

1.1

Baterías autorizadas por Motorola Solutions

Tabla 1 :Baterías autorizadas por Motorola Solutions

| Número de kit | Descripción |
|---------------|---------------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Batería de iones de litio de 1800 mAh |

1.2

Cargadores para una unidad

Tabla 2 :Cargador para una unidad y fuentes de alimentación autorizados por Motorola Solutions

| Número de kit | Descripción | Fuentes de alimentación |
|---------------|--|--------------------------|
| PMLN7139_ | Base de cargador para una unidad (SUC) | Ninguno |
| PMLN7140_ | Kit de cargador para una unidad (SUC) para Norteamérica | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Kit de cargador para una unidad (SUC) para EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Kits de cargador para una unidad (SUC) para Australia/ Nueva Zelanda | PS000132A04 |

Tabla 3 :Fuentes de alimentación y suministro eléctrico opcionales para cargadores para una unidad autorizados por Motorola Solutions

| Número de kit | Descripción |
|--------------------------|---|
| PS000132A05 | Fuente de alimentación para SUC (Argentina) |
| PS000132A08 | Fuente de alimentación para SUC (Brasil) |
| PS000132A01 ¹ | Fuente de alimentación para SUC (otros países en LACR) |
| 25009298001 ¹ | Modo switch, ruido bajo, 5 W, USB-EE. UU./Norteamérica |
| PS000228A01 ¹ | Fuente de alimentación para SUC (EE. UU./Norteamérica) (L6) |

¹ Solo cargador con aprobación UL cuando se entrega con las fuentes de alimentación

| Número de kit | Descripción |
|--------------------------|--|
| PS000132A04 ¹ | Fuente de alimentación para SUC (Australia/Nueva Zelanda) (L5) |
| PS000228A02 | Fuente de alimentación para SUC (Europa) |
| PS000228A03 | Fuente de alimentación para SUC (Reino Unido/Hong Kong) |

1.3

Cargadores para varias unidades

Tabla 4 :Cargador para varias unidades y cables de alimentación autorizados por Motorola Solutions

| Número de kit | Descripción |
|---------------|--|
| PMLN7135_ | Base de carga para varias unidades (MUC) de 12 cavidades |
| 3004209T08 | Cable de alimentación para MUC (Argentina) |
| 3004209T16 | Cable de alimentación para MUC (Brasil) |
| 3004209T04 | Cable de alimentación para MUC (otros países en LACR y EE. UU./Norteamérica) |
| 3004209T07 | Cable de alimentación para MUC (Australia/ Nueva Zelanda) |
| PMLN7136_ | Kit de cargador para varias unidades (MUC) de 12 cavidades para Norteamérica |
| PMLN8035_ | Kits de cargador para varias unidades (MUC) de 12 cavidades para Australia/Nueva Zelanda |
| PMLN8250_ | Kit de cargador para varias unidades (MUC) de 12 cavidades para Europa |
| 3004209T01 | Cable de alimentación para MUC (Europa) |
| 3004209T02 | Cable de alimentación para MUC (Reino Unido) |

1.4

Accesorios autorizados

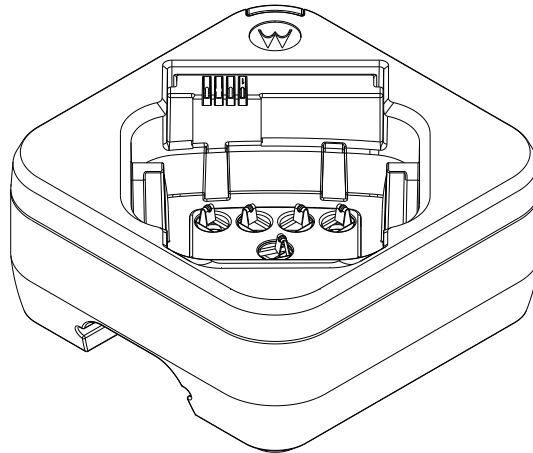
Tabla 5 :Cargador para una unidad y fuentes de alimentación autorizados por Motorola Solutions

| Número de kit | Descripción |
|---------------|----------------------------------|
| HKKN4027_ | Cable de programación CPS |
| HKKN4028_ | Cable de clonación radio a radio |

Capítulo 2

Cargadores para una unidad

Figura 1 : Kit de cargador para una unidad PMLN7140_, PMLN7141_ y PMLN8034_



2.1

Cargar una batería con el radio

Cuándo y dónde se utiliza:



IMPORTANTE:

Antes de cargar una batería con radio, apague el radio. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

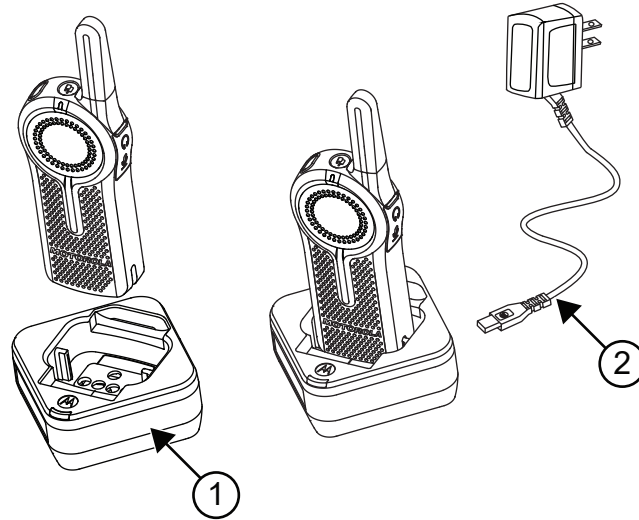
El kit de cargador para una unidad (SUC) le permite cargar radios de las series DLR y CLR con baterías o radios con baterías y fundas.

El kit de cargador para una unidad (SUC) le permite cargar baterías independientes, como se indica en [Baterías autorizadas por Motorola Solutions en la página 7](#).

Para cargar la batería incorporada al radio, colóquela en una base de carga para una unidad autorizada por Motorola Solutions. Consulte [Tabla 2 :Cargador para una unidad y fuentes de alimentación autorizados por Motorola Solutions en la página 7](#)

Procedimiento:

- 1 Coloque la base de carga para una unidad en una superficie plana.
- 2 Inserte el conector del cable de alimentación en el puerto ubicado a un costado de la bandeja del cargador directo.
- 3 Enchufe el adaptador de CA a una toma de corriente.
- 4 Apague el radio.
- 5 Inserte el radio en la base con la parte delantera del radio orientada hacia el frente del cargador.



| | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Base de carga para una unidad |
| 2 | Fuente de alimentación |

2.2

Carga de una batería independiente

Cuándo y dónde se utiliza:

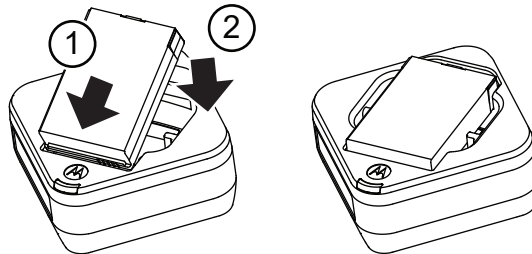
Para cargar una batería, siga los pasos a continuación para insertarla en la cavidad del cargador.

Procedimiento:

- 1 Alinee las pestañas en relieve a cada lado de la batería con la ranura correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
- 2 Presione la batería hacia la parte posterior de la cavidad.
- 3 Deslice la batería en la cavidad del cargador y asegúrese de que haya un contacto completo entre los contactos del cargador y de la batería.

Cuando se coloque la batería correctamente en el receptáculo, el cargador indicará el estado del nivel de esta, como se muestra en [Tabla 6 :Indicador LED del cargador en la página 16](#) . El indicador LED rojo se ilumina para indicar que la batería se está cargando rápidamente.

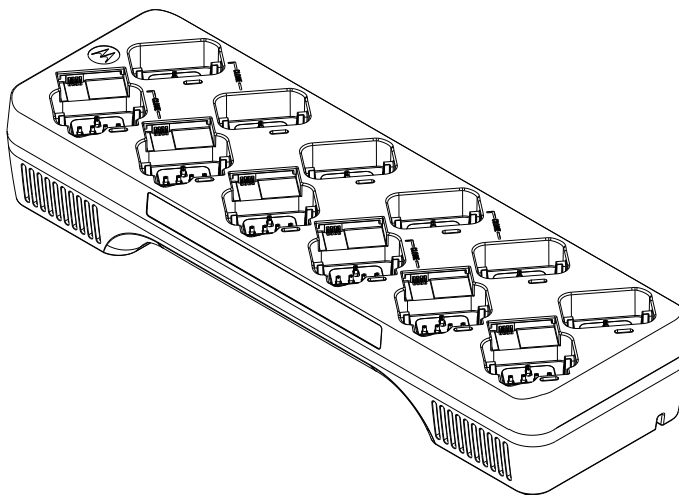
El indicador LED cambia a un color verde fijo para indicar que la batería está casi o completamente cargada.



Capítulo 3

Cargadores para varias unidades de 12 cavidades

Figura 2 : Kit de cargador para varias unidades PMLN7136_, PMLN8035_ y PMLN8250_



3.1

Procedimientos de carga

Las cavidades 1-6 del cargador solo admiten un radio con batería conectada. Las cavidades 7-12 del cargador admiten un radio con una batería conectada o una batería independiente.

Cuándo y dónde se utiliza:



IMPORTANTE:

Antes de cargar una batería con radio, apague el radio. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

- El kit de cargador para varias unidades (MUC) de 12 cavidades le permite cargar radios de las series DLR y CLR con baterías o radios con baterías y fundas.
- El kit de cargador MUC de 12 cavidades le permite cargar baterías independientes, como se indica en [Baterías autorizadas por Motorola Solutions en la página 7](#).
- El tiempo de carga total oscila entre 3 y 7 horas según la cantidad de radios con baterías o baterías independientes que se carguen al mismo tiempo.

Procedimiento:

- 1 Conecte el extremo del cargador del cable de alimentación en el receptáculo de alimentación ubicado en la parte inferior del cargador.

- 2 Enchufe el extremo del receptáculo de pared del cable de alimentación en una toma de corriente de CA apropiada.

El indicador del cargador en Verde intermitente único indica una secuencia de encendido correcta.

- 3 Para cargar un radio con batería, deslice el radio en la cavidad del cargador y alinéelo con la ranura a cada lado del radio con el riel elevado correspondiente a cada lado de la cavidad del cargador.

**AVISO:**

Asegúrese de que haya un contacto completo entre los contactos del cargador y del radio.

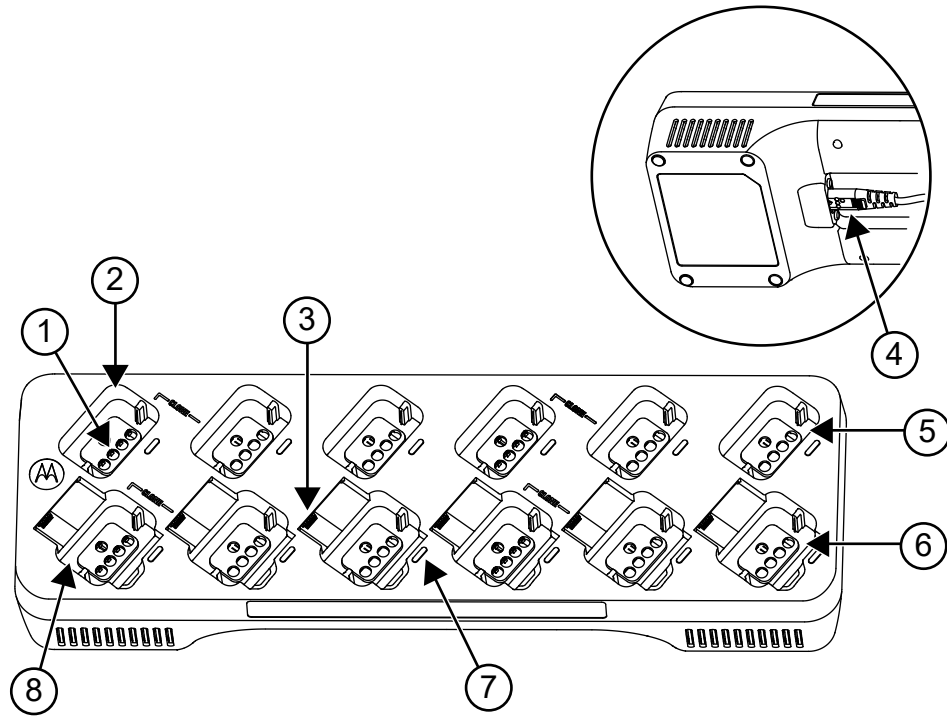
- 4 Para cargar una batería independiente, siga los pasos a continuación para introducirla en la cavidad del cargador.
 - 1 Alinee las pestañas en relieve a cada lado de la batería con la ranura correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
 - 2 Presione la batería hacia la parte posterior de la cavidad.
 - 3 Deslice la batería en la cavidad del cargador y asegúrese de que haya un contacto completo entre los contactos del cargador y de la batería.

Cuando el radio o la batería independiente estén insertados correctamente en la cavidad, el cargador indicará el estado del nivel de la batería, como se muestra en la [Tabla 6 :Indicador LED del cargador en la página 16](#) .

El indicador del cargador se encenderá de color Rojo fijo para indicar que el radio o la batería independiente se están cargando rápidamente. Cuando la batería está casi o completamente cargada, el indicador del cargador cambia a Verde fijo.

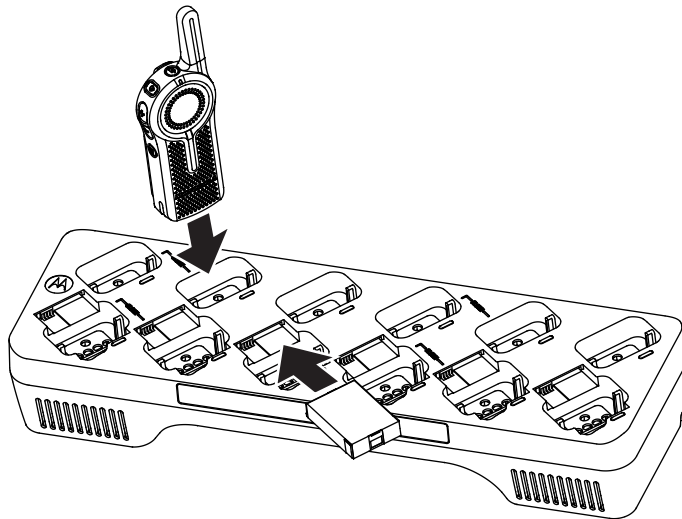
- 5 Para retirar un radio o una batería independiente del cargador, utilice ambas manos para retirarlos de la cavidad del cargador. Utilice una mano para sostener y apoyar el cargador, y la otra mano para retirar el radio o la batería.

Figura 3 : Cargador para varias unidades



| | |
|---|-------------------------|
| 1 | Contactos del radio |
| 2 | Cavidad 1 |
| 3 | Contactos de la batería |
| 4 | Cable de alimentación |
| 5 | Cavidad 6 |
| 6 | Cavidad 12 |
| 7 | Indicador de carga |
| 8 | Cavidad 7 |

Figura 4 : Cargar un radio



3.2

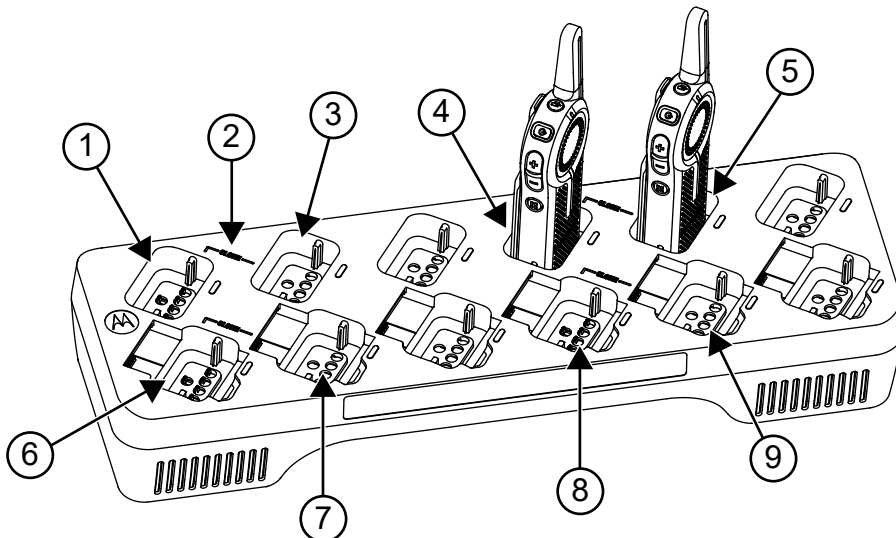
Clonar radios

La base de carga para varias unidades (MUC) de 12 cavidades le permite clonar hasta cuatro radios a la vez.

Puede clonar 4 fuentes y 4 radios de destino mediante las cavidades 1–2, 4–5, 7–8 y 10–11.

Para obtener más información sobre el procedimiento de clonación, consulte el manual de los radios serie DLR y CLR.

Figura 5 : Clonar radios



| | |
|---|------------------|
| 1 | Cavidad 1 |
| 2 | Símbolo de CLONE |
| 3 | Cavidad 2 |








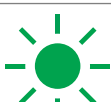
| | |
|---|------------|
| 4 | Cavidad 4 |
| 5 | Cavidad 5 |
| 6 | Cavidad 7 |
| 7 | Cavidad 8 |
| 8 | Cavidad 10 |
| 9 | Cavidad 11 |

Capítulo 4

Solución de problemas

Observe el color del LED cuando realice la solución de problemas.

Tabla 6 :Indicador LED del cargador

| Estado | Estado del LED | Indicación del LED | Comentarios |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|---------------|
| Encendido | Verde por 1 segundo aproximadamente |  | |
| Cargando | Rojo fijo |  | |
| Cargada | Verde fijo |  | |
| Error ² | Rojo intermitente rápido |  | |
| En espera ³ | Ámbar intermitente lento |  | |
| Estado del nivel de la batería | Rojo intermitente 1 vez |  | Batería baja |
| | Ámbar intermitente 2 veces |  | Batería media |
| | Verde intermitente 3 veces |  | Batería alta |

Lo siguiente es un procedimiento de solución de problemas si no hay ninguna indicación LED.

- 1 Compruebe que el radio o la batería independiente estén insertados correctamente.
- 2 Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada en una toma de corriente CA adecuada. Esto solo se aplica a la base para el cargador para una unidad (SUC).
- 3 Asegúrese de que el cable esté bien enchufado a la toma del cargador. Esto solo se aplica a la base para el cargador para una unidad (SUC).
- 4 Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien enchufado al enchufe de cargador usando una toma de corriente de CA apropiada y que la toma de corriente tenga energía. Esto solo se aplica a la base para el cargador para varias unidades de 12 cavidades.

² Generalmente, cuando se vuelve a instalar la batería, se corrige este problema

³ La temperatura de la batería es alta o baja, o bien se está usando un voltaje de alimentación incorrecto.

- 5 Compruebe que la batería utilizada con el radio sea una de las autorizadas por Motorola Solutions que se señalan en [Baterías autorizadas por Motorola Solutions en la página 7](#) .

Garantía

El kit de cargador para Norteamérica cuenta con una garantía limitada de Motorola Solutions por un año.

Si el cargador está defectuoso, comuníquese con el socio de Motorola Solutions donde adquirió la unidad. Solicite un kit de carga de repuesto según sea necesario.

- Para preguntas relacionadas con el producto, comuníquese al: 1-800-448-6686 (EE. UU. y Canadá).
- Para obtener información acerca del producto, visite: www.motorolasolutions.com/DLR y <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Conteúdo

| | |
|--|-----------|
| Direitos autorais..... | 3 |
| Instruções importantes de segurança..... | 4 |
| Diretrizes operacionais..... | 5 |
| Convenções de ícones..... | 6 |
| Capítulo 1 : Acessórios autorizados da Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Baterias autorizadas da Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Carregadores de Unidade Única..... | 7 |
| 1.3 Carregadores para várias unidades..... | 8 |
| 1.4 Acessórios autorizados..... | 8 |
| Capítulo 2 : Carregadores de Unidade Única..... | 9 |
| 2.1 Carregamento da bateria com o rádio..... | 9 |
| 2.2 Carregamento de uma bateria autônoma..... | 10 |
| Capítulo 3 : Carregadores para várias unidades com 12 compartimentos..... | 12 |
| 3.1 Procedimentos de carregamento..... | 12 |
| 3.2 Clonagem de rádios..... | 15 |
| Capítulo 4 : Solução de problemas..... | 17 |
| Garantia..... | 19 |

Direitos autorais

Os produtos da Motorola Solutions descritos neste documento podem incluir programas de computador da Motorola Solutions protegidos por direitos autorais. As leis dos Estados Unidos e de outros países garantem determinados direitos exclusivos da Motorola Solutions para programas de computador protegidos por direitos autorais. Conseqüentemente, nenhum programa de computador protegido por direitos autorais da Motorola Solutions contido nos produtos da Motorola Solutions descritos neste documento pode ser copiado ou reproduzido sob qualquer forma sem a permissão expressa por escrito da Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, transmitida, armazenada em um sistema de recuperação ou traduzida em qualquer idioma ou linguagem de computador, de forma alguma ou por qualquer meio, sem a prévia permissão por escrito da Motorola Solutions, Inc.

Além disso, não se deve supor que a aquisição de produtos da Motorola Solutions garanta, direta ou implicitamente, por impedimento ou qualquer outra forma, qualquer licença de direito autoral, patente ou aplicação de patente da Motorola Solutions, exceto a licença de uso regular não exclusiva, isenta de exploração de patente concedida pelas leis inerentes à venda de um produto.

Isenção de responsabilidade

Observe que alguns recursos e capacidades descritos neste documento podem não ser aplicáveis ou licenciados para uso em um sistema específico ou podem ser dependentes das características de uma determinada unidade de rádio móvel ou configuração de determinados parâmetros. Consulte seu contato da Motorola Solutions para obter mais informações.

Marcas registradas

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo "M" estilizado são marcas comerciais ou registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizadas sob licença. Todas as demais marcas comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários.

Conteúdo de código aberto

Este produto contém software de código aberto usado sob licença. Consulte a mídia de instalação do produto para obter avisos legais de código aberto e conteúdo de atribuição completos.

Diretiva de WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da UE (European Union, União Europeia)



■ A Diretiva de WEEE da União Europeia exige que os produtos vendidos nos países da UE tenham a etiqueta de lixeira riscada no produto (ou no pacote, em alguns casos).

Conforme definido pela diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários nos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico.

Os clientes ou os usuários nos países da UE devem entrar em contato com o representante local do fornecedor do equipamento ou com a central de serviços para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.

Instruções importantes de segurança

Este documento contém instruções importantes de segurança e operação.

Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e observações de alerta no carregador e na bateria.



AVISO:

Leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para referência futura.

- Para reduzir o risco de danos ao cabo de alimentação, puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar o cabo de alimentação da tomada CA ou do carregador.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, evite usar um cabo de extensão. Caso seja necessário utilizar um cabo de extensão, verifique se o tamanho da extensão é de 18 AWG para comprimentos de até 2 m (6,5 pés) e de 16 AWG para comprimentos de até 3 m (9,8 pés).
- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante qualificado de assistência técnica da Motorola Solutions.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não desmonte o carregador. Não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, remova o plugue do adaptador de energia do carregador da tomada CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
- Para reduzir o risco de lesões, carregue somente as baterias recarregáveis autorizadas. Outras baterias podem explodir, causando lesões e danos pessoais.
- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões, use apenas os acessórios recomendados pela Motorola Solutions.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions, poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

Diretrizes operacionais

Estas são as diretrizes operacionais do carregador.

- Este equipamento não é adequado para utilização externa. Utilize-o somente em locais e condições secas.
- A temperatura máxima do ambiente em volta do carregador não deve ser superior a 40 °C (104 °F).
- Desligue o rádio ao carregar.
- Conecte o carregador a uma tomada CA usando apenas uma fonte de alimentação autorizada da Motorola Solutions.
- A tomada CA na qual a fonte de alimentação está conectada deve estar próxima e ser de fácil acesso.
- Certifique-se de que o cabo da fonte de alimentação conectado ao carregador esteja fora de locais de circulação para que não seja pisado, chutado, molhado, danificado ou esticado.
- Conecte a fonte de alimentação somente a uma tomada CA com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte-a da tensão de linha, removendo a fonte de alimentação da tomada CA.
- Os Carregadores para várias unidades carregam as baterias listadas em [Tabela 6 :Indicador de LED do carregador na página 17](#) , quando usados com os Compartimentos em [Tabela 4 :Carregador para várias unidades e cabos de alimentação autorizados da Motorola Solutions na página 8](#) . As baterias podem estar conectadas ao rádio ou podem ser autônomas.

Convenções de ícones

O conjunto de documentações foi criado para fornecer ao leitor mais dicas visuais. Os ícones gráficos a seguir são usados em todo o conjunto de documentações.



PERIGO:

a palavra de sinalização PERIGO com o ícone de segurança associado indica informações que, se desconsideradas, podem resultar em morte ou ferimentos graves.



AVISO:

a palavra de sinalização AVISO com o ícone de segurança associado indica informações que, se desconsideradas, podem resultar em morte, ferimentos graves ou, ainda, danos graves ao produto.



ATENÇÃO:

a palavra de sinalização ATENÇÃO com o ícone de segurança associado indica informações que, se desconsideradas, podem causar ferimentos de gravidade menor ou moderada ou danos graves ao produto.

ATENÇÃO:

a palavra de sinalização ATENÇÃO poderá ser usada sem o ícone de segurança para indicar possíveis danos ou riscos de ferimento não relacionados ao produto.



IMPORTANTE:

uma declaração classificada como IMPORTANTE contém informações que são essenciais para a discussão em questão, mas que não são classificadas com o termo ATENÇÃO ou AVISO. Não há nenhum nível de aviso associado a uma declaração classificada como IMPORTANTE.



OBSERVAÇÃO:

COMUNICADO contém informações mais importantes que o texto ao redor, como exceções ou pré-condições. Esse ícone também tem a função de indicar ao leitor outros locais para consultar informações adicionais, instruí-lo sobre como concluir uma ação (quando ela não faz parte do procedimento atual, por exemplo) ou informá-lo sobre a localização de algum item na tela. Não há nenhum nível de aviso associado a um comunicado.

Capítulo 1

Acessórios autorizados da Motorola Solutions

Esta seção lista os acessórios autorizados a serem utilizados com seu carregador.

1.1

Baterias autorizadas da Motorola Solutions

Tabela 1 :Bateria autorizada da Motorola Solutions

| Número do kit | Descrição |
|---------------|---------------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Bateria de íons de lítio de 1.800 mAh |

1.2

Carregadores de Unidade Única

Tabela 2 :Carregador para uma unidade e fontes de alimentação autorizados da Motorola Solutions

| Número do kit | Descrição | Fontes de Alimentação |
|---------------|--|--------------------------|
| PMLN7139_ | Bandeja do SUC | Nenhum |
| PMLN7140_ | Kit do SUC para a América do Norte | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Kit do SUC para a região EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Kit do SUC para a Austrália/ Nova Zelândia | PS000132A04 |

Tabela 3 :Fontes de alimentação opcionais/fontes de alimentação de carregador para uma unidade autorizadas da Motorola Solutions

| Número do kit | Descrição |
|--------------------------|--|
| PS000132A05 | Fonte de alimentação para SUC (Argentina) |
| PS000132A08 | Fonte de alimentação para SUC (Brasil) |
| PS000132A01 ¹ | Fonte de alimentação para SUC (Outros países na região LACR) |
| 25009298001 ¹ | Adaptador, fonte de alimentação, interruptor com modo alternado, baixo nível de ruído, 5 W, USB-EUA/América do Norte |
| PS000228A01 ¹ | Fonte de alimentação para SUC (Estados Unidos/América do Norte) (L6) |

¹ Somente carregadores com aprovação UL quando fornecidos com as fontes de alimentação

| Número do kit | Descrição |
|--------------------------|--|
| PS000132A04 ¹ | Fonte de alimentação para SUC (Austrália/Nova Zelândia) (L5) |
| PS000228A02 | Fonte de alimentação para SUC (Europa) |
| PS000228A03 | Fonte de alimentação para SUC (Reino Unido/Hong Kong) |

1.3

Carregadores para várias unidades

Tabela 4 :Carregador para várias unidades e cabos de alimentação autorizados da Motorola Solutions

| Número do kit | Descrição |
|----------------------|---|
| PMLN7135_ | Bandeja do MUC (Multi-Unit Charger, carregador para várias unidades) de 12 compartimentos |
| 3004209T08 | Cabo de alimentação para MUC (Argentina) |
| 3004209T16 | Cabo de alimentação para MUC (Brasil) |
| 3004209T04 | Cabo de alimentação para MUC (Outros países na região LACR e EUA/América do Norte) |
| 3004209T07 | Cabo de alimentação para MUC (Austrália/ Nova Zelândia) |
| PMLN7136_ | Kit do MUC de 12 compartimentos para a América do Norte |
| PMLN8035_ | Kits do MUC de 12 compartimentos para a Austrália/Nova Zelândia |
| PMLN8250_ | Kit do MUC de 12 compartimentos para a Europa |
| 3004209T01 | Cabo de alimentação para MUC (Europa) |
| 3004209T02 | Cabo de alimentação para MUC (Reino Unido) |

1.4

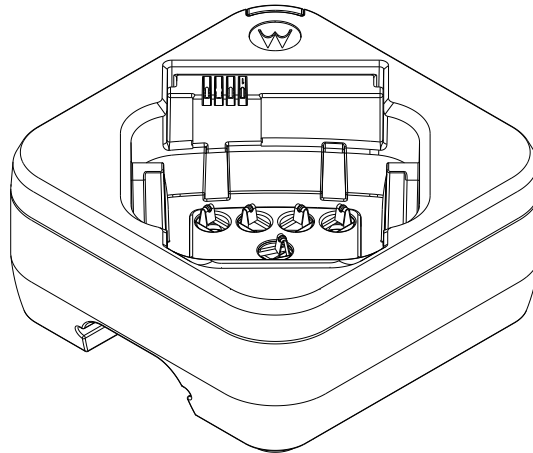
Acessórios autorizados

Tabela 5 :Carregador para uma unidade e fontes de alimentação autorizados da Motorola Solutions

| Número do kit | Descrição |
|----------------------|--------------------------------------|
| HKKN4027_ | Cabo de programação do CPS |
| HKKN4028_ | Cabo de clonagem de rádio para rádio |

Carregadores de Unidade Única

Figura 1 : Kit de carregador para uma unidade PMLN7140_, PMLN7141_ e PMLN8034_



2.1

Carregamento da bateria com o rádio

Quando e onde usar:



IMPORTANTE:

Desligue o rádio antes de carregá-lo com a bateria. O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.

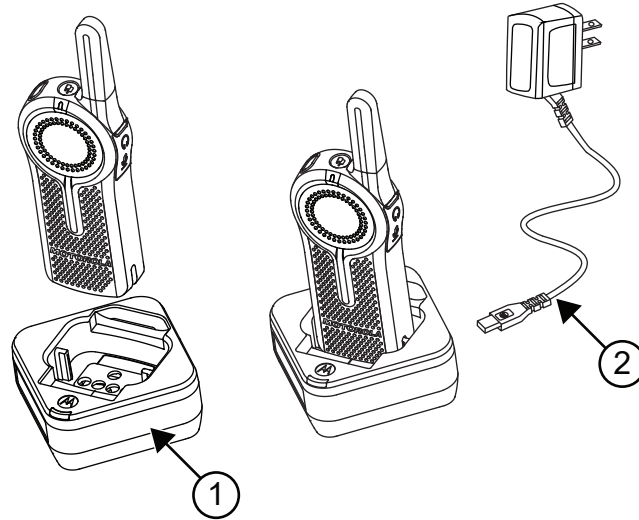
O kit do SUC pode carregar rádios das séries DLR e CLR utilizando baterias ou rádios com baterias e coldres.

O kit do SUC pode carregar baterias autônomas, conforme listado em [Baterias autorizadas da Motorola Solutions na página 7](#).

Para carregar a bateria acoplada ao rádio, encaixe-a em uma bandeja do SUC aprovada pela Motorola Solutions. Consulte [Tabela 2 :Carregador para uma unidade e fontes de alimentação autorizados da Motorola Solutions na página 7](#)

Procedimento:

- 1 Coloque a bandeja do SUC em uma superfície plana.
- 2 Insira o conector da fonte de alimentação na porta lateral do carregador com bandeja tipo drop-in.
- 3 Conecte o adaptador CA a uma tomada.
- 4 Desligue o rádio.
- 5 Insira o rádio na bandeja com a frente voltada para a frente do carregador.



| | |
|---|----------------------|
| 1 | Bandeja do SUC |
| 2 | Fonte de alimentação |

2.2

Carregamento de uma bateria autônoma

Quando e onde usar:

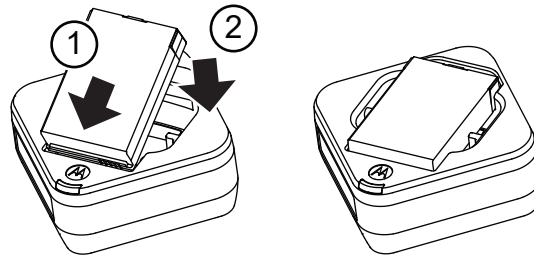
As informações a seguir descrevem como inserir uma bateria no compartimento do carregador a fim de carregá-la.

Procedimento:

- 1 Alinhe a aba levantada de cada lado da bateria com a ranhura elevada correspondente em cada lado do compartimento do carregador.
- 2 Pressione a bateria em direção à parte posterior do compartimento.
- 3 Deslize a bateria no compartimento do carregador até que os contatos da bateria e do carregador fiquem unidos totalmente.

Quando a bateria estiver devidamente encaixada no compartimento, o carregador indicará o status do nível da bateria conforme mostrado em [Tabela 6 :Indicador de LED do carregador na página 17](#) . O LED vermelho acende para indicar que a bateria está sendo carregada rapidamente.

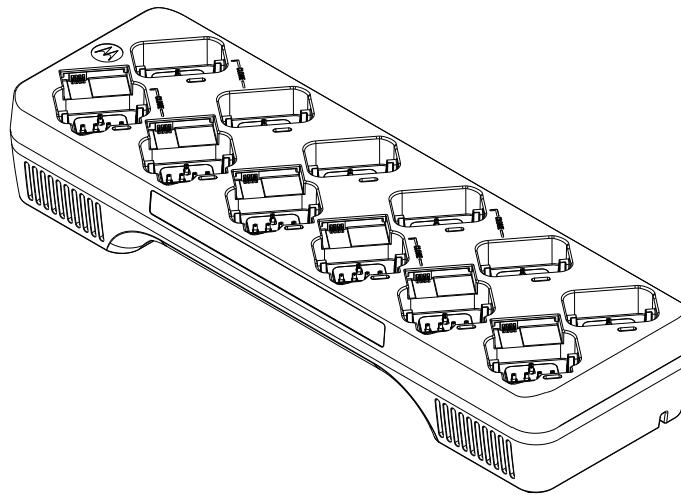
O LED muda para verde constante para indicar que a bateria está quase ou totalmente carregada.



Capítulo 3

Carregadores para várias unidades com 12 compartimentos

Figura 2 : Kit de carregador para várias unidades PMLN7136_, PMLN8035_ e PMLN8250_



3.1

Procedimentos de carregamento

Os compartimentos 1 a 6 do carregador acomodam um rádio apenas com bateria acoplada. Os compartimentos 7 a 12 do carregador acomodam um rádio com bateria acoplada ou bateria autônoma.

Quando e onde usar:



IMPORTANTE:

Desligue o rádio antes de carregá-lo com a bateria. O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.

- O kit do MUC de 12 compartimentos pode carregar rádios das séries DLR e CLR utilizando baterias ou rádios com baterias e coldres.
- Esse kit do MUC de 12 compartimentos pode carregar baterias autônomas, conforme listado em [Baterias autorizadas da Motorola Solutions na página 7](#).
- O tempo de recarga total é de 3 a 7 horas, dependendo do número de rádios com baterias ou baterias autônomas sendo carregadas simultaneamente.

Procedimento:

- 1 Conecte a ponta do carregador do cabo da fonte de alimentação ao receptáculo de energia localizado na parte inferior do carregador.

- 2 Conecte a ponta do receptáculo da parede do cabo da fonte de alimentação à tomada CA adequada.

Uma sequência de conexão de alimentação bem-sucedida é indicada quando a luz pisca uma vez na cor verde no indicador do carregador.

- 3 Para carregar um rádio com a bateria, deslize-o para dentro do compartimento do carregador e alinhe à ranhura de cada lado do rádio com o trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador.



OBSERVAÇÃO:

Certifique-se de que haja total contato entre o carregador e os contatos do rádio.

- 4 As informações a seguir descrevem como inserir uma bateria autônoma no compartimento do carregador a fim de carregá-la.

- 1 Alinhe a aba levantada de cada lado da bateria com a ranhura elevada correspondente em cada lado do compartimento do carregador.

- 2 Pressione a bateria em direção à parte posterior do compartimento.

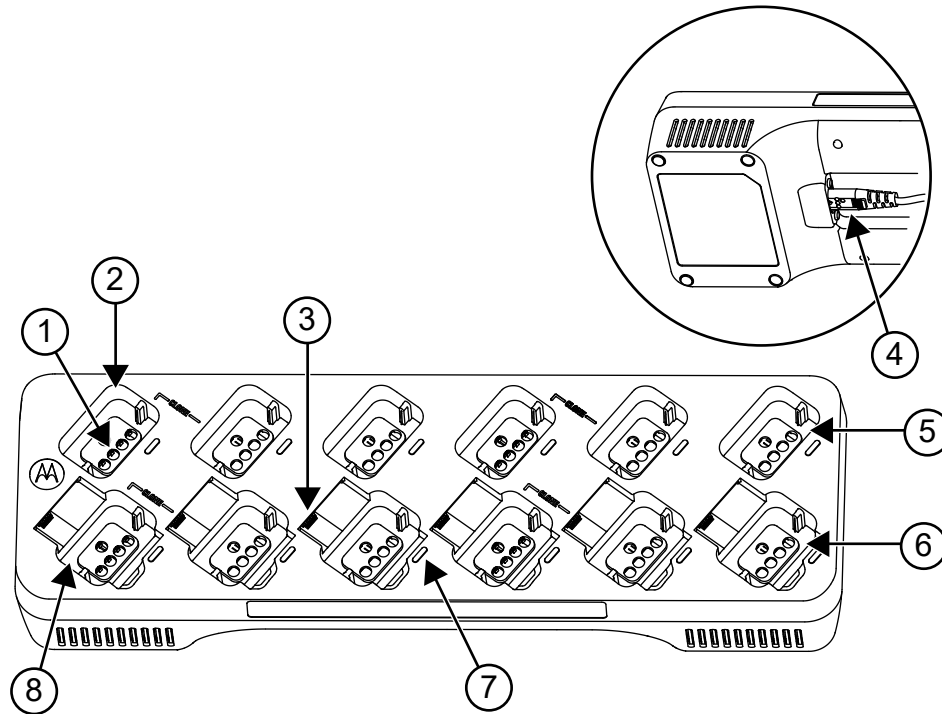
- 3 Deslize a bateria no compartimento do carregador até que os contatos da bateria e do carregador fiquem unidos totalmente.

Quando o rádio ou a bateria autônoma estiver devidamente encaixado no compartimento do carregador, este indicará o status do nível da bateria, conforme mostrado em [Tabela 6 :Indicador de LED do carregador na página 17](#) .

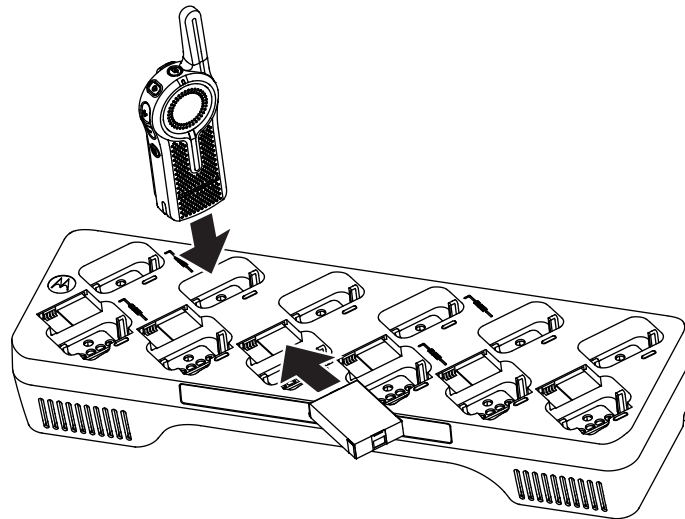
O indicador do carregador fica aceso continuamente na cor vermelha para indicar que o rádio ou a bateria autônoma está sendo carregada rapidamente. Quando a bateria estiver quase ou totalmente carregada, o indicador do carregador mostrará a cor verde de modo constante.

- 5 Utilize as duas mãos para retirar um rádio ou uma bateria/bateria autônoma do compartimento do carregador. Uma das mãos segura e apoia o carregador, enquanto a outra retira o rádio ou a bateria.

Figura 3 : Carregador multiunidades



| | |
|---|---------------------------|
| 1 | Contatos de rádio |
| 2 | Compartimento 1 |
| 3 | Contatos da bateria |
| 4 | Cabo de alimentação |
| 5 | Compartimento 6 |
| 6 | Compartimento 12 |
| 7 | Indicador de carregamento |
| 8 | Compartimento 7 |

Figura 4 : Carregamento do rádio

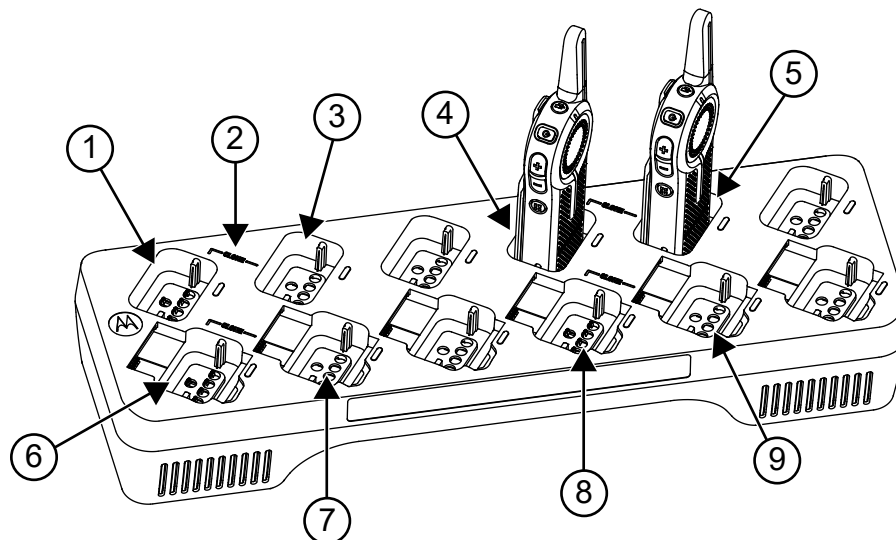
3.2

Clonagem de rádios

A bandeja do MUC de 12 compartimentos permite a clonagem de quatro rádios por vez.

É possível clonar quatro fontes e quatro rádios-alvo usando os compartimentos 1 a 2, 4 a 5, 7 a 8 e 10 a 11.

Para obter mais detalhes sobre o procedimento de clonagem, consulte o manual do rádio das séries DLR e CLR.

Figura 5 : Clonagem de rádios

| | |
|---|--------------------|
| 1 | Compartimento 1 |
| 2 | Símbolo de "CLONE" |
| 3 | Compartimento 2 |









| | |
|---|------------------|
| 4 | Compartimento 4 |
| 5 | Compartimento 5 |
| 6 | Compartimento 7 |
| 7 | Compartimento 8 |
| 8 | Compartimento 10 |
| 9 | Compartimento 11 |

Capítulo 4

Solução de problemas

Observe a cor do LED ao solucionar o problema.

Tabela 6 :Indicador de LED do carregador

| Status | Status do LED | Indicador de LED | Comentários |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|---------------|
| Ligado | Verde por aproximadamente um segundo |  | |
| Carregando | Vermelho constante |  | |
| Carregado | Verde constante |  | |
| Erro ² | Luz vermelha piscando rapidamente |  | |
| Modo de espera ³ | Luz âmbar piscando lentamente |  | |
| Status de nível da bateria | Piscando em vermelho uma vez |  | Bateria fraca |
| | Piscando em âmbar duas vezes |  | Bateria média |
| | Piscando em verde três vezes |  | Bateria alta |

Estes são os procedimentos de solução de problemas se não há nenhuma indicação de LED.

- 1 Verifique se a bateria autônoma ou o rádio foi inserido corretamente.
- 2 A fonte de alimentação deve estar conectada a uma saída CA adequada. Isso é aplicável apenas para a bandeja do SUC.
- 3 Verifique se o cabo está firmemente conectado à tomada de carregamento. Isso é aplicável apenas para a bandeja do SUC.
- 4 Verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente à tomada de carregamento com uma tomada CA adequada e se há corrente elétrica na tomada. Isso é aplicável apenas para a bandeja do MUC de 12 compartimentos.

² Normalmente, o reposicionamento do pacote da bateria corrige esse problema

³ A temperatura da bateria está muito alta, muito baixa ou está sendo utilizada a tensão errada.

- 5 Verifique se a bateria usada com o rádio é uma das baterias autorizadas pela Motorola Solutions listadas em [Baterias autorizadas da Motorola Solutions na página 7](#) .

Garantia

O kit do carregador para a América do Norte é coberto pela garantia limitada de um ano da Motorola Solutions.

Se o carregador estiver com defeito, entre em contato com seu parceiro da Motorola Solutions onde a unidade foi adquirida. Solicite um kit de carregamento de reposição se necessário.

- Para dúvidas relacionadas ao produto, entre em contato com: 1-800-448-6686 (EUA e Canadá).
- Para informações, visite: www.motorolasolutions.com/DLR e <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Inhalt

| | |
|--|-----------|
| Copyright..... | 3 |
| Wichtige Sicherheitsanweisungen..... | 4 |
| Richtlinien für den Betrieb..... | 5 |
| Verwendete Symbole..... | 6 |
| Kapitel 1 : Von Motorola Solutions autorisiertes Zubehör..... | 7 |
| 1.1 Von Motorola Solutions autorisierte Akkus..... | 7 |
| 1.2 Einzelladegeräte..... | 7 |
| 1.3 Mehrfachladegeräte..... | 8 |
| 1.4 Autorisiertes Zubehör..... | 8 |
| Kapitel 2 : Einzelladegeräte..... | 9 |
| 2.1 Aufladen des Akkus mit Funkgerät..... | 9 |
| 2.2 Aufladen des Akkus ohne Funkgerät..... | 10 |
| Kapitel 3 : Mehrfachladegeräte mit 12 Ladeschalen..... | 11 |
| 3.1 Ladevorgänge..... | 11 |
| 3.2 Duplizieren von Funkgeräten..... | 14 |
| Kapitel 4 : Fehlerbehebung..... | 16 |
| Garantie..... | 18 |

Copyright

Die in diesem Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software der Firma Motorola Solutions vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions, die zusammen mit den in diesem Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions weder kopiert noch in jeglicher Form reproduziert werden.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung, Übertragung, Speicherung in einem Abrufsystem oder Übersetzung in eine Sprache oder Computersprache ist für keinen Teil dieses Dokuments in keinerlei Form und durch keinerlei Methode ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions Inc. gestattet.

Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, außer der Nutzung von gewöhnlichen, nicht exklusiv erteilten, gebührenfreien Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Haftungsausschluss

Beachten Sie, dass bestimmte Funktionen, Fähigkeiten und Möglichkeiten, die in diesem Dokument beschrieben werden, für ein bestimmtes System möglicherweise nicht gelten oder nicht lizenziert sind oder von den Eigenschaften bestimmter mobiler Endgeräte (Funkgeräte) oder von der Konfiguration bestimmter Parameter abhängen können. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Ansprechpartner von Motorola Solutions.

Marken

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Open-Source-Inhalt

Dieses Produkt enthält Open-Source-Software, die unter Lizenz verwendet wird. Vollständige rechtliche Hinweise und Attributionsinformationen zu Open Source finden Sie in den Produktinstallationsmedien.

WEEE-Richtlinie der EU



■ Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht.

Die Kennzeichnung erfolgt durch ein Etikett mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das am Produkt selbst oder an der Verpackung angebracht wird.

Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG:

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Ziehen Sie beim Trennen des Stromkabels von der Steckdose oder vom Ladegerät am Stecker (und nicht am Kabel), um Schäden am Stromkabel zu vermeiden.
- Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu minimieren, vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2 m (6,5 ft) der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3 m (9,8 ft) der AWG-Stufe 16 entspricht.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter von Motorola Solutions.
- Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu minimieren, nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar.
- Ziehen Sie das Netzteil des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
- Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur zugelassene Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie nur das von Motorola Solutions empfohlene Zubehör.
- Jegliche Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können dazu führen, dass dem Benutzer die Erlaubnis für den Gebrauch entzogen wird.

Richtlinien für den Betrieb

Nachfolgend werden die Richtlinien für den Betrieb des Ladegeräts aufgeführt.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Die maximale Umgebungstemperatur um das Ladegerät darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Schalten Sie das Gerät beim Aufladen aus.
- Schließen Sie das Ladegerät nur mit einem von Motorola Solutions autorisierten Netzteil an eine Steckdose an.
- Die Steckdose, an die das Netzteil angesteckt ist, muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des Ladegeräts so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß gesicherte und verkabelte Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät, an.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Mehrfachladegeräte laden die in [Tabelle 6 :LED-Anzeige des Ladegeräts auf Seite 16](#) aufgeführten Akkus auf, wenn sie zusammen mit den in [Tabelle 4 :Von Motorola Solutions autorisiertes Mehrfachladegerät und autorisierte Netzkabel auf Seite 8](#) aufgeführten Ladeschalen verwendet werden. Die Akkus sind entweder mit dem Funkgerät verbunden oder eigenständig.

Verwendete Symbole

Visuelle Hinweise in der Dokumentation bieten dem Benutzer einen besseren Überblick. Die folgenden grafischen Symbole werden in der gesamten Dokumentation verwendet.



GEFAHR:

Das Signalwort GEFAHR und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können.



WARNUNG:

Das Signalwort ACHTUNG und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder zu schweren Verletzungen sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.



VORSICHT:

Das Signalwort VORSICHT und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.

VORSICHT:

Das Signalwort VORSICHT kann auch ohne das Sicherheitssymbol verwendet werden, um Sie über potenzielle Schäden oder Verletzungsgefahr zu informieren, die nicht mit dem Produkt in Zusammenhang stehen.



WICHTIG:

WICHTIGE Informationen, die für den aktuell beschriebenen Vorgang wichtig sind, jedoch nicht zu den Kategorien VORSICHT und ACHTUNG zählen. Inhalte, die als WICHTIG gekennzeichnet sind, beinhalten keinerlei Warnungen.



HINWEIS:

HINWEISE enthalten Informationen, die wichtiger sind als der umgebende Text, wie beispielsweise Ausnahmen und Voraussetzungen. Zudem wird der Benutzer auf zusätzliche Informationen hingewiesen, dem Benutzer wird die Durchführung eines Vorgangs in Erinnerung gerufen (wenn dieser beispielsweise nicht Teil des aktuell beschriebenen Vorgangs ist), oder dem Benutzer wird erklärt, wo sich ein Element auf dem Bildschirm befindet. Ein Hinweis beinhaltet keinerlei Warnhinweise.

Kapitel 1

Von Motorola Solutions autorisiertes Zubehör

In diesem Abschnitt finden Sie das autorisierte Zubehör, das Sie mit Ihrem Ladegerät verwenden können.

1.1

Von Motorola Solutions autorisierte Akkus

Tabelle 1 :Von Motorola Solutions autorisierter Akku

| Kit-Nummer | Beschreibung |
|---------------|------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Lithium-Ionen-Akku 1.800 mAh |

1.2

Einzelladegeräte

Tabelle 2 :Von Motorola Solutions autorisiertes Einzelladegerät und autorisierte Netzteile

| Kit-Nummer | Beschreibung | Netzteile |
|------------|--|--------------------------|
| PMLN7139_ | Einzelladegerät-Ladeschale (SUC-Ladeschale) | Keine |
| PMLN7140_ | Einzelladegerät-Kit (SUC-Kit) für Nordamerika | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Einzelladegerät-Kit (SUC-Kit) für EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Einzelladegerät-Kits (SUC-Kits) für Australien/ Neuseeland | PS000132A04 |

Tabelle 3 :Von Motorola Solutions autorisierte optionale Stromquellen/Netzteile für Einzelladegerät

| Kit-Nummer | Beschreibung |
|--------------------------|---|
| PS000132A05 | Netzteil für Einzelladegerät (Argentinien) |
| PS000132A08 | Netzteil für Einzelladegerät (Brasilien) |
| PS000132A01 ¹ | Netzteil für Einzelladegerät (andere Länder in LACR) |
| 25009298001 ¹ | Schaltnetzteil, rauscharm, 5W, USB-US/Nordamerika |
| PS000228A01 ¹ | Netzteil für Einzelladegerät (USA/Nordamerika) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Netzteil für Einzelladegerät (Australien/Neuseeland) (L5) |

¹ UL-Zulassung des Ladegeräts nur bei Auslieferung mit dem Netzteil

| Kit-Nummer | Beschreibung |
|-------------------|---------------------------------------|
| PS000228A02 | Netzteil für Einzelladegerät (Europa) |
| PS000228A03 | Netzteil für Einzelladegerät (GB/HK) |

1.3

Mehrfachladegeräte

Tabelle 4 :Von Motorola Solutions autorisiertes Mehrfachladegerät und autorisierte Netzkabel

| Kit-Nummer | Beschreibung |
|-------------------|--|
| PMLN7135_ | Mehrfachladegerät mit 12 Ladeschalen (MUC-Ladeschale) |
| 3004209T08 | Netzkabel für MUC (Argentinien) |
| 3004209T16 | Netzkabel für MUC (Brasilien) |
| 3004209T04 | Netzkabel für MUC (andere Länder in LACR und USA/Nordamerika) |
| 3004209T07 | Netzkabel für MUC (Australien/Neuseeland) |
| PMLN7136_ | Mehrfachladegerät-Kit mit 12 Ladeschalen (MUC-Kit) für Nordamerika |
| PMLN8035_ | Mehrfachladegerät-Kits mit 12 Ladeschalen (MUC-Kits) für Australien/Neuseeland |
| PMLN8250_ | Mehrfachladegerät-Kit mit 12 Ladeschalen (MUC-Kit) für Europa |
| 3004209T01 | Netzkabel für MUC (Europa) |
| 3004209T02 | Netzkabel für MUC (GB) |

1.4

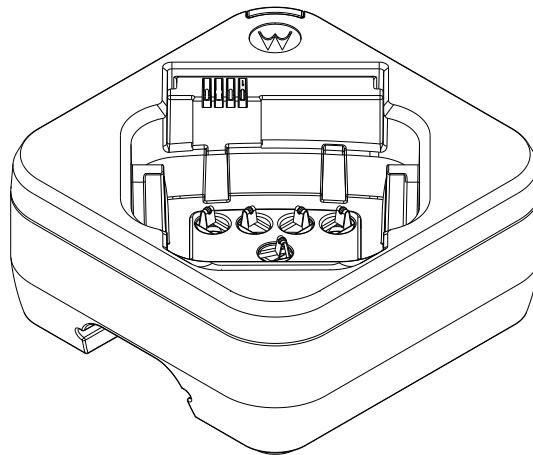
Autorisiertes Zubehör

Tabelle 5 :Von Motorola Solutions autorisiertes Einzelladegerät und autorisierte Netzteile

| Kit-Nummer | Beschreibung |
|-------------------|----------------------------------|
| HKKN4027_ | CPS-Programmierkabel |
| HKKN4028_ | Funkgerät-zu-Funkgerät-Klonkabel |

Einzelladegeräte

Abbildung 1 : Einzelladegerät-Kit PMLN7140_, PMLN7141_ und PMLN8034_



2.1

Aufladen des Akkus mit Funkgerät

Wann und wo zu verwenden:



WICHTIG:

Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie einen in ein Funkgerät eingesetzten Akku laden. Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

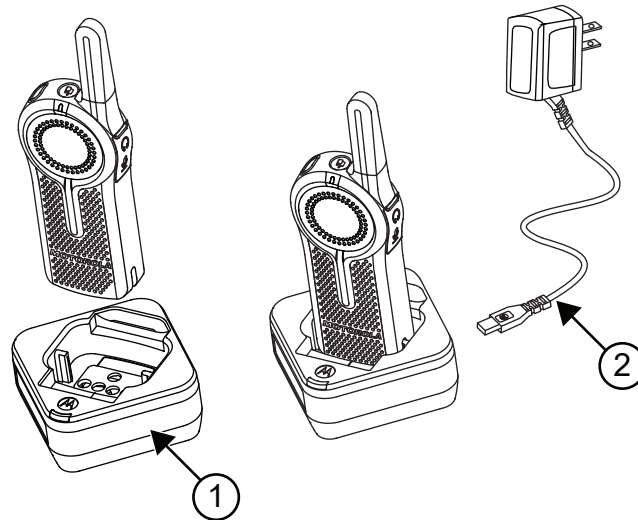
Das Einzelladegerät-Kit dient zum Laden von Funkgeräten der DLR- und CLR-Serie mit Akkus oder mit Akkus und Haltern.

Das Einzelladegeräte-Kit dient zum Laden von Akkus ohne Funkgerät, die in [Von Motorola Solutions autorisierte Akkus auf Seite 7](#) aufgeführt sind.

Setzen Sie zum Aufladen des Akkus mit angeschlossenem Funkgerät den Akku in die von Motorola Solutions autorisierte SUC-Ladeschale ein: Siehe [Tabelle 2 :Von Motorola Solutions autorisiertes Einzelladegerät und autorisierte Netzteile auf Seite 7](#) .

Vorgehensweise:

- 1 Platzieren Sie die SUC-Ladeschale auf eine ebene Oberfläche.
- 2 Führen Sie den Stecker des Netzkabels in die Führung an der Seite des Ladegeräts.
- 3 Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
- 4 Schalten Sie das Funkgerät aus.
- 5 Schieben Sie das Funkgerät in das Fach. Die Vorderseite des Funkgeräts muss dabei zur Vorderseite des Ladegeräts zeigen.



| | |
|---|-----------------|
| 1 | SUC-Ladeschale |
| 2 | Stromversorgung |

2.2

Aufladen des Akkus ohne Funkgerät

Wann und wo zu verwenden:

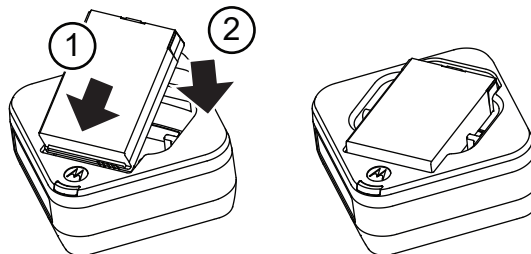
Zum Aufladen des Akkus sind die folgenden Schritte erforderlich, um den Akku in die Ladeschale einzusetzen.

Vorgehensweise:

- 1 Richten Sie die Führungsschienen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, an den entsprechenden Aussparungen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.
- 2 Drücken Sie den Akku in Richtung der Rückseite der Ladeschale.
- 3 Schieben Sie den Akku in die Ladeschale des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.

Wenn der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingelegt ist, zeigt das Ladegerät den Akkuladestand wie in [Tabelle 6 :LED-Anzeige des Ladegeräts auf Seite 16](#) gezeigt an. Die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Akku schnell geladen wird.

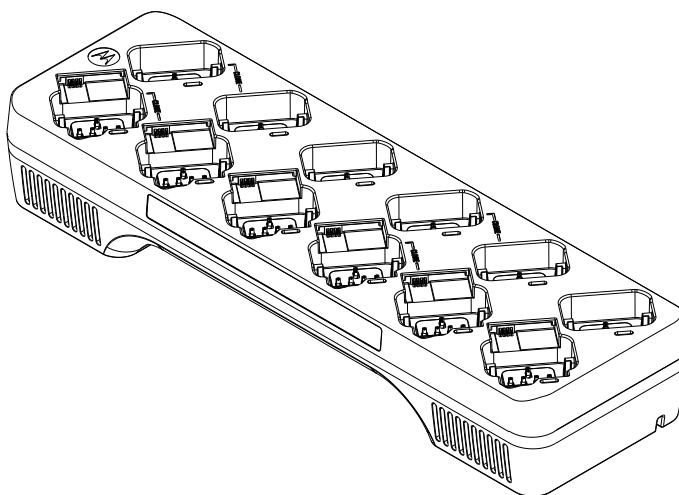
Die LED leuchtet konstant grün, um anzuzeigen, dass der Akku fast vollständig geladen ist.



Kapitel 3

Mehrfachladegeräte mit 12 Ladeschalen

Abbildung 2 : Mehrfachladegerät-Kit PMLN7136_, PMLN8035_ und PMLN8250_



3.1

Ladevorgänge

In die Ladeschalen 1–6 können nur Funkgeräte mit eingelegtem Akku eingesetzt werden. In die Ladeschalen 7–12 können entweder Funkgeräte mit eingelegtem Akku oder nur Akkus eingesetzt werden.

Wann und wo zu verwenden:



WICHTIG:

Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie einen in ein Funkgerät eingesetzten Akku laden. Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

- Das Mehrfachladegerät-Kit mit 12 Ladeschalen (MUC-Kit) dient zum Laden von DLR- und CLR-Funkgeräten mit Akkus oder mit Akkus und Haltern.
- Dieses MUC-Kit mit 12 Ladeschalen dient zum Laden von Akkus ohne Funkgerät, die in [Von Motorola Solutions autorisierte Akkus auf Seite 7](#) aufgeführt sind.
- Die Gesamtladezeit beträgt 3–7 Stunden, je nachdem, wie viele Funkgeräte mit Akkus oder eigenständige Akkus gleichzeitig geladen werden.

Vorgehensweise:

- 1 Verbinden Sie das für das Ladegerät vorgesehene Ende des Stromkabels mit dem Stromanschluss an der Unterseite des Ladegeräts.

- 2 Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die entsprechende Netzsteckdose.
Ein erfolgreicher Einschaltvorgang wird durch ein einmaliges grünes Blinken der Ladeanzeige angezeigt.
- 3 Um ein Funkgerät mit Akku zu laden, setzen Sie das Funkgerät in die Ladeschale ein, wobei Sie die Aussparungen auf beiden Seiten des Akkus an den Führungen auf beiden Seiten der Ladeschale ausrichten.

**HINWEIS:**

Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Ladegerät und dem Funkgerät ein Kontakt besteht.

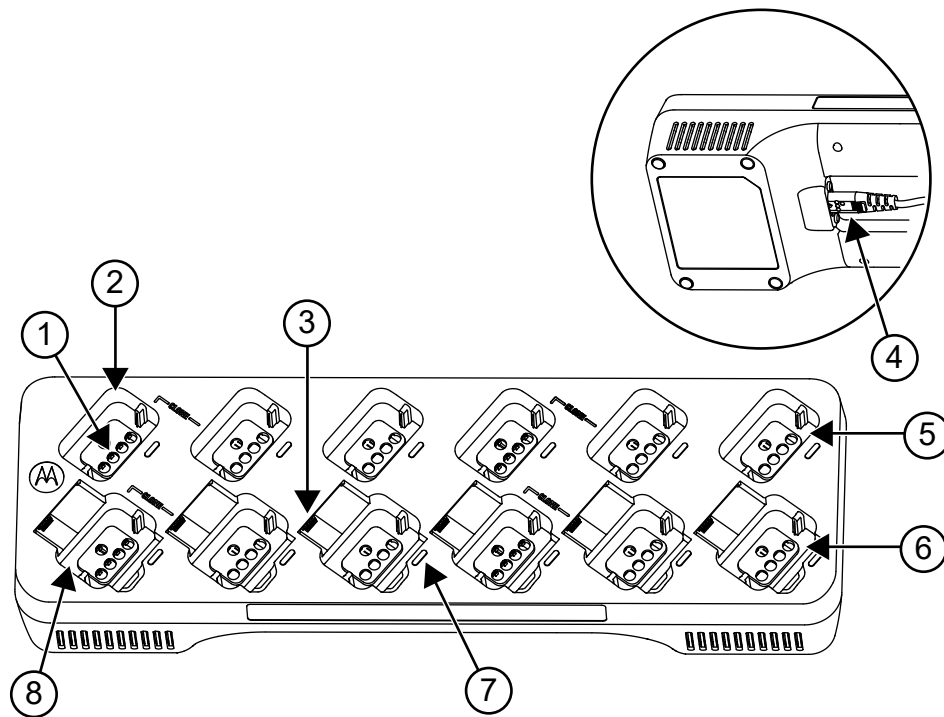
- 4 Zum Aufladen eines eigenständigen Akkus sind die folgenden Schritte erforderlich, um den Akku in die Ladeschale einzusetzen.
 - 1 Richten Sie die Führungsschienen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, an den entsprechenden Aussparungen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.
 - 2 Drücken Sie den Akku in Richtung der Rückseite der Ladeschale.
 - 3 Schieben Sie den Akku in die Ladeschale des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.

Wenn das Funkgerät oder der eigenständige Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt ist, zeigt das Ladegerät den Akkuladestand wie in [Tabelle 6 :LED-Anzeige des Ladegeräts auf Seite 16](#) gezeigt an.

Die Ladeanzeige leuchtet konstant rot, um anzuzeigen, dass das Funkgerät oder der Akku schnell aufgeladen wird. Wenn der Akku fast oder vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige konstant grün.

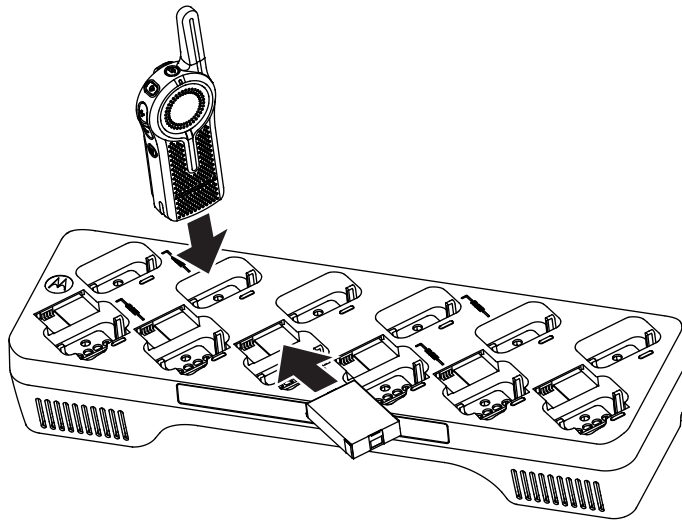
- 5 Verwenden Sie beide Hände, um ein Funkgerät oder einen eigenständigen Akku aus dem Ladegerät zu entnehmen. Halten Sie mit einer Hand das Ladegerät, und entfernen Sie mit der anderen Hand das Funkgerät oder den Akku.

Abbildung 3 : Mehrfachladegerät



| | |
|---|-------------------|
| 1 | Funkgerätkontakte |
| 2 | Schale 1 |
| 3 | Batteriekontakte |
| 4 | Netzkabel |
| 5 | Schale 6 |
| 6 | Schale 12 |
| 7 | Ladeanzeige |
| 8 | Schale 7 |

Abbildung 4 : Aufladen eines Funkgeräts



3.2

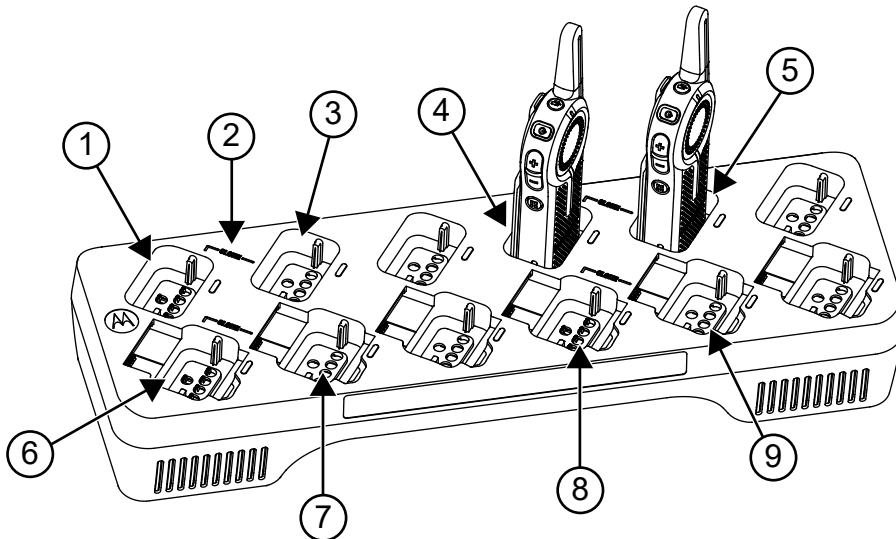
Duplizieren von Funkgeräten

Das Mehrfachladegerät mit 12 Ladeschalen (MUC-Ladeschale) kann vier Funkgeräte gleichzeitig klonen.

Sie können 4 Quellen und 4 Zielfunkgeräte über die Ladeschalen 1–2, 4–5, 7–8 und 10–11 klonen.

Weitere Informationen zum Klonen finden Sie im Benutzerhandbuch für DLR- und CLR-Funkgeräte.

Abbildung 5 : Duplizieren von Funkgeräten



| | |
|---|---------------|
| 1 | Schale 1 |
| 2 | „KLON“-Symbol |
| 3 | Schale 2 |
| 4 | Schale 4 |








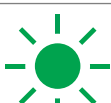
| | |
|---|-----------|
| 5 | Schale 5 |
| 6 | Schale 7 |
| 7 | Schale 8 |
| 8 | Schale 10 |
| 9 | Schale 11 |

Kapitel 4

Fehlerbehebung

Beachten Sie bei der Fehlerbehebung die Farbe der LED.

Tabelle 6 :LED-Anzeige des Ladegeräts

| Status | LED-Status | LED-Anzeige | Kommentare |
|----------------------|---------------------------|---|----------------|
| Eingeschaltet | Grün für ca. eine Sekunde |  | |
| Lädt | Konstant rot |  | |
| Geladen | Konstant grün |  | |
| Fehler ² | Schnelles rotes Blinken |  | |
| Standby ³ | Blinkt langsam orange |  | |
| Akku-Ladestatus | Blinkt 1 Mal rot |  | Akku fast leer |
| | Blinkt 2 Mal orange |  | Akku mittel |
| | Blinkt 3 Mal grün |  | Akku voll |

Im Folgenden wird das Verfahren zur Fehlerbehebung beschrieben, wenn keine LED-Anzeige vorliegt.

- 1 Überprüfen Sie, ob das Funkgerät oder der Akku richtig eingesetzt ist.
- 2 Stellen Sie sicher, dass das Netzteil an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist. Dies gilt nur für die Einzelladegerät-Ladeschale (SUC-Ladeschale).
- 3 Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig in die Ladebuchse eingesteckt ist. Dies gilt nur für die Einzelladegerät-Ladeschale (SUC-Ladeschale).
- 4 Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel fest in der Ladebuchse steckt und eine geeignete Steckdose verwendet wird, die mit Strom versorgt wird. Dies gilt nur für das Mehrfachladegerät mit 12 Ladeschalen.

² Normalerweise behebt eine Neupositionierung des Akkus das Problem.

³ Der Akku ist warm, kalt oder es wird eine falsche Netzspannung verwendet.

- 5 Vergewissern Sie sich, dass der mit dem Funkgerät verwendete Akku einem der von Motorola Solutions autorisierten Akkus, die in [Von Motorola Solutions autorisierte Akkus auf Seite 7](#) aufgeführt sind, entspricht.

Garantie

Das Ladegeräteset für Nordamerika wird durch die einjährige beschränkte Garantie von Motorola Solutions abgedeckt.

Wenn Ihr Ladegerät defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Motorola Solutions Partner, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bestellen Sie bei Bedarf ein neues Ladegeräteset.

- Wenden Sie sich bei produktbezogenen Fragen an: 1-800-448-6686 (USA und Kanada).
- Produktinformationen finden Sie unter: www.motorolasolutions.com/DLR und <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Sommaire

| | |
|---|-----------|
| Copyright..... | 3 |
| Consignes de sécurité importantes..... | 4 |
| Consignes d'utilisation..... | 5 |
| Conventions concernant les icônes..... | 6 |
| Chapitre 1 : Accessoires agréées par Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Batteries agréées par Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Chargeurs pour unité unique..... | 7 |
| 1.3 Chargeurs pour unités multiples..... | 8 |
| 1.4 Accessoires approuvés..... | 8 |
| Chapitre 2 : Chargeurs pour unité unique..... | 9 |
| 2.1 Chargement d'une batterie avec radio..... | 9 |
| 2.2 Chargement d'une batterie autonome..... | 10 |
| Chapitre 3 : Chargeurs pour unités multiples à 12 compartiments..... | 12 |
| 3.1 Procédures de charge..... | 12 |
| 3.2 Clonage de radios..... | 14 |
| Chapitre 4 : Dépannage..... | 16 |
| Garantie..... | 18 |

Copyright

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright. Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits exclusifs à Motorola Solutions pour ces programmes informatiques protégés par un copyright. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce document sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de récupération ou traduite dans toute autre langue ou tout autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

Limitation de responsabilité

Veuillez noter que certaines fonctionnalités, fonctions et caractéristiques décrites dans ce document peuvent ne pas être applicables à ou placées sous licence pour une utilisation sur un système spécifique, ou peuvent dépendre des caractéristiques d'un terminal radio mobile spécifique ou de la configuration de certains paramètres. Consultez votre contact Motorola Solutions pour de plus amples informations.

Marques

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et font l'objet d'une licence. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Contenu Open Source

Ce produit contient un logiciel Open Source utilisé sous licence. Reportez-vous au support d'installation du produit pour consulter les mentions légales et les informations d'attribution Open Source complètes.

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) de l'Union européenne



La directive DEEE de l'Union européenne dispose que les produits vendus au sein de l'UE doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée sur l'étiquette du produit (ou sur l'emballage, dans certains cas).

Comme indiqué par la directive DEEE, l'étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

Les clients ou les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de maintenance pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

Consignes de sécurité importantes

Ce document contient des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur et la batterie.



AVERTISSEMENT :

Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- Lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou du chargeur, tirez sur la prise et non sur le cordon afin d'éviter de les endommager.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, évitez d'utiliser une rallonge. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Pour éviter tout risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées. Des batteries non agréées risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, utilisez uniquement les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
- Tout changement apporté à cet appareil non expressément approuvé par Motorola Solutions peut entraîner la révocation du droit d'utiliser cet appareil.

Consignes d'utilisation

Les consignes d'utilisation du chargeur sont les suivantes.

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des conditions ou environnements secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C.
- Éteignez la radio pendant la charge.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur à l'aide d'un bloc d'alimentation agréé par Motorola Solutions uniquement.
- La prise secteur à laquelle est connectée l'alimentation doit être à proximité et facilement accessible.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation auquel est branché le chargeur est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou soumis à d'autres contraintes.
- Connectez le bloc d'alimentation uniquement à une prise secteur correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte, c'est-à-dire telle qu'indiquée sur le produit.
- Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation en débranchant le bloc d'alimentation de la prise secteur.
- Les chargeurs pour unités multiples chargent les batteries répertoriées dans le [Tableau 6 :LED du chargeur à la page 16](#) lorsqu'elles sont utilisées avec les compartiments spécifiés dans le [Tableau 4 :Chargeurs pour unités multiples et cordons d'alimentation agréés par Motorola Solutions à la page 8](#) . Les batteries peuvent être autonomes ou fixées à une radio.

Conventions concernant les icônes

La documentation a été conçue de façon à offrir divers repères visuels au lecteur. Les icônes graphiques suivantes sont utilisées dans toute la documentation.



DANGER :

le terme DANGER et l'icône de sécurité associée impliquent des informations qui, si ignorées, provoqueront de graves blessures, voire la mort.



AVERTISSEMENT :

le terme AVERTISSEMENT et l'icône de sécurité associée impliquent des informations qui, si ignorées, peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, ou encore une sérieuse détérioration du produit.



ATTENTION :

le terme ATTENTION et l'icône de sécurité associée impliquent des informations qui, si ignorées, peuvent provoquer des blessures légères ou modérées, ou encore une sérieuse détérioration du produit.

ATTENTION :

le terme ATTENTION peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour avertir d'éventuels blessures ou dommages non liés au produit.



IMPORTANT :

le terme IMPORTANT implique des informations essentielles au sujet en cours, mais qui ne relèvent ni du niveau ATTENTION ni du niveau AVERTISSEMENT. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux annotations IMPORTANT.



REMARQUE :

le terme REMARQUE implique des informations plus importantes que le texte qui les entourent, telles que des exceptions ou des conditions préalables. Elles indiquent également au lecteur où se reporter pour obtenir des informations complémentaires, lui rappellent comment effectuer une action (si celle-ci ne fait pas partie de la procédure en cours, par exemple) ou lui indiquent où se trouve un élément spécifique sur l'écran. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux annotations REMARQUE.

Chapitre 1

Accessoires agréées par Motorola Solutions

Cette section répertorie les accessoires autorisés pouvant être utilisés avec votre chargeur.

1.1

Batteries agréées par Motorola Solutions

Tableau 1 :Batteries agréées par Motorola Solutions

| Référence | Description |
|---------------|---------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Batterie Li-Ion, 1800 mAh |

1.2

Chargeurs pour unité unique

Tableau 2 :Chargeurs pour unité unique et blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions

| Référence | Description | Blocs d'alimentation |
|-----------|---|--------------------------|
| PMLN7139_ | Plateau de chargeur pour unité unique (SUC) | Aucun |
| PMLN7140_ | Kit de chargeur pour unité unique (SUC) pour l'Amérique du Nord | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Kit de chargeur pour unité unique (SUC) pour la région EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Kits de chargeur pour unité unique (SUC) pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande | PS000132A04 |

Tableau 3 :Sources/Blocs d'alimentation en option pour chargeur pour unité unique agréés par Motorola Solutions

| Référence | Description |
|--------------------------|---|
| PS000132A05 | Alimentation pour SUC (Argentine) |
| PS000132A08 | Alimentation pour SUC (Brésil) |
| PS000132A01 ¹ | Alimentation pour SUC (autres pays LACR) |
| 25009298001 ¹ | Commutateur, faible bruit, 5 W, USB (États-Unis/Amérique du Nord) |

¹ Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est fourni avec ce bloc d'alimentation

| Référence | Description |
|--------------------------|--|
| PS000228A01 ¹ | Alimentation pour SUC (États-Unis/Amérique du Nord) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Alimentation pour SUC (Australie/Nouvelle-Zélande) (L5) |
| PS000228A02 | Alimentation pour SUC (Europe) |
| PS000228A03 | Alimentation pour SUC (Royaume-Uni/Hong Kong) |

1.3

Chargeurs pour unités multiples

Tableau 4 : Chargeurs pour unités multiples et cordons d'alimentation agréés par Motorola Solutions

| Référence | Description |
|------------|--|
| PMLN7135_ | Plateau de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments |
| 3004209T08 | Cordon d'alimentation pour MUC (Argentine) |
| 3004209T16 | Cordon d'alimentation pour MUC (Brésil) |
| 3004209T04 | Cordon d'alimentation pour MUC (autres pays LACR et États-Unis/Amérique du Nord) |
| 3004209T07 | Cordon d'alimentation pour MUC (Australie/Nouvelle-Zélande) |
| PMLN7136_ | Kit de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments (Amérique du Nord) |
| PMLN8035_ | Kits de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments (Australie/Nouvelle Zélande) |
| PMLN8250_ | Kit de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments (Europe) |
| 3004209T01 | Cordon d'alimentation pour MUC (Europe) |
| 3004209T02 | Cordon d'alimentation pour MUC (Royaume-Uni) |

1.4

Accessoires approuvés

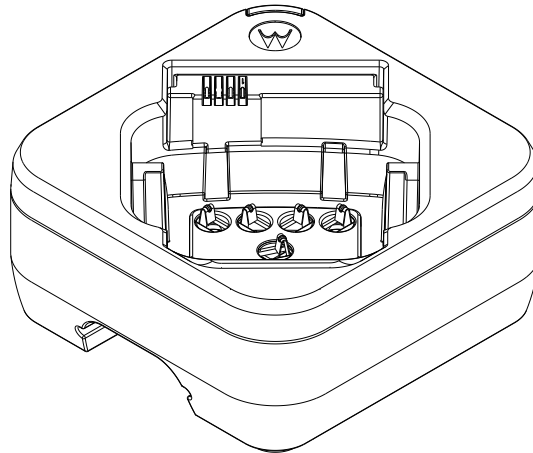
Tableau 5 : Chargeurs pour unité unique et blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions

| Référence | Description |
|-----------|--------------------------------|
| HKKN4027_ | Câble de programmation CPS |
| HKKN4028_ | Câble de clonage radio à radio |

Chapitre 2

Chargeurs pour unité unique

Figure 1 : Kit de chargeur pour unité unique PMLN7140_, PMLN7141_ et PMLN8034_



2.1

Chargement d'une batterie avec radio

Quand et où :



IMPORTANT :

Avant de charger une batterie insérée dans une radio, éteignez la radio. Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

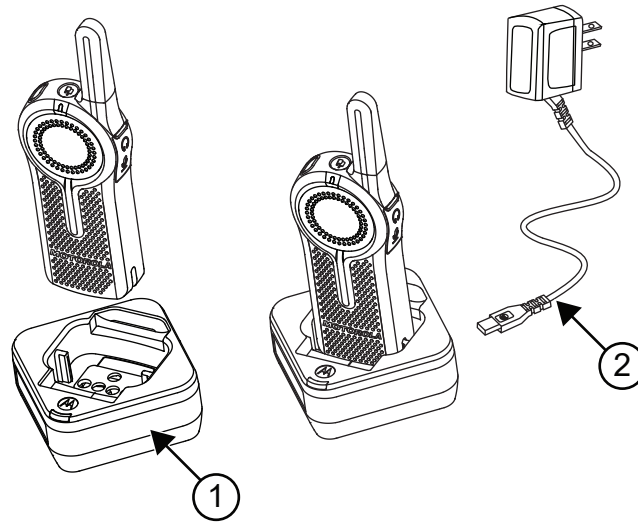
Le kit de chargeur pour unité unique (SUC) permet de charger des radios séries DLR et CLR avec batteries ou des radios avec batteries et étuis.

Ce kit de chargeur pour unité unique (SUC) peut charger les batteries autonomes répertoriées dans la [Batteries agréées par Motorola Solutions à la page 7](#) .

Pour charger une batterie fixée à la radio, placez-la dans un plateau de chargeur pour unité unique (SUC) agréé par Motorola Solutions. Reportez-vous au [Tableau 2 :Chargeurs pour unité unique et blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions à la page 7](#) .

Procédure :

- 1 Placez le plateau du chargeur pour unité unique (SUC) sur une surface plane.
- 2 Insérez le connecteur du bloc d'alimentation dans le port situé sur le côté du chargeur.
- 3 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
- 4 Éteignez la radio.
- 5 Insérez la radio dans le plateau, en plaçant l'avant de la radio face à la partie avant du chargeur.



| | |
|---|---|
| 1 | Plateau du chargeur pour unité unique (SUC) |
| 2 | Bloc d'alimentation |

2.2

Chargement d'une batterie autonome

Quand et où :

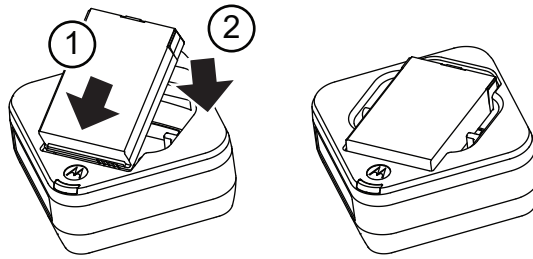
Afin de charger une batterie, suivez les étapes ci-dessous pour insérer la batterie dans le compartiment du chargeur.

Procédure :

- 1 Aligned la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.
- 2 Poussez la batterie vers le fond du compartiment.
- 3 Lorsque vous faites glisser la batterie dans son compartiment, vérifiez la bonne connexion des contacts du chargeur avec ceux de la batterie.

Lorsque la batterie est correctement insérée dans le compartiment, le chargeur indique l'état du niveau de batterie, comme indiqué dans le [Tableau 6 :LED du chargeur à la page 16](#) . La LED s'allume en rouge pour indiquer que la batterie se charge rapidement.

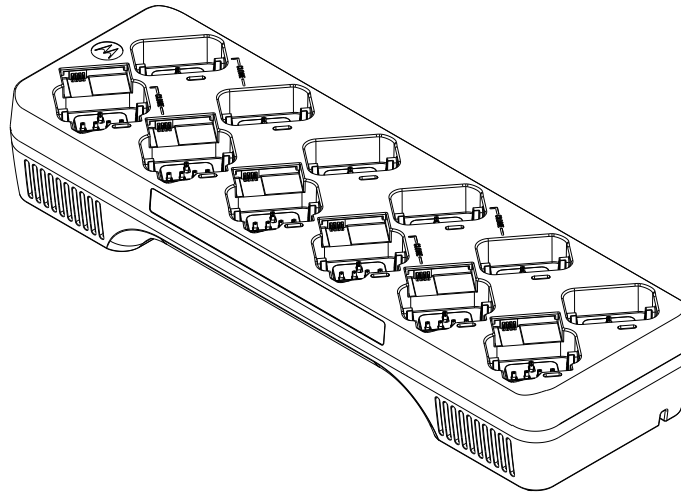
La LED devient ensuite vert fixe pour indiquer que la batterie est entièrement chargée ou presque.



Chapitre 3

Chargeurs pour unités multiples à 12 compartiments

Figure 2 : Kit de chargeur pour unités multiples PMLN7136_, PMLN8035_ et PMLN8250_



3.1

Procédures de charge

Les compartiments de charge 1 à 6 peuvent uniquement accueillir une radio avec batterie fixée. Les compartiments de charge 7 à 12 peuvent accueillir une radio avec sa batterie ou une batterie seule.

Quand et où :



IMPORTANT :

Avant de charger une batterie insérée dans une radio, éteignez la radio. Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

- Le kit de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments permet de charger des radios séries DLR et CLR avec batteries ou des radios avec batteries et étuis.
- Ce kit de chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments peut charger les batteries autonomes répertoriées dans la section [Batteries agréées par Motorola Solutions à la page 7](#).
- Le temps de charge total varie de 3 à 7 heures selon le nombre de radios avec batteries ou batteries autonomes chargées simultanément.

Procédure :

- 1 Branchez la prise du câble d'alimentation sur le connecteur situé en bas du chargeur.
- 2 Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation sur la prise secteur.

La mise sous tension correcte du système est signalée par un seul clignotement vert de la LED du chargeur.

- 3 Pour charger une radio avec batterie, insérez la radio dans le compartiment en alignant la rainure de chaque côté de la radio sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment.



REMARQUE :

Vérifiez la bonne connexion des contacts du chargeur avec ceux de la radio.

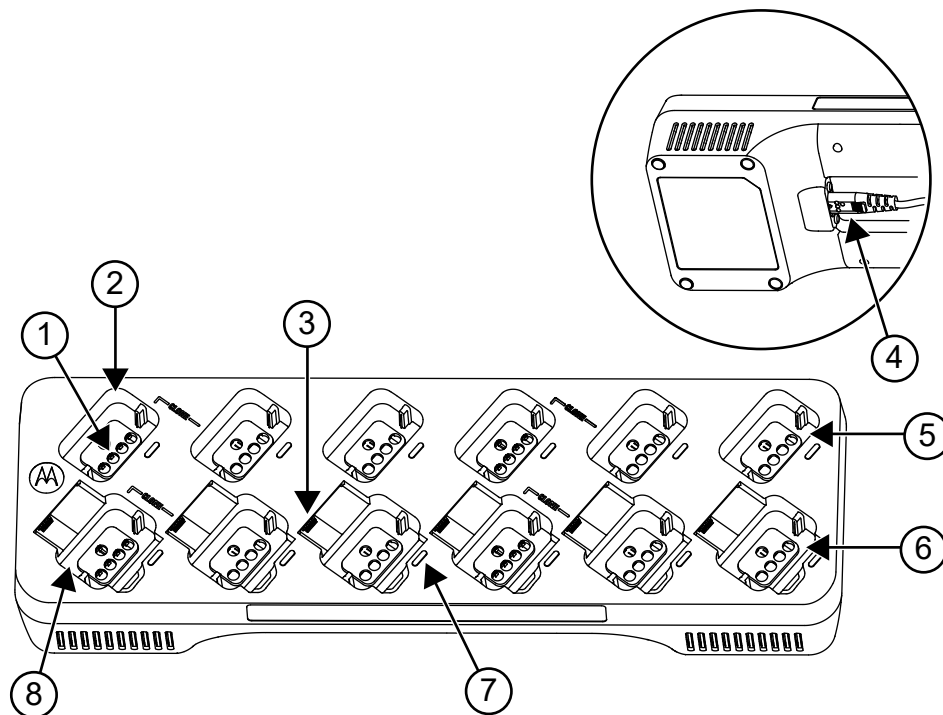
- 4 Afin de charger une batterie autonome, suivez les étapes ci-dessous pour insérer la batterie dans le compartiment du chargeur.
- 1 Alignez la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.
 - 2 Poussez la batterie vers le fond du compartiment.
 - 3 Lorsque vous faites glisser la batterie dans son compartiment, vérifiez la bonne connexion des contacts du chargeur avec ceux de la batterie.

Lorsque la radio ou la batterie autonome est correctement insérée dans le compartiment du chargeur, le chargeur indique l'état du niveau de batterie, comme indiqué dans le [Tableau 6 :LED du chargeur à la page 16](#) .

La LED s'allume en rouge pour indiquer que la radio ou la batterie autonome se charge rapidement. La LED devient ensuite vert fixe pour indiquer que la batterie est entièrement chargée ou presque.

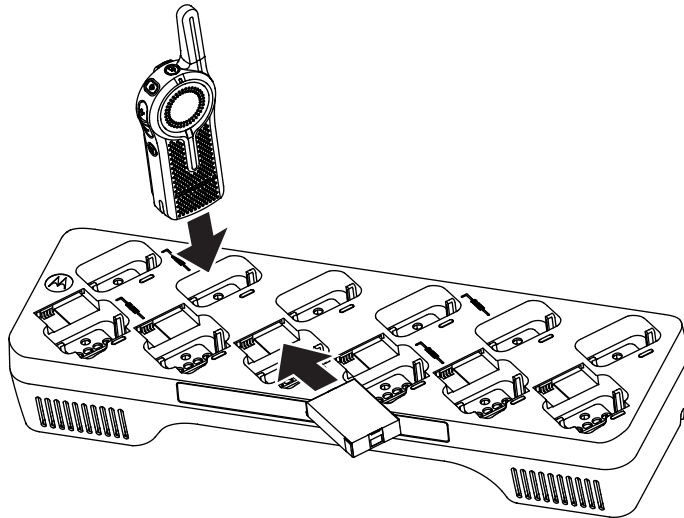
- 5 Pour retirer une radio ou une batterie autonome du compartiment d'un chargeur, utilisez vos deux mains : une main pour tenir et maintenir le chargeur, l'autre main pour retirer la radio ou la batterie.

Figure 3 : Chargeur pour unités multiples



| | |
|---|--------------------------|
| 1 | Contacts de la radio |
| 2 | Compartiment de charge 1 |
| 3 | Contacts de la batterie |

| | |
|---|---------------------------|
| 4 | Cordon d'alimentation |
| 5 | Compartiment de charge 6 |
| 6 | Compartiment de charge 12 |
| 7 | Indicateur de charge |
| 8 | Compartiment de charge 7 |

Figure 4 : Charge d'une radio

3.2

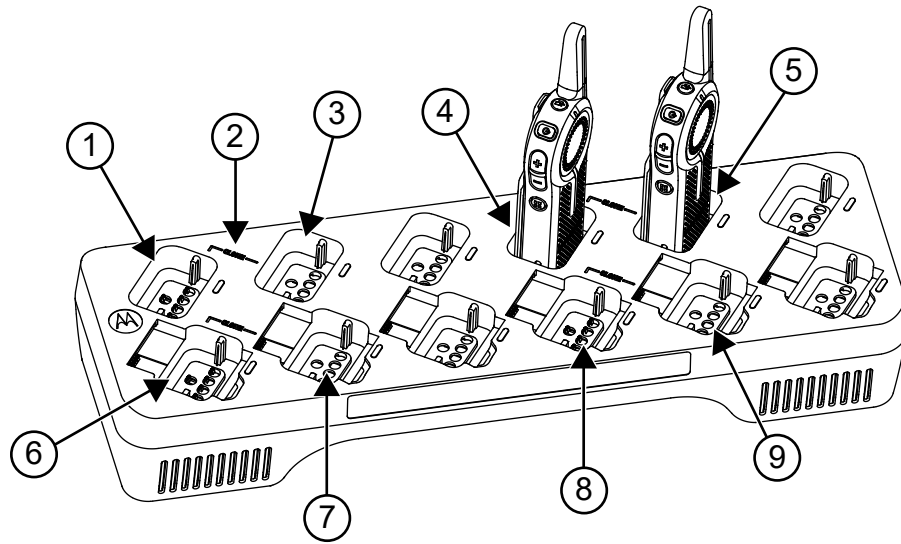
Clonage de radios

Le plateau du chargeur pour unités multiples (MUC) à 12 compartiments vous permet de cloner jusqu'à quatre radios à la fois.

Vous pouvez cloner 4 radios source et 4 radios cibles en utilisant les compartiments 1-2, 4-5, 7-8 et 10-11.

Pour plus d'informations sur la procédure de clonage, reportez-vous au manuel des radios séries DLR et CLR.

Figure 5 : Clonage de radios










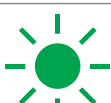
| | |
|---|---------------------------|
| 1 | Compartiment de charge 1 |
| 2 | Symbole CLONE |
| 3 | Compartiment de charge 2 |
| 4 | Compartiment de charge 4 |
| 5 | Compartiment de charge 5 |
| 6 | Compartiment de charge 7 |
| 7 | Compartiment de charge 8 |
| 8 | Compartiment de charge 10 |
| 9 | Compartiment de charge 11 |

Chapitre 4

Dépannage

Observez la couleur de la LED lors du dépannage.

Tableau 6 :LED du chargeur

| État | État de la LED | Voyant LED | Commentaires |
|---|----------------------------------|---|--|
| Mise sous tension | Vert pendant environ une seconde |  | |
| Charge en cours | Rouge fixe |  | |
| Chargé | Vert fixe |  | |
| Erreur ² | Clignotement rouge rapide |  | |
| Veille ³ | Clignotement orange lent |  | |
| État de niveau de charge de la batterie | Clignotement rouge 1 fois |  | Niveau de charge de la batterie faible |
| | Clignotement orange 2 fois |  | Niveau de charge de la batterie moyen |
| | Clignotement vert 3 fois |  | Niveau de charge de la batterie élevé |

En cas d'absence d'indication de la LED, suivez les procédures de dépannage ci-dessous.

- 1 Vérifiez que la radio ou la batterie autonome est insérée correctement.
- 2 Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché sur une prise secteur. Ceci s'applique uniquement au plateau de chargeur pour unité unique (SUC).
- 3 Assurez-vous que le câble est correctement branché sur la prise du chargeur. Ceci s'applique uniquement au plateau de chargeur pour unité unique (SUC).
- 4 Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur la prise du chargeur et que la prise secteur est alimentée. Ceci s'applique uniquement au plateau de chargeur pour unités multiples à 12 compartiments.

² Le repositionnement de la batterie résout généralement ce problème.

³ La température de la batterie est trop élevée ou trop basse, ou une tension d'alimentation incorrecte est utilisée.

- 5 Vérifiez que la batterie utilisée avec la radio est une batterie agréée par Motorola Solutions répertoriée dans le [Batteries agréées par Motorola Solutions à la page 7](#) .

Garantie

Le kit de chargeur pour l'Amérique du Nord est couvert par la garantie limitée d'un an de Motorola Solutions.

Si le chargeur est défectueux, contactez le partenaire Motorola Solutions auprès duquel vous avez acheté le produit. Si nécessaire, commandez un kit de charge de remplacement.

- Pour toute question liée au produit, contactez-nous au : 1-800-448-6686 (États-Unis et Canada).
- Pour obtenir des informations sur les produits, visitez les sites www.motorolasolutions.com/DLR et <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Sommaro

| | |
|---|-----------|
| Copyright..... | 3 |
| Istruzioni importanti sulla sicurezza..... | 4 |
| Linee guida sul funzionamento..... | 5 |
| Convenzioni delle icone..... | 6 |
| Capitolo 1 : Accessori autorizzati Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Batterie autorizzate Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Caricabatteria a un'unità..... | 7 |
| 1.3 Caricabatteria a più unità..... | 8 |
| 1.4 Accessori autorizzati..... | 8 |
| Capitolo 2 : Caricabatteria a un'unità..... | 9 |
| 2.1 Ricarica di una batteria con la radio..... | 9 |
| 2.2 Ricarica della batteria autonoma..... | 10 |
| Capitolo 3 : Caricabatteria multiunità a 12 scomparti..... | 11 |
| 3.1 Procedure di ricarica..... | 11 |
| 3.2 Clonazione delle radio..... | 14 |
| Capitolo 4 : Troubleshooting..... | 16 |
| Garanzia..... | 18 |

Copyright

I prodotti Motorola Solutions descritti in questo documento possono includere programmi per computer Motorola Solutions coperti da copyright. Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi garantiscono a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright. Pertanto, tutti i programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright e inclusi nei prodotti Motorola Solutions descritti nel presente documento non possono essere copiati o riprodotti in alcun modo senza l'espresso consenso scritto di Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di riproduzione o tradotta in qualunque lingua, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, senza il permesso scritto di Motorola Solutions, Inc.

Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo esplicito o implicito, per preclusione o altro, alcuna licenza nell'ambito dei diritti d'autore, dei brevetti o delle richieste di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva e senza royalty, derivante per legge dalla vendita di un prodotto.

Esclusione di responsabilità

Tenere presente che determinate funzioni, strutture e funzionalità descritte nel presente documento potrebbero non essere applicabili o non possedere la licenza per l'utilizzo su un determinato sistema oppure potrebbero dipendere dalle caratteristiche di una specifica configurazione di determinati parametri o unità del terminale radio mobile. Per maggiori informazioni, contattare il proprio referente Motorola Solutions.

Marchi registrati

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Contenuti open source

Questo prodotto contiene software open source utilizzato su licenza. Fare riferimento al supporto di installazione del prodotto per consultare il testo completo delle attribuzioni e delle note legali sul software open source.

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) dell'Unione Europea



■ In base alla direttiva RAEE dell'Unione Europea, sui prodotti venduti nei paesi dell'Unione Europea (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente il simbolo del cassonetto mobile barrato.

Come stabilito dalla direttiva RAEE, il simbolo del cassonetto mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea non devono smaltire gli apparecchi elettronici ed elettrici o gli accessori insieme ai rifiuti domestici.

I clienti o gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea devono contattare il rappresentante locale o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nel proprio paese.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati sul caricabatteria e sulla batteria.



ATTENZIONE:

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

- Per ridurre il rischio di danni al cavo di alimentazione, tirare la spina e non il cavo quando si rimuove il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA o dal caricabatteria.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di utilizzare una prolunga. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 metri e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 metri.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non smontare il caricabatteria. Non può essere riparato e non sono disponibili parti di ricambio.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'adattatore di alimentazione del caricabatteria dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Per ridurre il rischio di danni personali, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali e danni.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni personali, utilizzare solo gli accessori consigliati da Motorola Solutions.
- Eventuali modifiche o cambiamenti apportati al dispositivo, non espressamente approvati da Motorola Solutions, possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

Linee guida sul funzionamento

Di seguito sono riportate le linee guida sul funzionamento del caricabatteria.

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in esterni. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- La temperatura ambiente massima intorno al caricabatteria non deve superare i 40 °C (104 °F).
- Spegner la radio durante la ricarica.
- Collegare il caricabatteria a una presa CA utilizzando esclusivamente un alimentatore autorizzato Motorola Solutions.
- La presa CA alla quale viene collegato l'alimentatore deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- Verificare che il cavo di alimentazione collegato al caricabatteria si trovi in una posizione in cui non possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre fonti di danno.
- Collegare l'alimentatore solo a una presa di corrente CA dotata di fusibili e cavi del voltaggio corretto, come specificato sul prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo l'alimentatore dalla presa di corrente CA.
- I caricabatteria multiunità consentono di ricaricare le batterie riportate nella [Tabella 6 :Indicatore LED del caricabatteria a pagina 16](#) , quando vengono utilizzate insieme ai vani elencati nella [Tabella 4 :Caricabatteria multiunità e cavi di alimentazione autorizzati Motorola Solutions a pagina 8](#) . Le batterie possono essere collegate a una radio o utilizzate da sole.

Convenzioni delle icone

Il set della documentazione è stato pensato per fornire al lettore più riferimenti visivi. Di seguito, sono riportate le icone grafiche utilizzate nell'intera documentazione.



PERICOLO:

La parola di avviso PERICOLO con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni gravi o fatali.



ATTENZIONE:

La parola di avviso ATTENZIONE con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni gravi o fatali oppure gravi danni al prodotto.



AVVERTENZA:

La parola di avviso AVVERTENZA con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni di entità minore o moderata oppure gravi danni al prodotto.

AVVERTENZA:

La parola di avviso AVVERTENZA può essere utilizzata senza l'icona di sicurezza ad indicare lesioni o danni potenziali non correlati al prodotto.



IMPORTANTE:

Le dichiarazioni contrassegnate dalla parola IMPORTANTE contengono informazioni fondamentali per la discussione in corso, ma sono diverse dalle indicazioni AVVERTENZA o ATTENZIONE. Non esiste un livello di attenzione associato alle dichiarazioni contrassegnate dalla parola IMPORTANTE.



AVVISO:

la NOTA contiene informazioni più importanti rispetto al testo circostante, ad esempio le eccezioni o le condizioni preliminari. Inoltre, indirizza il lettore verso altri punti della documentazione per ulteriori informazioni, descrive la procedura per completare un'azione (ad esempio, qualora quest'ultima non sia inclusa nella procedura corrente) oppure indica il punto in cui si trova un elemento sullo schermo. Alla nota non è associato alcun livello di avviso.

Capitolo 1

Accessori autorizzati Motorola Solutions

Questa sezione elenca gli accessori autorizzati da utilizzare con il caricabatteria.

1.1

Batterie autorizzate Motorola Solutions

Tabella 1 :Batteria autorizzata Motorola Solutions

| Numero kit | Descrizione |
|---------------|---------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Batteria Li-Ion, 1800 mAh |

1.2

Caricabatteria a un'unità

Tabella 2 :Caricabatteria a singola unità e alimentatori autorizzati Motorola Solutions

| Numero kit | Descrizione | Alimentatori |
|------------|---|--------------------------|
| PMLN7139_ | Caricabatteria a singola unità (SUC) da tavolo | Nessuno |
| PMLN7140_ | Kit caricabatteria a singola unità (SUC) per il Nord America | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Kit caricabatteria a singola unità (SUC) per EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Kit caricabatteria a singola unità (SUC) per Australia/ Nuova Zelanda | PS000132A04 |

Tabella 3 :Fonti di alimentazione/alimentatori opzionali autorizzati Motorola Solutions per caricabatteria a singola unità

| Numero kit | Descrizione |
|--------------------------|---|
| PS000132A05 | Alimentatore per SUC (Argentina) |
| PS000132A08 | Alimentatore per SUC (Brasile) |
| PS000132A01 ¹ | Alimentatore per SUC (altri paesi in LACR) |
| 25009298001 ¹ | A commutazione, bassa rumorosità, 5 W, USB-USA/Nord America |
| PS000228A01 ¹ | Alimentatore per SUC (USA/Nord America) (L6) |

¹ Solo caricabatteria approvati UL se spediti con questi alimentatori

| Numero kit | Descrizione |
|--------------------------|---|
| PS000132A04 ¹ | Alimentatore per SUC (Australia/Nuova Zelanda) (L5) |
| PS000228A02 | Alimentatore per SUC (Europa) |
| PS000228A03 | Alimentatore per SUC (UK/HK) |

1.3

Caricabatteria a più unità

Tabella 4 :Caricabatteria multiunità e cavi di alimentazione autorizzati Motorola Solutions

| Numero kit | Descrizione |
|------------|--|
| PMLN7135_ | Caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti da tavolo |
| 3004209T08 | Cavo di alimentazione per MUC (Argentina) |
| 3004209T16 | Cavo di alimentazione per MUC (Brasile) |
| 3004209T04 | Cavo di alimentazione per MUC (altri paesi in LACR e USA/Nord America) |
| 3004209T07 | Cavo di alimentazione per MUC (Australia/ Nuova Zelanda) |
| PMLN7136_ | Kit caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti per Nord America |
| PMLN8035_ | Kit caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti per Australia/Nuova Zelanda |
| PMLN8250_ | Kit caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti per Europa |
| 3004209T01 | Cavo di alimentazione per MUC (Europa) |
| 3004209T02 | Cavo di alimentazione per MUC (Regno Unito) |

1.4

Accessori autorizzati

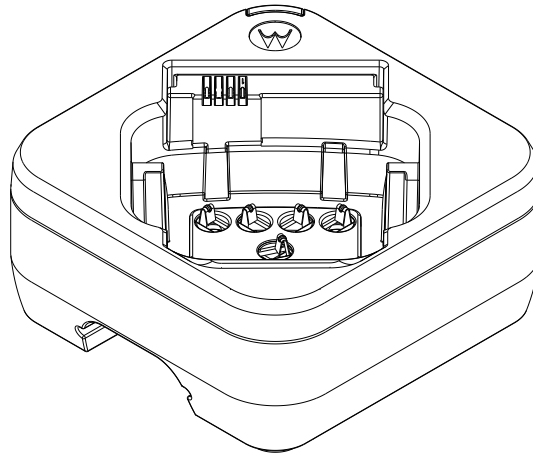
Tabella 5 :Caricabatteria a singola unità e alimentatori autorizzati Motorola Solutions

| Numero kit | Descrizione |
|------------|-------------------------------------|
| HKKN4027_ | Cavo di programmazione CPS |
| HKKN4028_ | Cavo di clonazione da radio a radio |

Capitolo 2

Caricabatteria a un'unità

Figura 1 : Kit caricabatteria a singola unità PMLN7140_, PMLN7141_ e PMLN8034_



2.1

Ricarica di una batteria con la radio

Casi di utilizzo:



IMPORTANTE:

Prima di ricaricare una batteria con la radio, spegnere la radio. Le batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.

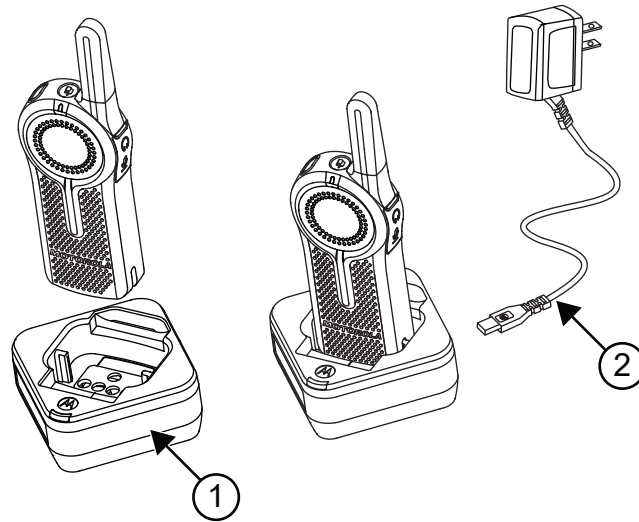
Il kit caricabatteria a singola unità (SUC) è in grado di ricaricare le radio serie DLR e le radio serie CLR con batterie oppure radio con batterie e custodie.

Questo kit caricabatteria a singola unità (SUC) è in grado di ricaricare le sole batterie come elencato in [Batterie autorizzate Motorola Solutions a pagina 7](#).

Per ricaricare la batteria con la radio collegata, inserirla in un caricabatteria SUC da tavolo approvato Motorola Solutions. Vedere la [Tabella 2 :Caricabatteria a singola unità e alimentatori autorizzati Motorola Solutions a pagina 7](#)

Procedura:

- 1 Posizionare il caricabatteria SUC da tavolo su una superficie piana.
- 2 Inserire il connettore dell'alimentatore nella porta sul lato del caricabatteria da tavolo.
- 3 Collegare l'adattatore CA a una presa di corrente.
- 4 Spegnere la radio.
- 5 Inserire la radio nel caricabatteria con la parte anteriore della radio rivolta verso la parte anteriore del caricabatteria.



| | |
|---|------------------------------|
| 1 | Caricabatteria SUC da tavolo |
| 2 | Alimentatore |

2.2

Ricarica della batteria autonoma

Casi di utilizzo:

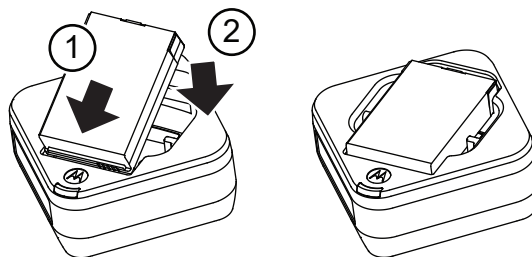
Per caricare una batteria, procedere come segue per inserire la batteria nel vano del caricabatteria.

Procedura:

- 1 Allineare le linguette in rilievo su ciascun lato della batteria alla guida corrispondente su ciascun lato del vano del caricabatteria.
- 2 Premere la batteria verso il retro del vano.
- 3 Inserire la batteria nel vano del caricabatteria controllando che quest'ultimo aderisca completamente ai contatti della batteria.

Quando la batteria è inserita correttamente nel vano, il caricabatteria indica lo stato del livello della batteria come illustrato nella [Tabella 6 :Indicatore LED del caricabatteria a pagina 16](#) . Il LED emette una luce rossa per indicare che la batteria si sta ricaricando rapidamente.

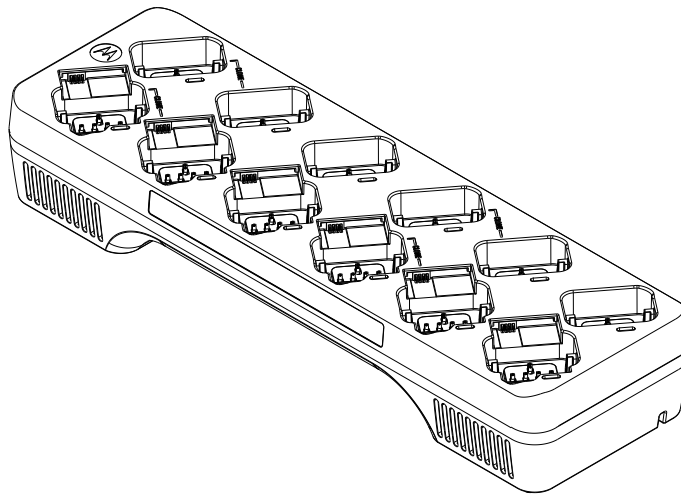
Il LED emette una luce verde fisso per indicare che la batteria è quasi o completamente carica.



Capitolo 3

Caricabatteria multiunità a 12 scomparti

Figura 2 : Kit caricabatteria multiunità PMLN7136_, PMLN8035_ e PMLN8250_



3.1

Procedure di ricarica

I vani del caricabatteria da 1 a 6 possono alloggiare una radio solo con la batteria collegata. I vani del caricabatteria da 7 a 12 consentono di inserire una radio con batteria integrata o una batteria da sola.

Casi di utilizzo:



IMPORTANTE:

Prima di ricaricare una batteria con la radio, spegnere la radio. Le batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.

- Il kit caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti è in grado di ricaricare le radio serie DLR e le radio serie CLR con batterie oppure radio con batterie e custodie.
- Questo kit MUC a 12 scomparti è in grado di ricaricare le sole batterie come elencato in [Batterie autorizzate Motorola Solutions a pagina 7](#).
- Il tempo di ricarica totale varia da 3 a 7 ore a seconda del numero di radio con batterie o di batterie autonome caricate contemporaneamente.

Procedura:

- 1 Inserire l'estremità di ricarica del cavo di alimentazione nella presa di alimentazione situata sulla base del caricabatteria.

- 2 Inserire l'estremità con la spina del cavo di alimentazione nella presa CA appropriata.

Quando la sequenza di accensione viene eseguita correttamente, la spia del caricabatteria lampeggia in verde una volta.

- 3 Per ricaricare una radio con batteria, inserire la radio nell'apposito vano e allineare la scanalatura su ciascun lato della radio alle guide in rilievo corrispondenti ai lati del vano del caricabatterie.

**AVVISO:**

Assicurarsi che il caricabatteria e la radio siano a contatto correttamente.

- 4 Per caricare una batteria autonoma, procedere come segue per inserire la batteria nel vano del caricabatterie.

- 1 Allineare le linguette in rilievo su ciascun lato della batteria alla guida corrispondente su ciascun lato del vano del caricabatteria.

- 2 Premere la batteria verso il retro del vano.

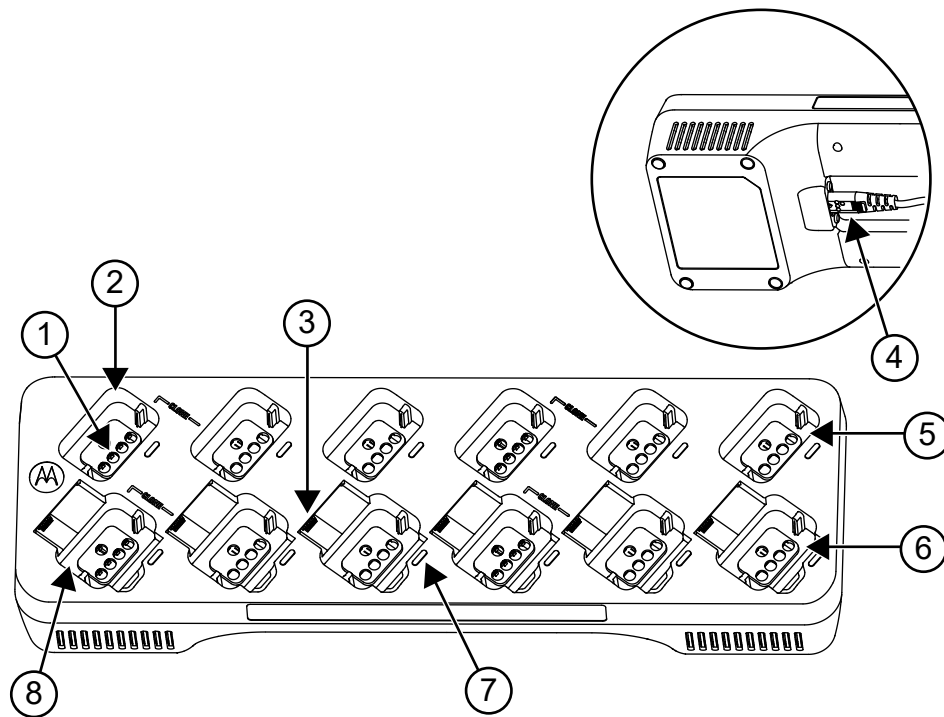
- 3 Inserire la batteria nel vano del caricabatteria controllando che quest'ultimo aderisca completamente ai contatti della batteria.

Quando la radio o la batteria autonoma sono inserite correttamente nel vano, il caricabatteria indica lo stato del livello della batteria come illustrato in [Tabella 6 :Indicatore LED del caricabatteria a pagina 16](#) .

La spia del caricabatteria si accende in rosso fisso per indicare che la batteria si sta ricaricando rapidamente. Quando la batteria è quasi carica o completamente carica, l'indicatore del caricatore si accende in verde fisso.

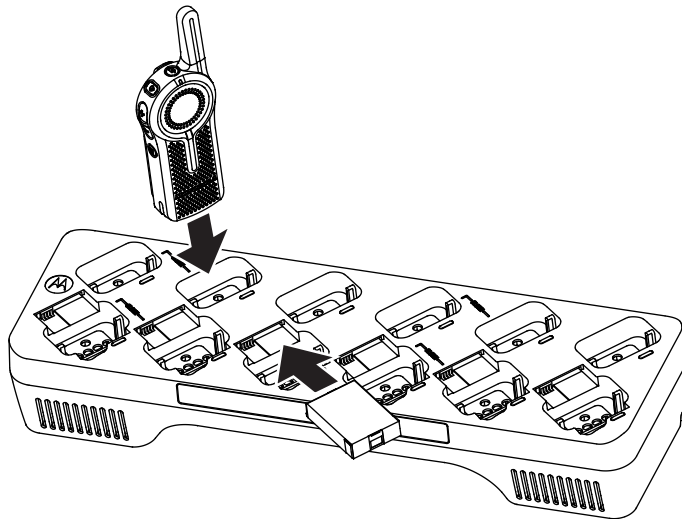
- 5 Per rimuovere una radio o una batteria dal caricabatteria, occorre utilizzare entrambe le mani per estrarla dall'apposito vano. una mano per sostenere il caricabatteria e l'altra per rimuovere la radio o la batteria.

Figura 3 : Caricabatteria multiunità



| | |
|---|-------------------------|
| 1 | Contatti radio |
| 2 | Vano 1 |
| 3 | Contatti della batteria |
| 4 | Cavo di alimentazione |
| 5 | Vano 6 |
| 6 | Vano 12 |
| 7 | Indicatore di ricarica |
| 8 | Vano 7 |

Figura 4 : Ricarica della radio



3.2

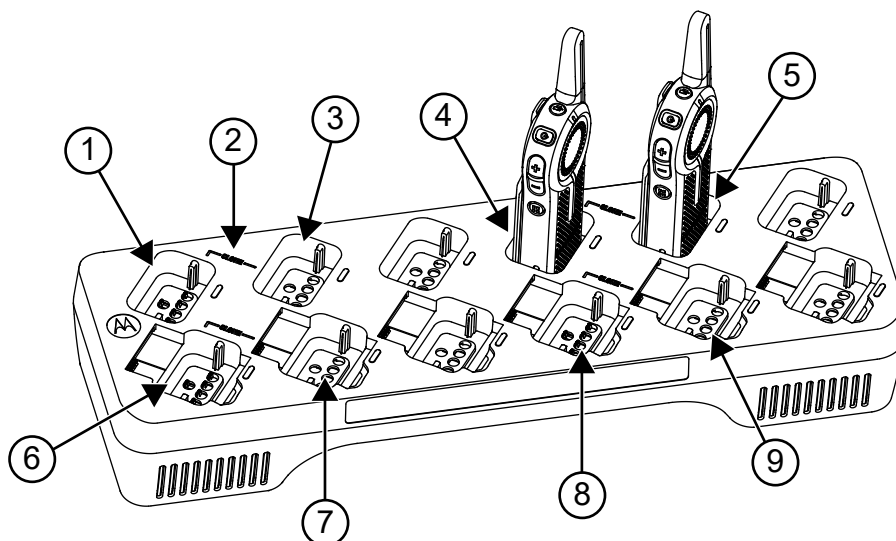
Clonazione delle radio

Il caricabatteria multiunità (MUC) a 12 scomparti da tavolo consente di clonare fino a quattro radio alla volta.

È possibile clonare 4 radio trasmettenti e 4 radio riceventi utilizzando gli scomparti 1-2, 4-5, 7-8 e 10-11.

Per ulteriori dettagli sulla procedura di clonazione, fare riferimento al manuale delle radio serie DLR e CLR.

Figura 5 : Clonazione delle radio



1

Vano 1

2

Simbolo di CLONAZIONE








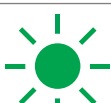
| | |
|---|---------|
| 3 | Vano 2 |
| 4 | Vano 4 |
| 5 | Vano 5 |
| 6 | Vano 7 |
| 7 | Vano 8 |
| 8 | Vano 10 |
| 9 | Vano 11 |

Capitolo 4

Troubleshooting

Osservare il colore del LED durante la risoluzione dei problemi.

Tabella 6 :Indicatore LED del caricabatteria

| Stato | Stato del LED | Indicazione LED | Commenti |
|----------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------|
| Accensione | Verde per circa un secondo |  | |
| Ricarica in corso | Rosso fisso |  | |
| Batteria carica | Verde fisso |  | |
| Errore ² | Rosso lampeggiante veloce |  | |
| Standby ³ | Giallo lampeggiante lento |  | |
| Stato del livello della batteria | Rosso lampeggiante (1 volta) |  | Batteria scarica |
| | Giallo lampeggiante (2 volte) |  | Livello medio di carica |
| | Verde lampeggiante (3 volte) |  | Batteria carica |

Di seguito viene riportata la procedura di risoluzione dei problemi in assenza di indicatori LED.

- 1 Verificare che la radio o la batteria sia inserita correttamente.
- 2 Assicurarsi di inserire l'alimentatore in una presa elettrica CA adeguata. Valido solo per il caricabatteria a singola unità (SUC) da tavolo.
- 3 Assicurarsi che il cavo sia collegato saldamente alla presa del caricabatteria. Valido solo per il caricabatteria a singola unità (SUC) da tavolo.
- 4 Controllare se il cavo di alimentazione è collegato correttamente al caricabatteria e a una presa CA appropriata e che quest'ultima sia alimentata. Valido solo per il caricabatteria multiunità a 12 scomparti da tavolo.

² Solitamente, è possibile risolvere il problema rimuovendo e reinstallando la batteria

³ La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa oppure viene utilizzata una tensione di alimentazione errata.

- 5 Controllare che la batteria utilizzata con la radio sia autorizzata Motorola Solutions ed elencata nella [Batterie autorizzate Motorola Solutions a pagina 7](#) .

Garanzia

Il kit caricabatteria per il Nord America è coperto dalla garanzia limitata Motorola Solutions valida un anno.

Se il caricabatteria è difettoso, contattare il partner Motorola Solutions presso cui l'unità è stata acquistata. Se necessario, ordinare un kit di ricarica sostitutivo.

- Per domande relative al prodotto, contattare: 1-800-448-6686 (Stati Uniti e Canada).
- Per informazioni sui prodotti, visitare www.motorolasolutions.com/DLR e <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Inhoud

| | |
|---|-----------|
| Auteursrechten..... | 3 |
| Belangrijke veiligheidsinstructies..... | 4 |
| Bedieningsrichtlijnen..... | 5 |
| Conventies voor pictogrammen..... | 6 |
| Hoofdstuk 1 : Door Motorola Solutions goedgekeurde accessoires..... | 7 |
| 1.1 Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen..... | 7 |
| 1.2 Opladers voor één apparaat..... | 7 |
| 1.3 Opladers voor meerdere apparaten..... | 8 |
| 1.4 Goedgekeurde accessoires..... | 8 |
| Hoofdstuk 2 : Opladers voor één apparaat..... | 9 |
| 2.1 Een batterij opladen met portofoon..... | 9 |
| 2.2 Een losse batterij opladen..... | 10 |
| Hoofdstuk 3 : Oplader met 12 compartimenten voor meerdere apparaten..... | 11 |
| 3.1 Oplaadprocedures..... | 11 |
| 3.2 Portofoons klonen..... | 14 |
| Hoofdstuk 4 : Probleemoplossing..... | 16 |
| Garantie..... | 18 |

Auteursrechten

De Motorola Solutions-producten die in dit document worden beschreven, bevatten mogelijk auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola Solutions. Volgens de wetgeving in de Verenigde Staten en andere landen behoudt Motorola Solutions zich bepaalde exclusieve rechten voor op auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's. Auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola Solutions die in dit document worden beschreven, mogen daarom op geen enkele wijze worden gekopieerd of verspreid zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden

Niets uit dit document mag worden veelevoudigd, overgedragen, opgeslagen op een systeem voor het ophalen van informatie, of vertaald in een andere taal of computertaal, in enige vorm of op enige wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Motorola Solutions, Inc.

Aan de koop van Motorola Solutions-producten kan bovendien geen gebruiksrecht worden ontleend krachtens auteursrechten, patenten of gepatenteerde applicaties van Motorola Solutions, direct noch indirect, door juridische uitsluiting noch anderszins, behalve het normale, niet-exclusieve recht, vrij van royalty's, op gebruik van rechtswege bij de verkoop van een product.

Afwijzing van aansprakelijkheid

Houd er rekening mee dat bepaalde functies, voorzieningen en mogelijkheden die in dit document worden beschreven mogelijk niet van toepassing zijn op of in licentie zijn verstrekt voor gebruik op een bepaald systeem, of mogelijk afhankelijk zijn van de eigenschappen van een bepaalde mobiele abonnee-eenheid of configuratie van bepaalde parameters. Neem voor meer informatie contact op met uw contactpersoon bij Motorola Solutions.

Handelsmerken

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Open source-inhoud

Dit product bevat open source-software die onder licentie wordt gebruikt. Raadpleeg de installatie-informatie voor het product voor volledige juridische kennisgevingen en bronvermeldingen voor open source.

De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)



De richtlijn AEEA van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak.

Zoals bepaald door de richtlijn AEEA, betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen.

Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op de oplader en de batterij voordat u de oplader gebruikt.



WAARSCHUWING: Lees deze instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

- Verminder de kans op schade aan de stroomkabel door de oplader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact of de oplader te trekken.
- Vermijd het gebruik van een verlengsnoer om het risico op brand of elektrische schokken te beperken. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruikt u een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 2 m, of een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 3 meter.
- Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de oplader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola Solutions-servicemonteur.
- Haal de oplader niet uit elkaar, om het risico op brand of een elektrische schok te beperken. Deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar.
- Verminder de kans op een elektrische schok door de oplader uit het stopcontact te halen voordat u deze reinigt of er onderhoud aan uitvoert.
- Vermijd de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de goedgekeurde oplaadbare batterijen. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
- Gebruik alleen de door Motorola Solutions aanbevolen accessoires om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door Motorola Solutions, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken teniet wordt gedaan.

Bedieningsrichtlijnen

Hieronder volgen de richtlijnen voor het gebruik van de oplader.

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik alleen op droge locaties en onder droge omstandigheden.
- De omgevingstemperatuur rondom de oplader mag niet hoger zijn dan 40 C.
- Schakel de portofoon uit tijdens het opladen.
- Sluit de oplader alleen aan op een stopcontact met een door Motorola Solutions goedgekeurde voedingsbron.
- Het stopcontact waarop de voeding wordt aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel die is aangesloten op de oplader zo ligt dat niemand hier gemakkelijk op kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.
- De voeding mag alleen worden aangesloten op een correct bekabeld stopcontact met zekeringen en het juiste voltage, zoals vermeld op het product.
- Onderbreek de stroomtoevoer door de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- De opladers voor meerdere apparaten laden de batterijen uit [Tabel 6 :LED-indicator oplader op pagina 16](#) op, wanneer deze worden gebruikt met compartimenten uit [Tabel 4 :Door Motorola Solutions goedgekeurde opladers voor meerdere apparaten en voedingskabels op pagina 8](#) . De batterijen kunnen in een portofoon zijn geplaatst of het kunnen losse batterijen zijn.

Conventies voor pictogrammen

Deze documentatieset is ontwikkeld om de lezer meer visuele aanwijzingen te geven. De volgende pictogrammen worden in de gehele documentatieset gebruikt.



GEVAAR: Het signaalwoord GEVAAR met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, leidt tot zwaar of dodelijk letsel.



WAARSCHUWING: Het signaalwoord WAARSCHUWING met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, kan leiden tot zwaar of zelfs dodelijk letsel of ernstige schade aan het product.



LET OP: Het signaalwoord VOORZICHTIG met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel of ernstige schade aan het product.

LET OP: Het signaalwoord VOORZICHTIG kan zonder veiligheidspictogram worden gebruikt om te wijzen op mogelijke schade die of mogelijk letsel dat geen verband houdt met het product.



BELANGRIJK: Opmerkingen met het signaalwoord BELANGRIJK bevatten informatie die cruciaal is voor het behandelde onderwerp, maar niet het niveau van VOORZICHTIG of WAARSCHUWING heeft. Aan een BELANGRIJKE opmerking is geen waarschuwniveau gekoppeld.



KENNISGEVING: OPMERKING wijst op informatie die belangrijker is dan de omringende tekst, zoals uitzonderingen of randvoorwaarden. Dit verwijst de lezer ook naar elders voor aanvullende informatie, herinnert de lezer eraan hoe een actie moet worden uitgevoerd (wanneer deze bijvoorbeeld geen deel uitmaakt van de betreffende procedure) of vertelt de lezer waar iets op het scherm staat. Aan een opmerking is geen waarschuwniveau gekoppeld.

Hoofdstuk 1

Door Motorola Solutions goedgekeurde accessoires

In dit gedeelte worden de goedgekeurde accessoires vermeld die met uw oplader kunnen worden gebruikt.

1.1

Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen

Tabel 1 :Door Motorola Solutions goedgekeurde batterij

| Setnummer | Beschrijving |
|---------------|------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Lithium-ionbatterij 1800 mAh |

1.2

Opladers voor één apparaat

Tabel 2 :Door Motorola Solutions goedgekeurde opladers voor één apparaat en voedingsbronnen

| Setnummer | Beschrijving | Voeding |
|-----------|---|--------------------------|
| PMLN7139_ | Opladstation voor één apparaat | Geen |
| PMLN7140_ | Opladerset voor één apparaat voor Noord-Amerika | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Opladerset voor één apparaat voor EMEA | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Opladersets voor één apparaat voor Australië/ Nieuw-Zeeland | PS000132A04 |

Tabel 3 :Door Motorola Solutions goedgekeurde optionele voedingsbronnen/spanningsbronnen voor oplader voor één apparaat

| Setnummer | Beschrijving |
|--------------------------|--|
| PS000132A05 | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (Argentinië) |
| PS000132A08 | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (Brazilië) |
| PS000132A01 ¹ | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (andere landen in LACR) |
| 25009298001 ¹ | Schakelmodus, weinig ruis, 5 W, USB-VS/Noord-Amerika |

¹ Oplader is alleen UL-goedgekeurd wanneer meegeleverd met de spanningsbronnen

| Setnummer | Beschrijving |
|--------------------------|---|
| PS000228A01 ¹ | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (VS/Noord-Amerika)(L6) |
| PS000132A04 ¹ | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (Australië/Nieuw-Zeeland) (L5) |
| PS000228A02 | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (Europa) |
| PS000228A03 | Spanningsbron voor oplader voor één apparaat (VK/HK) |

1.3

Opladers voor meerdere apparaten

Tabel 4 :Door Motorola Solutions goedgekeurde opladers voor meerdere apparaten en voedingskabels

| Setnummer | Beschrijving |
|------------|--|
| PMLN7135_ | Opladstation met 12 compartimenten voor meerdere apparaten |
| 3004209T08 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (Argentinië) |
| 3004209T16 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (Brazilië) |
| 3004209T04 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (andere landen in LACR en VS/Noord-Amerika) |
| 3004209T07 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (Australië/Nieuw Zeeland) |
| PMLN7136_ | Opladerset met 12 compartimenten voor meerdere apparaten voor Noord-Amerika |
| PMLN8035_ | Opladersets met 12 compartimenten voor meerdere apparaten voor Australië/Nieuw-Zeeland |
| PMLN8250_ | Opladerset met 12 compartimenten voor meerdere apparaten voor Europa |
| 3004209T01 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (Europa) |
| 3004209T02 | Voedingskabel voor oplader voor meerdere apparaten (VK) |

1.4

Goedgekeurde accessoires

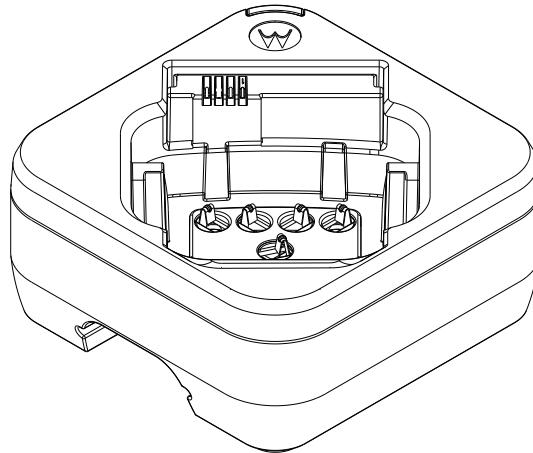
Tabel 5 :Door Motorola Solutions goedgekeurde opladers voor één apparaat en voedingsbronnen

| Setnummer | Beschrijving |
|-----------|-------------------------------------|
| HKKN4027_ | CPS-programmeerkabel |
| HKKN4028_ | Kloonkabel portofoon-naar-portofoon |

Hoofdstuk 2

Opladers voor één apparaat

Afbeelding 1 : Opladerset voor één apparaat PMLN7140_, PMLN7141_ en PMLN8034_



2.1

Een batterij opladen met portofoon

Waar en wanneer gebruiken:



BELANGRIJK: Voorafgaand aan het opladen van een batterij met portofoon dient de portofoon te worden uitgeschakeld. Batterijen kunnen het best worden opgeladen bij kamertemperatuur.

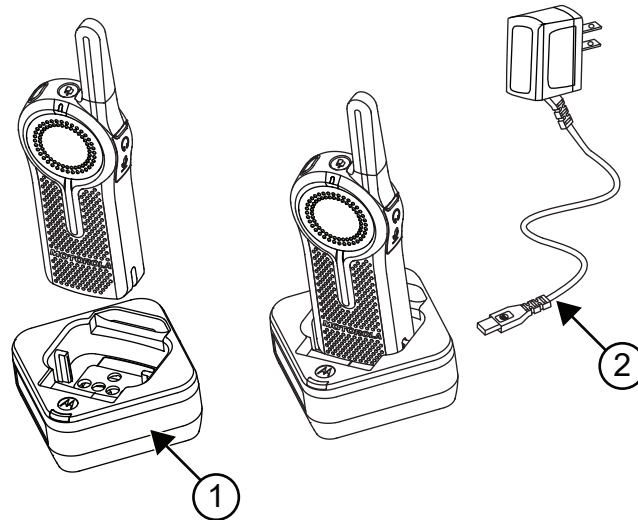
De opladerset voor één apparaat kan portofoons uit de DLR-serie en uit de CLR-serie met batterijen, of portofoons met batterijen en houders opladen.

De opladerset voor één apparaat kan losse batterijen opladen die zijn opgenomen in [Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen op pagina 7](#).

Als u de batterij met de portofoon aangesloten wilt opladen, plaatst u deze in een door Motorola Solutions goedgekeurd oplaadstation voor één apparaat. Zie [Tabel 2 :Door Motorola Solutions goedgekeurde opladers voor één apparaat en voedingsbronnen op pagina 7](#)

Procedure:

- 1 Plaats het oplaadstation voor één apparaat op een vlakke ondergrond.
- 2 Steek de stekker van de voedingsbron in de poort aan de zijkant van het oplaadstation.
- 3 Steek de voedingsadapter in het stopcontact.
- 4 Schakel de portofoon uit.
- 5 Plaats de portofoon in het oplaadstation, waarbij de voorzijde van de portofoon naar de voorzijde van het oplaadstation is gericht.



| | |
|---|---------|
| 1 | SUC-vak |
| 2 | Voeding |

2.2

Een losse batterij opladen

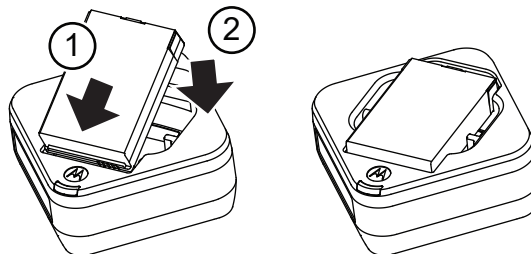
Waar en wanneer gebruiken: Om een batterij op te laden, plaatst u deze als volgt in het compartiment van de oplader.

Procedure:

- 1 Houd de opstaande rand aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het compartiment van de oplader.
- 2 Druk de batterij naar de achterzijde van het compartiment.
- 3 Schuif de batterij in het compartiment van de lader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de oplader en de batterij elkaar volledig raken.

Als de batterij goed in het compartiment is geplaatst, geeft de oplader de status van het batterijniveau weer zoals te zien is in [Tabel 6 :LED-indicator oplader op pagina 16](#) . Het rode lampje gaat branden om aan te geven dat de batterij snel wordt opgeladen.

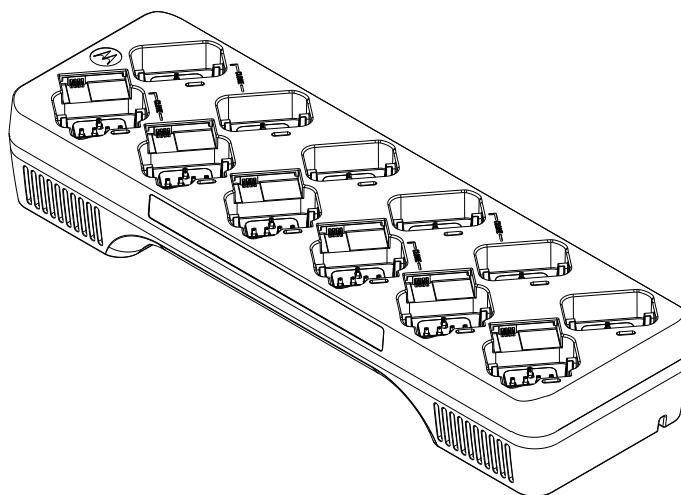
Het lampje blijft groen branden wanneer de batterij bijna of volledig is opgeladen.



Hoofdstuk 3

Oplader met 12 compartimenten voor meerdere apparaten

Afbeelding 2 : Opladerset voor meerdere apparaten PMLN7136_, PMLN8035_ en PMLN8250_



3.1

Oplaadprocedures

In de ladercompartimenten 1 t/m 6 past alleen een portofoon met een batterij eraan bevestigd. In de ladercompartimenten 7 t/m 12 past een portofoon met een batterij eraan bevestigd of alleen een batterij.

Waar en wanneer gebruiken:



BELANGRIJK: Voorafgaand aan het opladen van een batterij met portofoon dient de portofoon te worden uitgeschakeld. Batterijen kunnen het best worden opgeladen bij kamertemperatuur.

- De opladerset met 12 compartimenten voor meerdere apparaten kan portofoons uit de DLR-serie en uit de CLR-serie met batterijen, of portofoons met batterijen en houders opladen.
- Deze opladerset met 12 compartimenten voor meerdere apparaten kan losse batterijen opladen die zijn vermeld in [Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen op pagina 7](#) .
- De totale oplaadtijd varieert van 3 tot 7 uur, afhankelijk van het aantal portofoons met batterijen of losse batterijen dat tegelijkertijd wordt opgeladen.

Procedure:

- 1 Sluit het opladeruiteinde van de stroomkabel aan op de oplaadaansluiting aan de onderzijde van de oplader.

- 2 Steek het stopcontactuiteinde van de kabel in een geschikt stopcontact.
Als de oplader goed is ingeschakeld, zal het lampje van de oplader één keer groen knipperen.
- 3 Voor het opladen van een portofoon met batterij schuift u de portofoon in het ladercompartiment met de groef aan beide zijden van de portofoon over de opstaande rail aan beide zijden van het ladercompartiment.



KENNISGEVING: Zorg dat er goed contact is tussen de oplader en de portofoon.

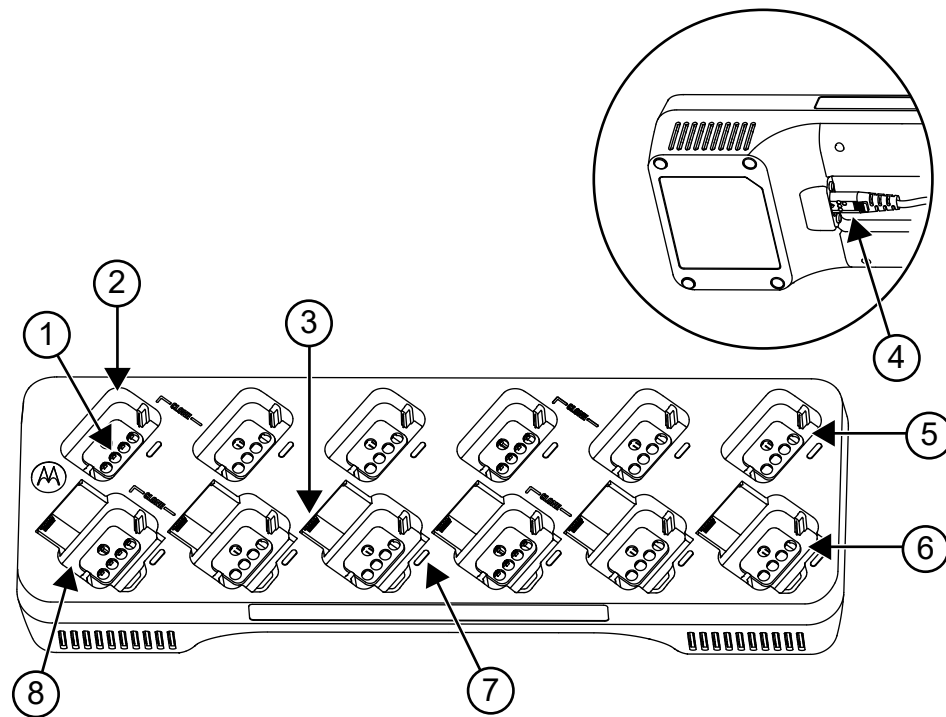
- 4 Om een losse batterij op te laden, plaatst u deze als volgt in het compartiment van de oplader.
 - 1 Houd de opstaande rand aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het compartiment van de oplader.
 - 2 Druk de batterij naar de achterzijde van het compartiment.
 - 3 Schuif de batterij in het compartiment van de oplader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de oplader en de batterij elkaar volledig raken.

Als de portofoon of losse batterij goed in het compartiment van de oplader is geplaatst, geeft de lader de status van het batterijniveau weer zoals te zien is in [Tabel 6 :LED-indicator oplader op pagina 16](#) .

Het lampje van de oplader gaat rood branden om aan te geven dat de portofoon of losse batterij snel wordt opgeladen. Als de batterij bijna of volledig is opgeladen, blijft het lampje van de oplader groen branden.

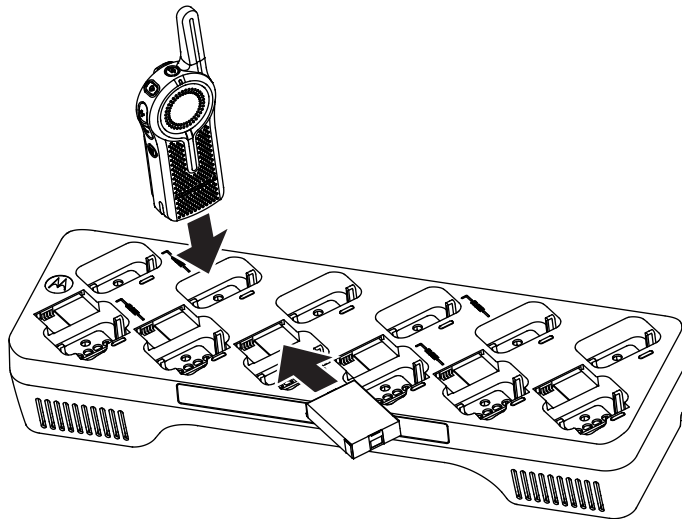
- 5 Verwijder de portofoon of losse batterij met beide handen uit het compartiment van de oplader. Houd met één hand de oplader tegen terwijl u met de andere hand de portofoon of batterij verwijdert.

Afbeelding 3 : Oplader voor meerdere apparaten



| | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Contactpunten van de portfoon |
| 2 | Compartiment 1 |
| 3 | Contactpunten van de batterij |
| 4 | Stroomkabel |
| 5 | Compartiment 6 |
| 6 | Compartiment 12 |
| 7 | Laadindicator |
| 8 | Compartiment 7 |

Afbeelding 4 : Een portofoon opladen



3.2

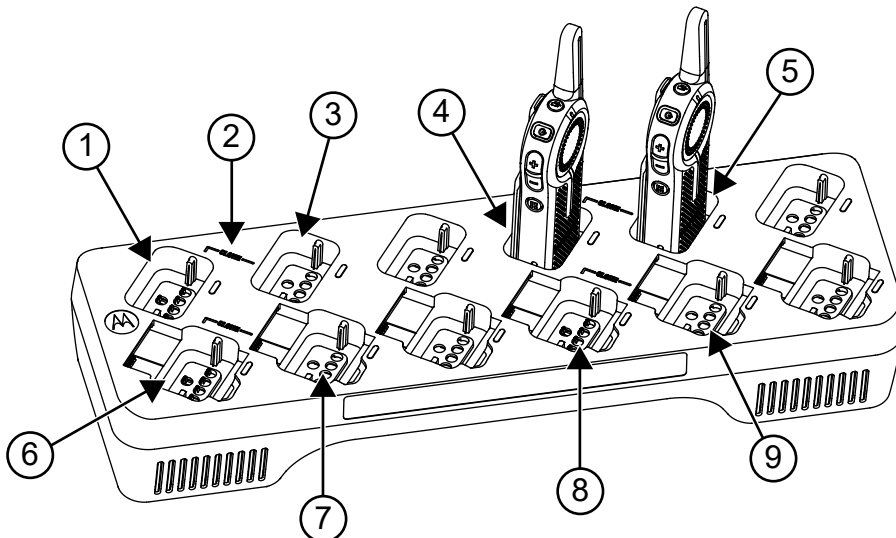
Portofoons klonen

Met het oplaadstation met 12 compartimenten voor meerdere apparaten kunt u vier portofoons tegelijk klonen.

U kunt 4 bronportofoons en 4 doelportofoons klonen in de compartimenten 1–2, 4–5, 7–8 en 10–11.

Raadpleeg de handleiding voor portofoons uit de DLR en CLR-serie voor meer informatie over de kloonprocedure.

Afbeelding 5 : Portofoons klonen



| | |
|---|----------------|
| 1 | Compartiment 1 |
| 2 | KLOON-symbool |
| 3 | Compartiment 2 |








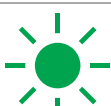
| | |
|---|-----------------|
| 4 | Compartiment 4 |
| 5 | Compartiment 5 |
| 6 | Compartiment 7 |
| 7 | Compartiment 8 |
| 8 | Compartiment 10 |
| 9 | Compartiment 11 |

Hoofdstuk 4

Probleemoplossing

Let op de kleur van het lampje bij het oplossen van problemen.

Tabel 6 :LED-indicator oplader

| Status | LED-status | LED-indicatie | Opmerkingen |
|--------------------------|--------------------------------------|---|---------------------|
| Ingeschakeld | Groen gedurende ongeveer één seconde |  | |
| Bezig met laden | Brandt rood |  | |
| Opgeladen | Brandt onafgebroken groen |  | |
| Foutmelding ² | Rood licht knippert snel |  | |
| Stand-by ³ | Oranje licht knippert langzaam |  | |
| Status batterijniveau | Rood licht knippert 1 keer |  | Batterij bijna leeg |
| | Oranje licht knippert 2 keer |  | Batterij halfvol |
| | Groen licht knippert 3 keer |  | Batterij vol |

Als er geen lampje brandt, kunt u de volgende procedures voor probleemoplossing toepassen.

- 1 Controleer of de portofoon, of de losse batterij, correct is geplaatst.
- 2 Zorg ervoor dat de voedingsbron is aangesloten op een werkend stopcontact. Dit is alleen van toepassing op oplaadstations voor één apparaat.
- 3 Controleer of de kabel goed is aangesloten op het stopcontact. Dit is alleen van toepassing op oplaadstations voor één apparaat.
- 4 Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten op de oplader en op een geschikt stopcontact. Controleer ook of het stopcontact stroom ontvangt. Dit is alleen van toepassing op oplaadstations met 12 compartimenten voor meerdere apparaten.

² Dit probleem kan meestal worden opgelost door de batterij opnieuw te plaatsen

³ Batterijtemperatuur is te hoog of te laag of het verkeerde voltage wordt gebruikt.

- 5 Controleer of de batterij van de portfoon een door Motorola Solutions goedgekeurde batterij is die is opgenomen in [Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen op pagina 7](#) .

Garantie

De opladerset voor Noord-Amerika valt onder de eenjarige, beperkte garantie van Motorola Solutions.

Als uw oplader defect is, neemt u contact op met het Motorola Solutions-verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht. Bestel een vervangende opladerset indien nodig.

- Voor productgerelateerde vragen kunt u contact opnemen met: 1-800-448-6686 (VS en Canada).
- Voor meer productinformatie gaat u naar: www.motorolasolutions.com/DLR en <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Содержание

| | |
|--|-----------|
| Авторские права..... | 3 |
| Важные инструкции по технике безопасности..... | 5 |
| Рекомендации по эксплуатации..... | 6 |
| Условные обозначения..... | 7 |
| Глава 1 . Аксессуары, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions..... | 8 |
| 1.1 Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions..... | 8 |
| 1.2 Одноместные зарядные устройства..... | 8 |
| 1.3 Многоместные зарядные устройства..... | 9 |
| 1.4 Разрешенные к использованию аксессуары..... | 10 |
| Глава 2 . Одноместные зарядные устройства..... | 11 |
| 2.1 Зарядка аккумулятора с радиостанцией..... | 11 |
| 2.2 Зарядка аккумулятора отдельно от радиостанции..... | 12 |
| Глава 3 . Многоместные зарядные устройства с 12 разъемами..... | 14 |
| 3.1 Процедуры зарядки..... | 14 |
| 3.2 Клонирование радиостанций..... | 17 |
| Глава 4 . Поиск и устранение неисправностей..... | 19 |
| Гарантия..... | 21 |

Авторские права

Описанные в данном руководстве изделия Motorola Solutions могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы Motorola Solutions. Законы США и некоторых других стран обеспечивают определенные эксклюзивные права компании Motorola Solutions в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим любые защищенные авторским правом компьютерные программы Motorola Solutions, содержащиеся в изделиях Motorola Solutions, которые описаны в настоящем документе, запрещается копировать или воспроизводить каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены

Запрещается воспроизведение, передача, хранение в поисковых системах или перевод на любой язык, в том числе машинный, любой части настоящего документа в любой форме, любыми средствами и для любых целей без письменного разрешения компании Motorola Solutions, Inc.

Кроме того, приобретение изделий Motorola Solutions не приводит прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом к предоставлению какой-либо лицензии в отношении авторских прав, патентов или запатентованных приложений Motorola Solutions, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование без уплаты роялти, которая возникает по закону при продаже продукта.

Отказ от ответственности

Обратите внимание, что определенные функции, оборудование и возможности, описанные в настоящем документе, могут не подходить или не быть лицензированы для использования в определенных системах, а также могут зависеть от характеристик определенного мобильного абонентского терминала или конфигурации определенных параметров. Обратитесь к представителю компании Motorola Solutions для получения дополнительной информации.

Товарные знаки

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Продукт с открытым исходным кодом

Данное изделие содержит ПО с открытым исходным кодом, используемое по лицензии. Полную информацию о правовых положениях и авторских правах на ПО с открытым исходным кодом можно найти на установочном носителе продукта.

Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) Европейского союза (ЕС)



В соответствии с директивой WEEE Европейского союза продукция, поступающая в страны ЕС, должна иметь ярлык со значком перечеркнутой мусорной корзины на продукте (в некоторых случаях — на упаковке).

Согласно директиве WEEE такой ярлык с перечеркнутой мусорной корзиной означает, что покупатели и конечные пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электрическое и электронное оборудование или аксессуары к нему вместе с бытовыми отходами.

Покупатели или конечные пользователи в странах ЕС должны обратиться в местное представительство поставщика оборудования или в центр обслуживания, чтобы получить информацию о пунктах переработки.

Важные инструкции по технике безопасности

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на зарядном устройстве и аккумуляторе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в качестве справки.

- Для снижения риска повреждения кабеля питания при отключении от розетки переменного тока или зарядного устройства тяните кабель питания за вилку, а не за сам кабель.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, старайтесь не использовать удлинительный шнур. Если возникла необходимость использовать удлинительный кабель, убедитесь, что используется кабель соответствующего размера. Если длина кабеля не превышает 2 м, должен использоваться кабель размера 18 AWG, а при длине кабеля до 3 м должен использоваться кабель размера 16 AWG.
- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены.
- Для снижения риска поражения электрическим током отключите адаптер питания зарядного устройства от розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
- Для снижения риска травм используйте зарядное устройство для зарядки только сертифицированных аккумуляторов. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, к травмам и материальному ущербу.
- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы используйте только аксессуары, одобренные компанией Motorola Solutions.
- Изменения или модификации данного устройства, не одобренные непосредственно компанией Motorola Solutions, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Рекомендации по эксплуатации

Ниже приведены инструкции по эксплуатации зарядного устройства.

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях.
- Температура окружающей среды вокруг зарядного устройства не должна превышать 40 °С.
- Выключайте радиостанцию во время зарядки.
- Подключайте зарядное устройство к розетке переменного тока только с помощью сертифицированного Motorola Solutions блока питания.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключен блок питания, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Кабель блока питания зарядного устройства должен быть расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.
- Подключайте блок питания только к оборудованной соответствующими предохранителями розетке переменного тока с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).
- Отключайте устройство от сети, выключая блок питания из розетки переменного тока.
- Многоместные зарядные устройства подходят для зарядки аккумуляторов, приведенных в [Табл. 6 . Светодиодный индикатор зарядного устройства на стр. 19](#) , при использовании с адаптерами разъемов из списка [Табл. 4 . Многоместное зарядное устройство и кабели питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions на стр. 9](#) . Аккумуляторы могут быть установлены в радиостанцию или заряжаться отдельно от нее.

Условные обозначения

Данная документация разработана таким образом, чтобы предоставить пользователю максимальное количество наглядных подсказок. В документации используются следующие графические значки.



ОПАСНОСТЬ:

Сигнальное слово "ОПАСНОСТЬ" с соответствующим значком указывает на информацию, игнорирование которой может привести к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сигнальное слово "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" с соответствующим значком указывает на информацию, игнорирование которой может привести к смерти, тяжелым травмам или серьезному повреждению оборудования.



ВНИМАНИЕ:

Сигнальное слово "ВНИМАНИЕ" с соответствующим значком указывает на информацию, игнорирование которой может привести к незначительным травмам или травмам средней тяжести, или серьезному повреждению оборудования.

ВНИМАНИЕ:

Сигнальное слово "ВНИМАНИЕ" может использоваться без значка и в таком случае будет указывать на возможное повреждение или травму, которые не связаны с продуктом.



ВАЖНО:

Комментарии с пометкой "ВАЖНО" содержат информацию, которая крайне важна для данной темы, но не является предупреждением. Комментарии с пометкой "ВАЖНО" не связаны с какими-либо уровнями предупреждения.



ПРИМЕЧАНИЕ:

"ПРИМЕЧАНИЕ" содержит информацию, которая важнее находящегося рядом текста, например исключения или предварительные условия. Кроме того, примечания содержат ссылки на дополнительную информацию, напоминания о порядке выполнения действий (например, если они не входят в описание текущей процедуры) или сообщения о местонахождении каких-либо элементов на экране. Примечания не связаны с какими-либо уровнями предупреждения.

Глава 1

Аксессуары, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

В этом разделе перечислены разрешенные к использованию аксессуары для зарядного устройства.

1.1

Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

Табл. 1 . Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

| Номер комплекта | Описание |
|-----------------|------------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Литий-ионный аккумулятор, 1800 мАч |

1.2

Одноместные зарядные устройства

Табл. 2 . Одноместное зарядное устройство и блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

| Номер комплекта | Описание | Блоки питания |
|-----------------|---|--------------------------|
| PMLN7139_ | Лоток одноместного зарядного устройства | Нет |
| PMLN7140_ | Комплект одноместного зарядного устройства, для Северной Америки | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Комплект одноместного зарядного устройства, для стран Европы, Ближнего Востока и Африки | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |

¹ При поставке с блоками питания зарядное устройство будет иметь только сертификацию UL

| Номер комплекта | Описание | Блоки питания |
|-----------------|---|---------------|
| PMLN8034_ | Комплекты одноместного зарядного устройства, для Австралии/Новой Зеландии | PS000132A04 |

Табл. 3 . Дополнительные источники питания / блоки питания для одноместных зарядных устройств, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

| Номер комплекта | Описание |
|--------------------------|--|
| PS000132A05 | Блок питания для одноместного зарядного устройства (Аргентина) |
| PS000132A08 | Блок питания для одноместного зарядного устройства (Бразилия) |
| PS000132A01 ¹ | Блок питания для одноместного зарядного устройства (другие страны Латинской Америки и Карибского бассейна) |
| 25009298001 ¹ | Адаптер блока питания, блок питания, импульсный, низкий уровень шума, 5 Вт, USB, США/Северная Америка |
| PS000228A01 ¹ | Блок питания для одноместного зарядного устройства (США/Северная Америка) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Блок питания для одноместного зарядного устройства (Австралия/Новая Зеландия) (L5) |
| PS000228A02 | Блок питания для одноместного зарядного устройства (Европа) |
| PS000228A03 | Блок питания для одноместного зарядного устройства (Великобритания/Гонконг) |

1.3

Многоместные зарядные устройства

Табл. 4 . Многоместное зарядное устройство и кабели питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

| Номер комплекта | Описание |
|-----------------|--|
| PMLN7135_ | Лоток многоместного зарядного устройства с 12 разъемами |
| 3004209T08 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (Аргентина) |
| 3004209T16 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (Бразилия) |
| 3004209T04 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (другие страны Латинской Америки и Карибского бассейна и США/Северная Америка) |
| 3004209T07 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (Австралия/Новая Зеландия) |

| Номер комплекта | Описание |
|-----------------|---|
| PMLN7136_ | Комплект многоместного зарядного устройства с 12 разъемами, Северная Америка |
| PMLN8035_ | Комплект многоместного зарядного устройства с 12 разъемами, Австралия/ Новая Зеландия |
| PMLN8250_ | Комплект многоместного зарядного устройства с 12 разъемами, Европа |
| 3004209T01 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (Европа) |
| 3004209T02 | Кабель питания для многоместного зарядного устройства (Великобритания) |

1.4

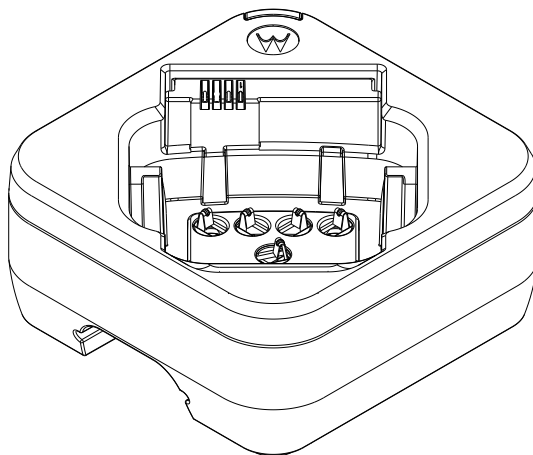
Разрешенные к использованию аксессуары

Табл. 5 . Одноместное зарядное устройство и блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

| Номер комплекта | Описание |
|-----------------|--------------------------------------|
| HKKN4027_ | Кабель для программирования CPS |
| HKKN4028_ | Кабель для клонирования радиостанций |

Одноместные зарядные устройства

Рис. 1 . Комплект одноместного зарядного устройства PMLN7140_, PMLN7141_ и PMLN8034_



2.1

Зарядка аккумулятора с радиостанцией

Когда и где использовать.



ВАЖНО:

Перед зарядкой аккумулятора, установленного в радиостанцию, выключите ее. Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.

Комплект одноместного зарядного устройства позволяет заряжать радиостанции серий DLR и CLR с аккумуляторами или радиостанции с аккумуляторами и в чехле.

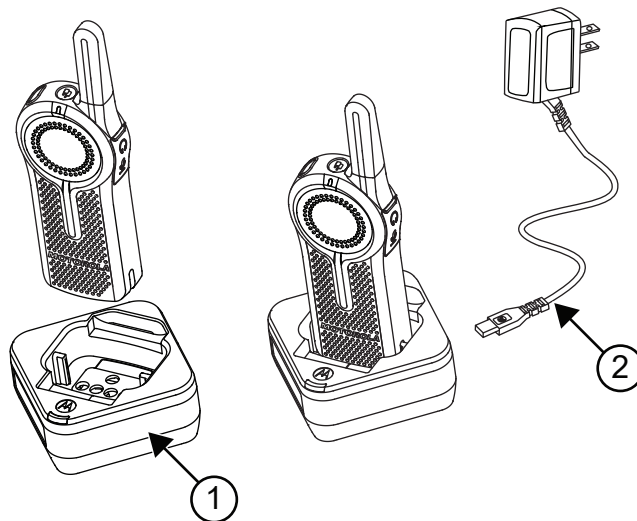
Данный комплект одноместного зарядного устройства подходит для зарядки аккумуляторов отдельно от радиостанции, указанных в [Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions на стр. 8](#).

Чтобы зарядить аккумулятор, не вынимая его из радиостанции, поместите его в лоток одноместного зарядного устройства, одобренный к использованию компанией Motorola Solutions. См. [Табл. 2 . Одноместное зарядное устройство и блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions на стр. 8](#)

Процедура.

- 1 Разместите лоток одноместного зарядного устройства на ровной поверхности.
- 2 Подключите источник питания к входному разъему, расположенному на нижней части корпуса зарядного устройства.
- 3 Подключите адаптер переменного тока к сетевой розетке.
- 4 Выключите питание радиостанции.

- 5 Поместите радиостанцию в подставку лицевой стороной к передней панели зарядного устройства.



| | |
|---|---|
| 1 | Лоток одноместного зарядного устройства |
| 2 | Блок питания |

2.2

Зарядка аккумулятора отдельно от радиостанции

Когда и где использовать.

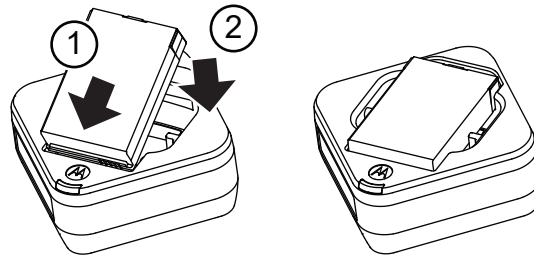
Чтобы зарядить аккумулятор, вставьте аккумулятор в разъем зарядного устройства, как описано ниже.

Процедура.

- 1 Совместите направляющие на каждой стороне аккумулятора с соответствующими пазами на каждой стороне разъема зарядного устройства.
- 2 Нажмите на аккумулятор, чтобы сдвинуть его в сторону задней части разъема.
- 3 Устанавливая аккумулятор в разъем зарядного устройства, обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и аккумулятора.

Если аккумулятор правильно размещен в разъеме, индикатор зарядного устройства отобразит уровень заряда аккумулятора согласно [Табл. 6 . Светодиодный индикатор зарядного устройства на стр. 19](#) . Индикатор загорится красным, обозначая выполнение быстрой зарядки аккумулятора.

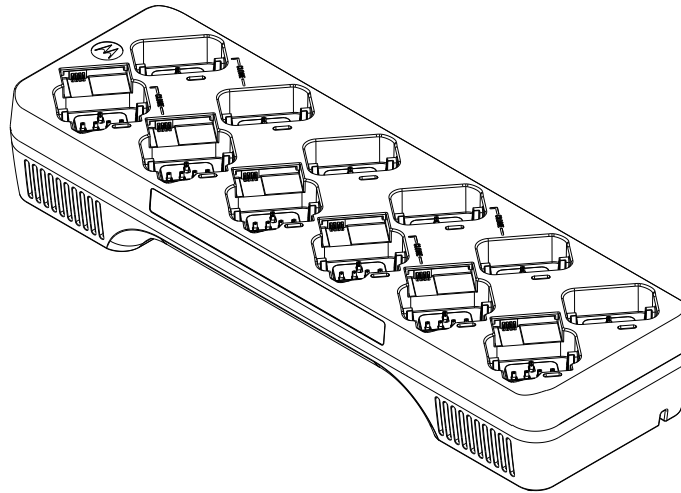
Когда аккумулятор зарядится полностью или почти полностью, индикатор будет постоянно гореть зеленым.



Глава 3

Многоместные зарядные устройства с 12 разъемами

Рис. 2 . Комплект многоместного зарядного устройства PMLN7136_, PMLN8035_ и PMLN8250_



3.1

Процедуры зарядки

Зарядные разъемы 1–6 предназначены только для аккумуляторов, установленных в радиостанцию. Зарядные разъемы 7–12 подходят для радиостанций с аккумулятором либо для отдельных аккумуляторов.

Когда и где использовать.

**ВАЖНО:**

Перед зарядкой аккумулятора, установленного в радиостанцию, выключите ее. Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.

- Комплект многоместного зарядного устройства с 12 разъемами позволяет заряжать радиостанции серий DLR и CLR с аккумуляторами или радиостанции с аккумуляторами и в чехле.
- Данный комплект многоместного зарядного устройства с 12 разъемами подходит для зарядки аккумуляторов отдельно от радиостанции, указанных в [Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions на стр. 8](#).

- Общее время зарядки варьируется от 3 до 7 часов в зависимости от количества одновременно заряжаемых радиостанций с аккумуляторами или отдельных аккумуляторов.

Процедура.

- 1 Подключите выход источника питания к входному разъему, расположенному на нижней части корпуса зарядного устройства.
- 2 Включите штекер сетевого шнура в розетку с соответствующим напряжением.
Если подключение будет успешным, светодиодный индикатор один раз мигнет зеленым цветом.
- 3 Чтобы зарядить радиостанцию с аккумулятором, вставьте радиостанцию в соответствующий разъем зарядного устройства и совместите пазы на каждой стороне радиостанции с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и контактов радиостанции.

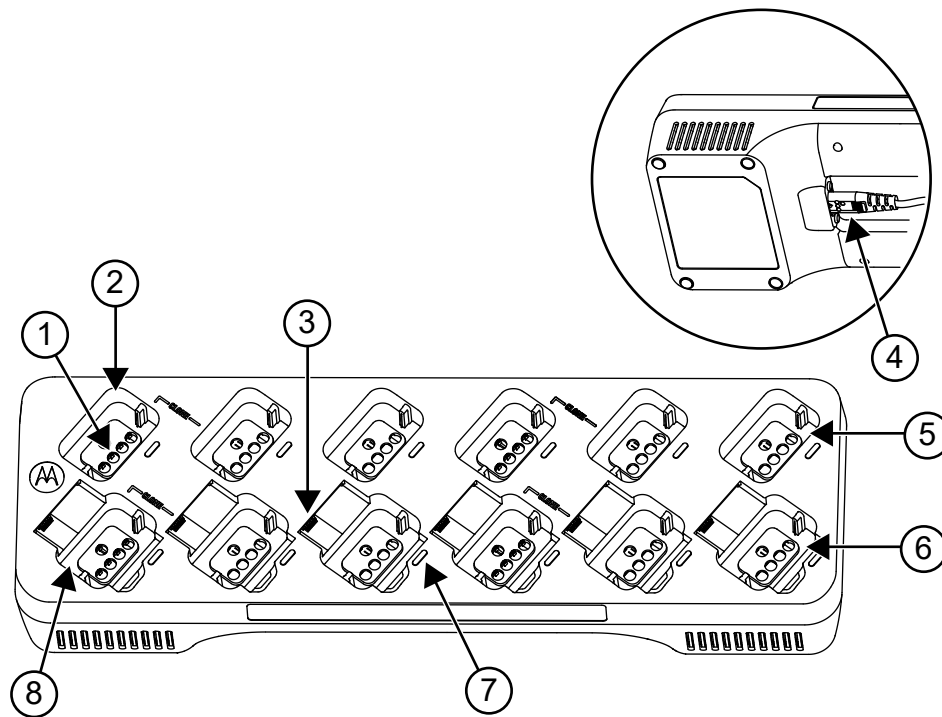
- 4 Чтобы зарядить отдельный аккумулятор, вставьте аккумулятор в разъем зарядного устройства, как описано ниже.
 - 1 Совместите направляющие на каждой стороне аккумулятора с соответствующими пазами на каждой стороне разъема зарядного устройства.
 - 2 Нажмите на аккумулятор, чтобы сдвинуть его в сторону задней части разъема.
 - 3 Устанавливая аккумулятор в разъем зарядного устройства, обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и аккумулятора.

Если радиостанция или отдельный аккумулятор вставлены в зарядный разъем должным образом, зарядное устройство отображает состояние уровня заряда аккумулятора, как показано на [Табл. 6 . Светодиодный индикатор зарядного устройства на стр. 19](#) .

Индикатор зарядного устройства постоянно горит красным, показывая, что выполняется быстрая зарядка радиостанции или отдельного аккумулятора. Когда аккумулятор полностью или почти полностью зарядится, индикатор будет гореть зеленым.

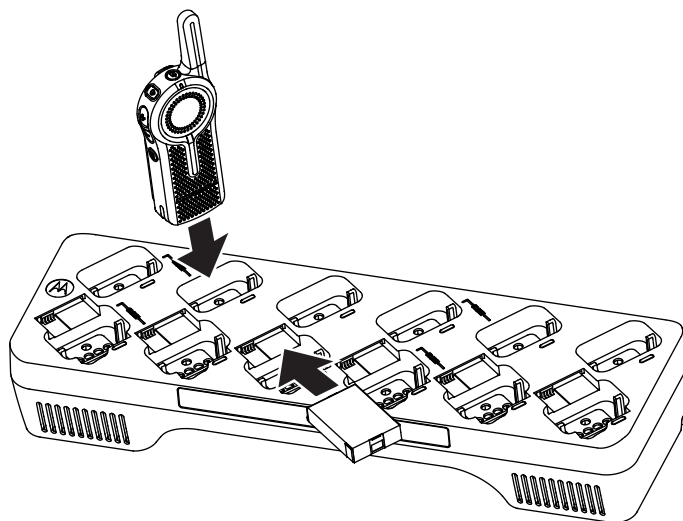
- 5 Извлеките радиостанцию или отдельный аккумулятор из зарядного устройства двумя руками. Одной рукой придерживайте зарядное устройство, а другой вынимайте радиостанцию или аккумулятор.

Рис. 3 . Многместное зарядное устройство



| | |
|---|------------------------|
| 1 | Контакты радиостанции |
| 2 | Разъем 1 |
| 3 | Контакты аккумулятора |
| 4 | Кабель питания |
| 5 | Разъем 6 |
| 6 | Разъем 12 |
| 7 | Светодиодный индикатор |
| 8 | Разъем 7 |

Рис. 4 . Зарядка радиостанции



3.2

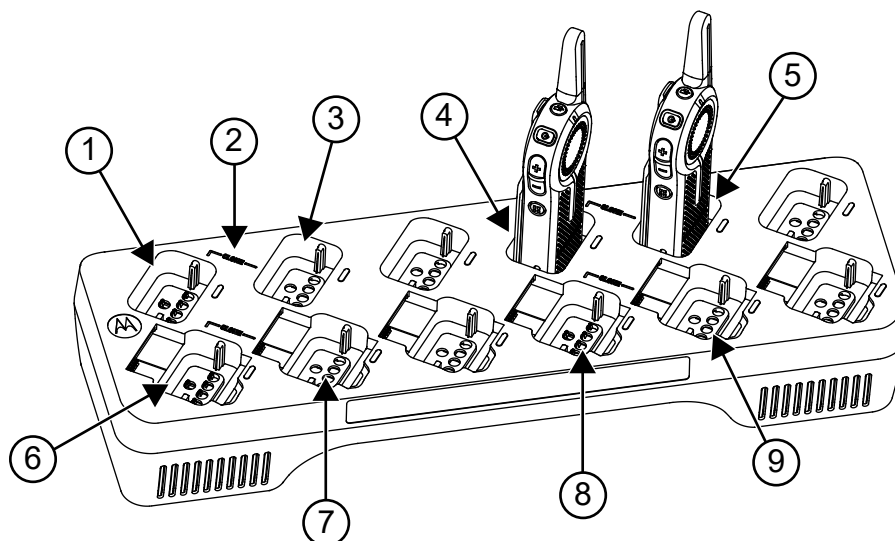
Клонирование радиостанций

С помощью лотка многоместного зарядного устройства с 12 разъемами можно клонировать до четырех радиостанций одновременно.

Можно клонировать 4 исходных и 4 целевых радиостанции, используя разъемы 1–2, 4–5, 7–8 и 10–11.

Более подробно о процедуре клонирования см. в руководстве пользователя радиостанции серий DLR и CLR.

Рис. 5 . Клонирование радиостанций



1

Разъем 1

2

Символ CLONE









| | |
|---|-----------|
| 3 | Разъем 2 |
| 4 | Разъем 4 |
| 5 | Разъем 5 |
| 6 | Разъем 7 |
| 7 | Разъем 8 |
| 8 | Разъем 10 |
| 9 | Разъем 11 |

Глава 4

Поиск и устранение неисправностей

При поиске и устранении неисправностей следите за цветом светодиодного индикатора.

Табл. 6 . Светодиодный индикатор зарядного устройства

| Статус | Состояние светодиода | Светодиодная индикация | Комментарии |
|-----------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| Питание включено | Горит зеленым примерно одну секунду |  | |
| Выполняется зарядка | Постоянно горит красным |  | |
| Заряжен | Постоянно горит зеленым |  | |
| Ошибка ² | Индикатор быстро мигает красным |  | |
| Ожидание ³ | Индикатор медленно мигает желтым |  | |
| Уровень заряда аккумулятора | Индикатор один раз мигает красным |  | Низкий уровень заряда аккумулятора |
| | Индикатор два раза мигает желтым |  | Средний уровень заряда аккумулятора |
| | Индикатор три раза мигает зеленым |  | Высокий уровень заряда аккумулятора |

Ниже описана процедура поиска и устранения неисправностей при отсутствии светодиодной индикации.

- 1 Проверьте правильность установки радиостанции с аккумулятором либо отдельного аккумулятора в зарядное устройство.

² Как правило изменение положения аккумулятора позволяет решить проблему

³ Аккумулятор перегрет или переохлажден, либо напряжение не соответствует требуемому.

- 2** Убедитесь, что блок питания подключен к подходящей розетке переменного тока. Это относится только к лотку одноместного зарядного устройства.
- 3** Убедитесь, что кабель надежно подключен к разъему зарядного устройства. Это относится только к лотку одноместного зарядного устройства.
- 4** Убедитесь, что кабель питания надежно подключен к разъему зарядного устройства и к соответствующей розетке переменного тока, а также что к розетке подведен ток. Это относится только к лотку многоместного зарядного устройства с 12 разъемами.
- 5** Убедитесь, что используется аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions и указанный в [Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions на стр. 8](#).

Гарантия

На комплект зарядного устройства для Северной Америки распространяется ограниченная гарантия Motorola Solutions на один год.

При обнаружении дефекта зарядного устройства обратитесь к партнеру компании Motorola Solutions, у которого вы приобрели это устройство. При необходимости закажите замену комплекта зарядного устройства.

- Для получения информации о продукте воспользуйтесь следующими контактами: 1-800-448-6686 (США и Канада).
- Более подробно см. на сайте www.motorolasolutions.com/DLR и <http://www.motorolasolutions.com/clr>.

Зміст

| | |
|--|-----------|
| Авторські права..... | 3 |
| Важливі правила техніки безпеки..... | 4 |
| Інструкції із експлуатації..... | 5 |
| Графічні символи..... | 6 |
| Розділ 1 : Приладдя, схвалене компанією Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.1 Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions..... | 7 |
| 1.2 Одномісні зарядні пристрої..... | 7 |
| 1.3 Багатомісні зарядні пристрої..... | 8 |
| 1.4 Схвалене приладдя..... | 9 |
| Розділ 2 : Одномісні зарядні пристрої..... | 10 |
| 2.1 Зарядження акумулятора з радіостанцією..... | 10 |
| 2.2 Зарядження акумулятора окремо від радіостанції..... | 11 |
| Розділ 3 : Багатомісні зарядні пристрої на 12 гнізд..... | 13 |
| 3.1 Порядок зарядження..... | 13 |
| 3.2 Клонування радіостанцій..... | 16 |
| Розділ 4 : Усунення несправностей..... | 18 |
| Гарантія..... | 20 |

Авторські права

Продукти Motorola Solutions, що описані в цьому документі, можуть містити захищені авторськими правами комп'ютерні програми Motorola Solutions. Закони в США й інших країнах зберігають за компанією Motorola Solutions певні виняткові права на захищені авторським правом комп'ютерні програми. Зважаючи на це, забороняється в будь-який спосіб копіювати або відтворювати будь-які захищені авторськими правами комп'ютерні програми компанії Motorola Solutions, що входять до складу описаних у цьому документі продуктів компанії Motorola Solutions, без попередньої письмової згоди Motorola Solutions.

© Motorola Solutions, Inc., 2021. Усі права захищено.

Жодну частину цього документа не можна відтворювати, передавати, зберігати в системі пошуку або перекладати будь-якою мовою, зокрема комп'ютерною, у будь-якій формі й будь-якими засобами без попереднього письмового дозволу компанії Motorola Solutions, Inc.

Крім того, придбання продуктів компанії Motorola Solutions не надає прямо, опосередковано або іншим чином жодних ліцензій на об'єкти авторського права, патенти або патентні заявки компанії Motorola Solutions, окрім звичайної невиключної безоплатної ліцензії на використання, передбаченої законом для випадків продажу продукту.

Обмеження відповідальності

Зверніть увагу, що певні характеристики, об'єкти й можливості, описані в цьому документі, можуть бути недоступні або неліцензовані для використання в конкретній системі або можуть залежати від характеристик конкретного мобільного абонентського пристрою чи конфігурації деяких параметрів. По додаткову інформацію звертайтеся до компанії Motorola Solutions.

Торгові марки

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими товарними знаками Motorola Trademark Holdings, LLC та використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам.

Відкритий вихідний код

До складу цього продукту входить програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, що використовується за ліцензією. Повна інформація стосовно правових положень щодо програмного забезпечення з відкритим кодом і авторських прав міститься на носії встановлення продукту.

Директива Європейського союзу (ЄС) щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)



■ Згідно з директивою Європейського союзу WEEE на продуктах, що продаються в країнах ЄС, має бути наклейка з перекресленим кошиком для сміття (або, у деяких випадках, на упаковці).

Як визначено директивою WEEE, така наклейка з перекресленим кошиком означає, що споживачам і кінцевим користувачам у країнах ЄС не слід утилізувати електронне та електричне обладнання чи аксесуари разом із побутовими відходами.

Споживачі чи кінцеві користувачі в країнах ЄС мають звернутися до місцевого представника постачальника обладнання чи сервісного центру для отримання інформації про систему збирання відходів у їхній країні.

Важливі правила техніки безпеки

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки й експлуатації.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями та попереджувальним маркуванням на зарядному пристрої та акумуляторі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

- Щоб зменшити ризик пошкодження кабелю живлення, під час від'єднання кабелю від розетки змінного струму тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб зменшити ризик пожежі й ураження електричним струмом, уникайте використання подовжувача. Якщо необхідно використовувати подовжувач, це має бути кабель діаметром 18 AWG й довжиною не більше 2 м (6,5 фути) або діаметром 16 AWG й довжиною не більше 3 м (9,8 фути).
- Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте несправні або пошкоджені зарядні пристрої. Передайте їх до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
- Щоб зменшити ризик пожежі й ураження електричним струмом, не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту й заміні несправних частин.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення від'єднайте адаптер живлення зарядного пристрою від розетки змінного струму.
- Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте тільки схвалені акумулятори, що призначені для заряджання. Інші акумулятори є вибухонебезпечними й можуть призвести до травмування або пошкодження майна.
- Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом і травмування, використовуйте лише приладдя, схвалене компанією Motorola Solutions.
- Будь-які зміни або модифікації пристрою, не схвалені компанією Motorola Solutions, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього обладнання.

Інструкції із експлуатації

Далі наведено інструкції із експлуатації зарядного пристрою.

- Цей пристрій призначений для використання лише всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не допускайте впливу вологи.
- Максимальна температура середовища навколо зарядного пристрою не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Під час заряджання радіопристрій має бути вимкнено.
- Для підключення зарядного пристрою до мережі змінного струму слід використовувати тільки блоки живлення, схвалені компанією Motorola Solutions.
- Розетка змінного струму має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Кабель живлення, під'єднаний до зарядного пристрою, має бути розташований у місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.
- Підключайте кабель живлення лише до під'єднаних до електромережі розеток із плавкими запобіжниками й належним рівнем напруги (як зазначено на виробі).
- Для відключення від мережі вийміть вилку з розетки змінного струму.
- Багатомісний зарядний пристрій призначений для заряджання акумуляторів, перелічених у [Табл. 6 : Світлодіодний індикатор зарядного пристрою на стор. 18](#) , за умови використання з гніздами, зазначеними в [Табл. 4 : Багатомісні зарядні пристрої й кабелі живлення, схвалені компанією Motorola Solutions на стор. 8](#) . Вони можуть заряджатися як разом із радіостанцією, так і окремо.

Графічні символи

Цей документ містить візуальні підказки для читачів. У ньому використовуються наведені нижче графічні символи.



НЕБЕЗПЕКА: Слово «НЕБЕЗПЕКА» з відповідним значком застереження вказує на інструкції, недотримання яких спричинить смерть або тяжку травму.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слово «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» з відповідним значком застереження вказує на інструкції, недотримання яких може спричинити смерть, тяжку травму чи значне пошкодження виробу.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Слово «УВАГА» з відповідним значком застереження вказує на інструкції, недотримання яких може спричинити травму легкого або середнього ступеня тяжкості чи значне пошкодження виробу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Слово «УВАГА» без значка застереження вказує на можливе пошкодження або травму, які не пов'язані з виробом.



ВАЖЛИВО: Повідомлення зі словом «ВАЖЛИВО» містять інформацію, яка є важливою в поточному контексті, але не належить до категорії «УВАГА» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». З повідомленням категорії «ВАЖЛИВО» не пов'язано жодного рівня серйозності попереджень.



УВАГА: Слово «ПРИМІТКА» вказує на інформацію, яка є важливішою, ніж текст навколо неї, наприклад винятки або застереження. Примітки також містять посилання на додаткову інформацію, нагадують читачеві, як виконати ту чи іншу дію (яка, наприклад, не є частиною поточної процедури), або вказують на розташування певного елемента на екрані. З приміткою не пов'язано жодного рівня серйозності попереджень.

Розділ 1

Приладдя, схвалене компанією Motorola Solutions

У цьому розділі наведено приладдя, схвалене для використання разом із вашим зарядним пристроєм.

1.1

Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions

Табл. 1 : Акумулятор, схвалений компанією Motorola Solutions

| Номер комплекту | Опис |
|-----------------|--------------------------------------|
| HKNN4013ASP01 | Літій-іонний акумулятор, 1800 мА-год |

1.2

Одномісні зарядні пристрої

Табл. 2 : Одномісний зарядний пристрій і блоки живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

| Номер комплекту | Опис | Блоки живлення |
|-----------------|--|--------------------------|
| PMLN7139_ | Лоток одномісного зарядного пристрою | Відсутні |
| PMLN7140_ | Комплект одномісного зарядного пристрою для Північної Америки | PS000228A01 ¹ |
| PMLN7141_ | Комплект одномісного зарядного пристрою для країн Європи, Близького Сходу й Африки | PS000228A02 |
| | | PS000228A03 |
| PMLN8034_ | Комплекти одномісних зарядних пристроїв для Австралії / Нової Зеландії | PS000132A04 |

Табл. 3 : Додаткові джерела живлення / блоки живлення для одномісного зарядного пристрою, схвалені компанією Motorola Solutions

| Номер комплекту | Опис |
|-----------------|--|
| PS000132A05 | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (Аргентина) |
| PS000132A08 | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (Бразилія) |

¹ У разі поставки з блоками живлення зарядний пристрій матиме тільки сертифікацію UL.

| Номер комплекту | Опис |
|--------------------------|---|
| PS000132A01 ¹ | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (інші країни Латинської Америки й Карибського басейну) |
| 25009298001 ¹ | Режим перемикання, низький рівень шуму, 5 Вт, USB-роз'єм для США / Північної Америки |
| PS000228A01 ¹ | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (США / Північна Америка) (L6) |
| PS000132A04 ¹ | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (Австралія / Нова Зеландія) (L5) |
| PS000228A02 | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (Європа) |
| PS000228A03 | Блок живлення для одномісного зарядного пристрою (Велика Британія / Гонконг) |

1.3

Багатомісні зарядні пристрої

Табл. 4 : Багатомісні зарядні пристрої й кабелі живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

| Номер комплекту | Опис |
|-----------------|---|
| PMLN7135_ | Лоток багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд |
| 3004209T08 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (Аргентина) |
| 3004209T16 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (Бразилія) |
| 3004209T04 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (інші країни Латинської Америки й Карибського басейну; США / Північна Америка) |
| 3004209T07 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (Австралія / Нова Зеландія) |
| PMLN7136_ | Комплект багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд для Північної Америки |
| PMLN8035_ | Комплекти багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд для Австралії / Нової Зеландії |
| PMLN8250_ | Комплект багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд для Європи |
| 3004209T01 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (Європа) |
| 3004209T02 | Кабель живлення для багатомісного зарядного пристрою (Велика Британія) |

1.4

Схвалене приладдя

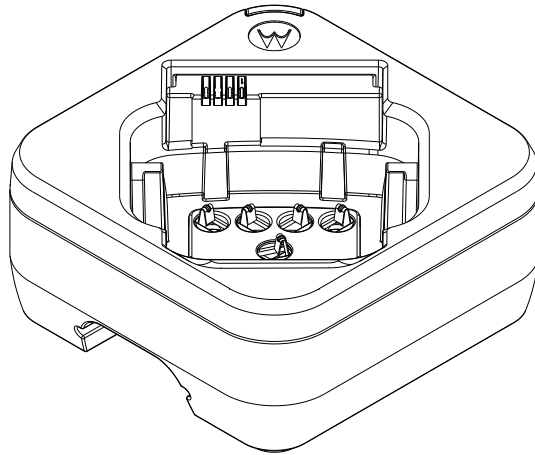
Табл. 5 : Одномісний зарядний пристрій і блоки живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

| Номер комплекту | Опис |
|------------------------|--|
| НККН4027_ | Кабель для програмування за допомогою ПЗ CPS |
| НККН4028_ | Кабель для клонування методом з'єднання двох радіостанцій |

Розділ 2

Одномісні зарядні пристрої

Рис. 1 : Комплекти одномісних зарядних пристроїв PMLN7140_, PMLN7141_ і PMLN8034_



2.1

Зарядження акумулятора з радіостанцією

Коли й де використовувати:



ВАЖЛИВО: Перед зарядженням акумулятора з радіостанцією вимкніть радіостанцію. Акумулятори найефективніше заряджаються за кімнатної температури.

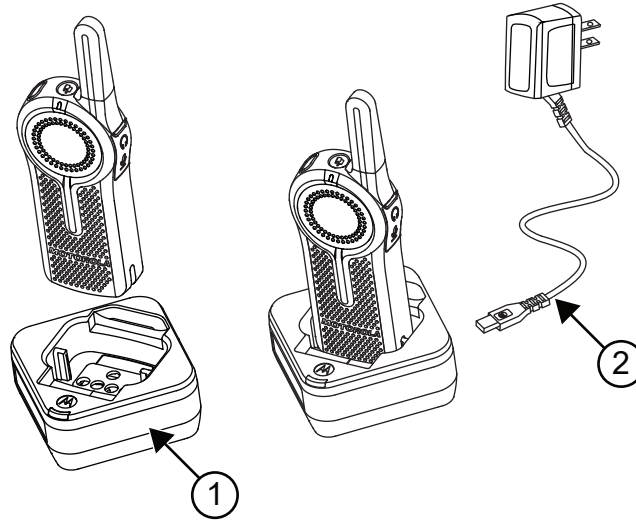
Комплекти одномісних зарядних пристроїв призначені для зарядження радіостанцій серії DLR, радіостанцій з акумулятором серії CLR, а також радіостанцій з акумулятором і чохлом.

Комплекти одномісних зарядних пристроїв призначені для зарядження акумуляторів, наведених у [Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions на стор. 7](#).

Щоб зарядити акумулятор із під'єднаною радіостанцією, установіть його в лоток схваленого компанією Motorola Solutions одномісного зарядного пристрою. Див. [Табл. 2 : Одномісний зарядний пристрій і блоки живлення, схвалені компанією Motorola Solutions на стор. 7](#).

Процедура

- 1 Установіть лоток одномісного зарядного пристрою на рівну поверхню.
- 2 Вставте роз'єм блока живлення в порт збоку на зарядному пристрої з лотком для вставляння приладу.
- 3 Підключіть адаптер змінного струму до розетки електромережі.
- 4 Вимкніть радіостанцію.
- 5 Вставте радіостанцію в лоток передньою панеллю до зарядного пристрою.



| | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Лоток одномісного зарядного пристрою |
| 2 | Блок живлення |

2.2

Зарядження акумулятора окремо від радіостанції

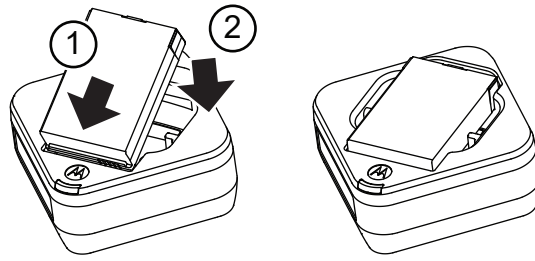
Коли й де використовувати: Далі описано порядок вставляння акумулятора в гніздо зарядного пристрою для подальшого зарядження.

Процедура

- 1 Зіставте виступи з обох боків акумулятора з відповідними пазами на зарядному пристрої.
- 2 Притисніть акумулятор до задньої стінки гнізда.
- 3 Вставте акумулятор у гніздо так, щоб його контакти щільно прилягали до контактів зарядного пристрою.

Коли акумулятор опиниться в гнізді, зарядний пристрій покаже стан заряду акумулятора відповідно до [Табл. 6 : Світлодіодний індикатор зарядного пристрою на стор. 18](#) . Червоний світлодіод, що світиться, указує на те, що акумулятор заряджається у швидкому режимі.

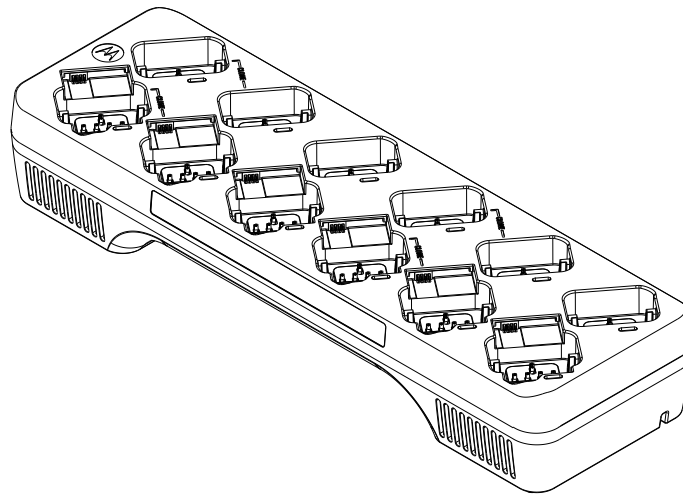
Коли індикатор засвітиться постійним зеленим кольором, це означатиме, що акумулятор повністю або майже заряджений.



Розділ 3

Багатомісні зарядні пристрої на 12 гнізд

Рис. 2 : Комплекти багатомісних зарядних пристроїв PMLN7136_, PMLN8035_, і PMLN8250_



3.1

Порядок заряджання

Гнізда зарядного пристрою 1–6 пристосовані для заряджання тільки радіостанцій із підключеним акумулятором. Гнізда зарядного пристрою 7–12 пристосовані для заряджання як радіостанцій із підключеним акумулятором, так і для окремих акумуляторів.

Коли й де використовувати:



ВАЖЛИВО: Перед заряджанням акумулятора з радіостанцією вимкніть радіостанцію. Акумулятори найефективніше заряджаються за кімнатної температури.

- Комплекти багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд призначені для заряджання радіостанцій серії DLR і радіостанцій з акумулятором серії CLR, або радіостанцій з акумулятором і чохлом.
- Комплекти багатомісних зарядних пристроїв на 12 гнізд призначені для заряджання окремих акумуляторів, наведених у [Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions на стор. 7](#).
- Загальний час заряджання становить 3–7 годин залежно від кількості радіостанцій з акумуляторами або окремих акумуляторів, які заряджаються одночасно.

Процедура

- 1 Вставте роз'єм кабелю живлення у відповідне гніздо в нижній частині зарядного пристрою.

- 2 Роз'єм з іншого боку кабелю живлення вставте в розетку змінного струму.
Якщо все виконано правильно, світловий індикатор зарядного пристрою один раз блимне зеленим кольором.

- 3 Для заряджання радіостанції з під'єднаним акумулятором вставте радіостанцію в гніздо для заряджання так, щоб напрямні виступи по боках гнізда увійшли в пази по боках радіостанції.



УВАГА: Упевніться, що контакти зарядного пристрою й радіостанції щільно прилягають один до одного.

- 4 Далі описано порядок вставляння окремого акумулятора в гніздо зарядного пристрою для подальшого заряджання.

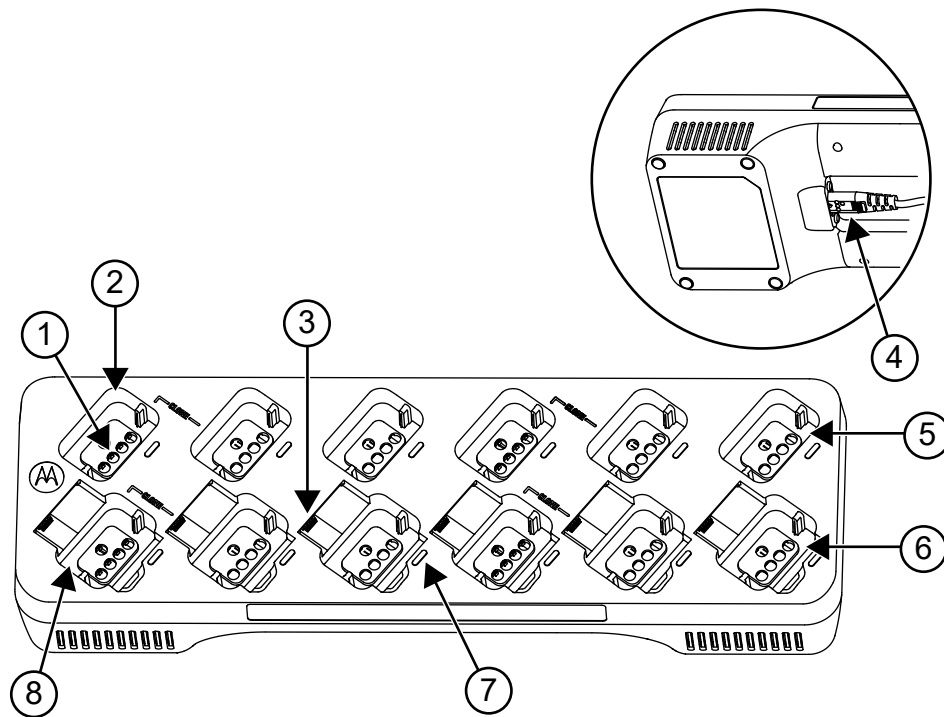
- 1 Зіставте виступи з обох боків акумулятора з відповідними пазами на зарядному пристрої.
- 2 Притисніть акумулятор до задньої стінки гнізда.
- 3 Вставте акумулятор у гніздо так, щоб його контакти щільно прилягали до контактів зарядного пристрою.

Коли радіостанція або окремий акумулятор опиниться в гнізді, зарядний пристрій покаже стан заряду акумулятора відповідно до [Табл. 6 : Світлодіодний індикатор зарядного пристрою на стор. 18](#) .

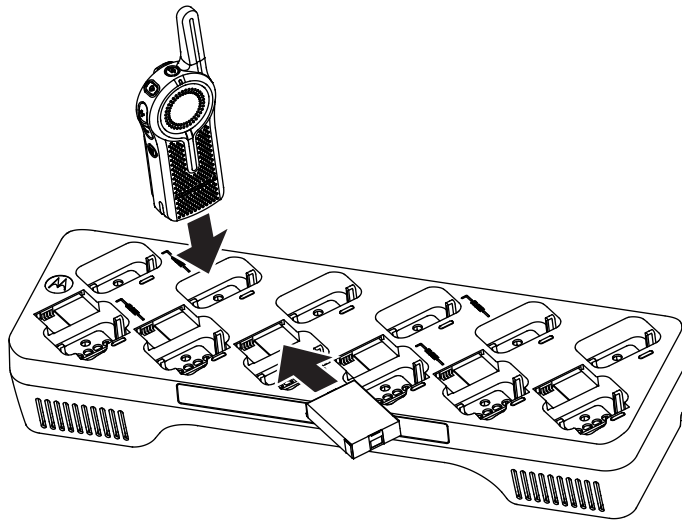
Індикатор зарядного пристрою засвічується постійним червоним світлом на підтвердження швидкого заряджання радіостанції чи окремого акумулятора. Коли акумулятор повністю зарядився або близький до цього, індикатор зарядного пристрою починає світитися постійним зеленим світлом.

- 5 Виймати радіостанцію або окремий акумулятор із зарядного пристрою (із гнізда для заряджання) потрібно обома руками. Однією рукою втримуйте зарядний пристрій, а іншою вийміть радіостанцію чи акумулятор.

Рис. 3 : Багатомісний зарядний пристрій



| | |
|---|-----------------------|
| 1 | Контакти радіостанції |
| 2 | Гніздо 1 |
| 3 | Контакти акумулятора |
| 4 | Кабель живлення |
| 5 | Гніздо 6 |
| 6 | Гніздо 12 |
| 7 | Індикатор заряджання |
| 8 | Гніздо 7 |

Рис. 4 : Заряджання радіостанції

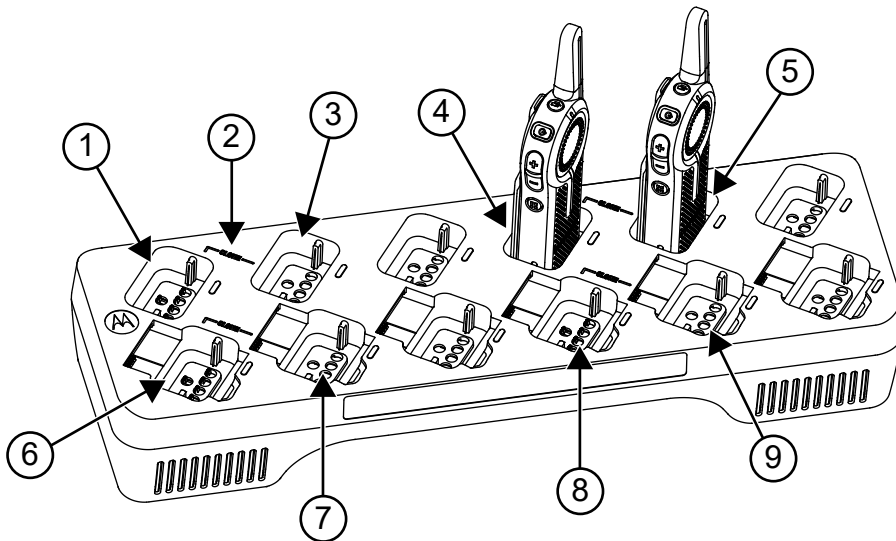
3.2

Клонування радіостанцій

Лоток багатомісного зарядного пристрою на 12 гнізд дає змогу одночасно виконувати клонування до чотирьох радіостанцій.

Можна виконувати клонування 4 вихідних і 4 цільових радіостанцій у парах гнізд 1–2, 4–5, 7–8 і 10–11.

Додаткову інформацію щодо порядку клонування див. у посібнику з використання радіостанцій серії DLR і CLR.

Рис. 5 : Клонування радіостанцій

1

Гніздо 1

2

Піктограма CLONE (КЛОНУВАННЯ)

| | |
|---|-----------|
| 3 | Гніздо 2 |
| 4 | Гніздо 4 |
| 5 | Гніздо 5 |
| 6 | Гніздо 7 |
| 7 | Гніздо 8 |
| 8 | Гніздо 10 |
| 9 | Гніздо 11 |

Розділ 4

Усунення несправностей

Під час пошуку й усунення несправностей слідкуйте за тим, яким кольором світяться світлодіодні індикатори.

Табл. 6 : Світлодіодний індикатор зарядного пристрою

| Стан | Стан світлодіодного індикатора | Світлодіодна індикація | Коментарі |
|-------------------------------|--------------------------------------|---|------------------------------------|
| Живлення ввімкнено | Зелений упродовж приблизно 1 секунди |  | |
| Заряджання | Постійний червоний |  | |
| Заряджено | Постійний зелений |  | |
| Помилка ² | Часто блимаючий червоний |  | |
| Режим очікування ³ | Рідко блимаючий жовтий |  | |
| Стан заряду акумулятора | Червоний спалах (1 раз) |  | Низький рівень заряду акумулятора |
| | Жовтий спалах (2 рази) |  | Середній рівень заряду акумулятора |
| | Зелений спалах (3 рази) |  | Високий рівень заряду акумулятора |

Далі наведено порядок виявлення й усунення несправностей у разі відсутності світлодіодної індикації.

- 1 Перевірте, чи правильно встановлено радіостанцію або акумулятор.
- 2 Упевніться, що блок живлення підключено до відповідної розетки змінного струму. Застосовно тільки для лотків одномісного зарядного пристрою.
- 3 Упевніться, що кабель надійно під'єднано до роз'єму зарядного пристрою. Застосовно тільки для лотків одномісного зарядного пристрою.

² Зазвичай для усунення цієї проблеми потрібно вийняти й знову вставити акумулятор

³ Температура акумулятора надто висока чи надто низька або використовується неприйнятна напруга живлення.

- 4 Упевніться, що кабель живлення надійно під'єднано до відповідного роз'єму зарядного пристрою (живлення має подаватися від розетки змінного струму) і що розетку підключено до мережі. Застосовно тільки до багатомісних зарядних пристроїв на 12 гнізд.
- 5 Упевніться, що акумулятор, який використовується з радіостанцією, схвалений компанією Motorola Solutions і вказаний у [Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions на стор. 7](#).

Гарантія

На комплект зарядного пристрою для Північної Америки поширюється обмежена однорічна гарантія Motorola Solutions.

За наявності дефектів зарядного пристрою зверніться до партнера компанії Motorola Solutions, у якого було придбано виріб. У разі потреби замовте комплект зарядного пристрою на заміну.

- Відповіді на запитання щодо свого виробу ви можете отримати за такими номерами: 1-800-448-6686 (США й Канада).
- Інформацію щодо продукції див. на сайті: www.motorolasolutions.com/DLR і <http://www.motorolasolutions.com/clr>.